

# ניבים של עברית חדשה

## أساليب العبرية الحديثة

أ.د/ محمد فوزي ضيف

أستاذ اللغة العبرية الحديثة وآدابها

كلية الآداب - جامعة المنوفية

القاهرة ٢٠١٠ م





**G.P.S**

# נביים של עברית חדשה

## أساليب العبرية الحديثة

أ.د/ محمد فوزي ضيف  
أستاذ اللغة العبرية الحديثة وآدابها  
كلية الآداب - جامعة المنوفية

القاهرة ٢٠١٠ م



## הקדמה

סטודנט יקר...

בספר החדש "ניבים של עברית חדשה" מוגשים לך ניבים וביטויים שונים בשלושת חלקי הספר. החלק הראשון של הספר כולל: א- עשרים שיעורים, בכל שיעור אתה יכול לקרוא מאמר מהעתונות הישראלית ואת הניבים החדשים שבו, אחר כך אתה נתבע לענות על השאלות של התרגילים בסוף השיעור. ב- עשרים שיעורים שאתה יכול לקרוא ולעכל בעצמך. החלק השני כולל 206 ניבים ו-43 פתגמים והפירושלים שלהם וגם דוגמאות להם. והחלק השלישי כולל שש מהדורות חדשות מקול ישראל כדי לקרוא ולעכל את הניבים והביטויים שבהן לקראת התרגום המלא של החדשות.

בהצלחה

פרופ'. מ'. דאין



## חלק א'

### טקסטים נבחרים

א: שיעור ראשון

**מוצא דיפלומטי למשבר המים**

הנשיא חוסני מובארק נועד עם ראש ממשלת קניה בעקבות הצטרפותו להסכם שנועד לקדם חלוקת מי הנילוס.

מצרים מעבירה הילוך בסוגיית משבר הנילוס: הנשיא חוסני מובארק נפגש היום (א', 23.05.2010) עם ראש ממשלת קניה, ריילה אודינגה, על רקע המשבר הדיפלומטי בין מצרים וסודן לבין מדינות אגן הנילוס, אשר חתמו לאחרונה ביניהן על הסכם המתיר להן לבצע עבודות שיתאמו את אספקת צרכי המים שלהן.

בתחילה חתמו רק ארבע מדינות על ההסכם בטקס באנטבה שבאוגנדה - אתיופיה, אוגנדה, רואנדה וטנזניה. מספר ימים לאחר מכן הצטרפה אליו גם קניה, צעד אשר עורר את המתה של מצרים. נמסר כי קונגו ובורונדי עלולות להצטרף להסכם במהלך השנה הקרובה.

על רקע זה נועד היום הנשיא מובארק עם אודינגה, כאשר לפי סוכנות הידיעות המצרית הרשמית, השניים שוחחו על שיתוף פעולה בתחומי המים והחקלאות - נושא אשר מעסיק את קניה והביא לחבירתה לארבע המדינות הזועמות על מכסת המים שהן מקבלות מהנילוס.

מן הצד המצרי השתתפו בפגישה גם ראש הממשלה, אחמד נזיף, ושר החקלאות, אמין אבאזה. אודינגה הגיע כבר אתמול ללואיז



לביקור בן ארבעה ימים על מנת לדון עם האחראים המצרים בשורת סוגיות הקשורות לנילוס.

אודינגה אינו היהיד שהגיע לקהיר על רקע משבר הנילוס. אתמול הגיע לבירת מצרים גם נשיא הרפובליקה הדמוקרטית של קונגו, ג'וזף קבילה, לביקור רשמי ראשון מסוגו. גם ביקור זה אמור להימשך ארבעה ימים ולעסוק בנושאים דומים.

באמצעות פגישות אלה מנסה קהיר להשיב לידיה את היוזמה ולמצוא מוצא דיפלומטי למשבר שנוצר בעקבות חתימת הסכם המסגרת באנטבה לפני תשעה ימים. במקביל, הציע מזכ"ל הליגה הערבית, עמרו מוסא, את שירותי התיווך שלו בניסיון למצוא פתרון משלו. "כולנו מדינות אחיות ויש לנו אינטרס אחד ומשלים", אמר.

### ביטויים וניבים:

1- מעבירה הילוך בסוגיית משבר הנילוס.

تقل السرعة (تزيدها) في قضية أزمة النيل.

2- על רקע המשבר הדיפלומטי. على خلفية الأزمة الدبلوماسية.

3- להצטרף להסכם במהלך השנה הקרובה.

للتضمام إلى الاتفاق خلال العام القادم.

4- השניים שוחחו על שיתוף פעולה בתחומי המים והחקלאות.

تحدث الاثنان عن التعاون في مجال المياه والزراعة.

5- הגיע לביקור בן ארבעה ימים.

وصل في زيارة لمدة أربعة أيام.

6- על מנת לדון בשורת סוגיות הקשורות לגילוס.

من أجل بحث سلسلة من القضايا المتعلقة بالنيل.

7- ביקור זה אמור להימשך ארבעה ימים.

من المقرر أن تستمر هذه الزيارة أربعة أيام.

8- מנסה להשיב לידיה את היוזמה.      تحاول استعادة زمام المبادرة.

9- למצוא מוצא דיפלומטי למשבר שנוצר.

لإيجاد مخرج دبلوماسي للأزمة التي نجمت.

## תרגילים:

### תרגיל 1: תרגם לערבית:

- הנשיא חוסני מובארק נועד עם ראש ממשלת קניה בעקבות הצטרפותו להסכם שנועד לקדם חלוקת מי הנילוס.



- מדינות אגן הנילוס חתמו על הסכם המתיר להן לבצע עבודות שיתאמו את אספקת צרכי המים שלהן.
- מן הצד המצרי השתתפו בפגישה גם ראש הממשלה, וישר החקלאות.
- מזכ"ל הליגה הערבית, עמרו מוסא, הציע את שירותי התיווך שלו בניסיון למצוא פתרון.

**תרגיל 2: כתוב את הפעלים שבתרגיל 1 בזמן עתיד.**

**תרגיל 3: כתוב ברבים:**

נשיא .....	צד .....
סוכנות .....	ניסיון .....
מכסה .....	פתרון .....
צעד .....	אינטרס .....

שיעור שני

## **ספינות משט המחאה לעזה | לפחות 10 הרוגים בקרב משתתפי המשט; צה"ל: נפתחה אש חיה נגד חיילינו.**

ערוץ הטלוויזיה הטורקי NTV דיווח הבוקר (יום ב', 31.05.2010) על הרוגים ופצועים בקרב נוסעי ספינות משט המחאה לעזה, אולם מתקבלים דיווחים סותרים על מספר הנפגעים. מקורות זרים מדווחים כי בין 10 ל-20 בני אדם נהרגו בעימות עם חיילי צה"ל, ולפחות 60 בני אדם נפצעו. על פי הדיווח ב-NTV, מאות חיילים השתלטו על ספינות המשט, תוך שימוש בגז מדמיע ואף בירי אש חיה.

שבעה חיילים נפצעו, בהם שניים באורח קשה, שלושה באורח בינוני ושניים באורח קל, במאבק אלים שהתפתח על אחת מספינות משט המחאה. החיילים פונו לקבל טיפול רפואי בבית החולים רמב"ם. דובר צה"ל, תא"ל אבי בניהו, מסר כי מעדויות החיילים ניכר היה כי חלק ממשתתפי המשט תכננו לבצע לינץ' בחיילים. בהודעת דובר צה"ל נאמר כי ברשותם של שניים ממשתתפי המשט נמצאו אקדחים דרוכים, שמחסניותיהם ריקות. ככל הנראה, האקדחים נחטפו מחיילים ושימשו כדי לפגוע בהם.

תא"ל בניהו אמר כי הפעילים הקיפו את אחד החיילים שעלה לספינה, חטפו את נשקו והחלו לירות. לדבריו, החיילים השתמשו באמצעים לפיזור הפגנות ומשהדבר לא הועיל, פתחו



באש חיה. בניהו אמר כי הוא מביע צער על האירוע וכי האחריות עליו מוטלת על הפעילים שיזמו את הפרובוקציה ולא על צה"ל.

אמש לקראת חצות יצרו ספינות חיל הים הישראלי מגע עם משט המחאה העושה דרכו לעזה. בסביבות השעה 04:00 לפנות בוקר, עב התקרב המשט לשטח ימי סגור, החלו כוחות של שייטת 13 להיצמד לסירות של המשט ולעלות עליהן. בחלק מהספינות, בהן המעבורת הטורקית מרמרה, כוחות השייטת נתקלו בהתנגדות אלימה, שכללה ככל הנראה שימוש במקלות ובסכינים. בחלק מהמקרים היה ככל הנראה גם ניסיון להטוף את כלי הנשק של החיילים.

דובר צה"ל מוסר כי עם הגעת החיילים לספינה באמצעות מסוקים הם הותקפו באש חיה, והאש החיה היתה כנראה מכלי נשק של אחד החיילים שנחטף במהלך ניסיון ההשתלטות, לא ברור כרגע מדוע חיילי השייטת, שנעזרו באמצעי תצפית של צה"ל כדי להתכונן להשתלטות, לא היו ערוכים להתמודד מול ההתפרצות האלימה.

מדובר צה"ל נמסר בתגובה לאירועים כי "חיילי חיל הים השתלטו לפנות בוקר על שש ספינות שביקשו להפר את הסגר הימי על רצועת עזה ודחו את קריאות האזהרה של ישראל ושל חיל הים שהעבירו אליהם קודם להשתלטות כמו גם את ההזמנה להגיע לאשדוד ולהעביר את משלוח הסיוע דרך המעברים היבשתיים לאחר בידוק בטחוני ישראלי".

## ביטויים וניבים:

- 1- השתלטו על ... , תוך שימוש בגז מדמיע ואף בירי אש חיה.  
استولوا على...، من خلال استخدام الغاز المسيل للدموع وحتى النيران الحية.
- 2- ספינות משט המהאה.      سفن أسطول الاحتجاج
- 3- החיילים פונו לקבל טיפול רפואי.      تم إخلاء الجنود لتلقي العلاج
- 4- החיילים השתמשו באמצעים לפיזור הפגנות.  
استخدم الجنود وسائل لتفريق المظاهرات.
- 5- משהדבר לא הועיל, פתחו באש חיה.  
عندما لم يفلح ذلك، فتحو نيران حية.
- 6- הביע צער על האירוע.      أعرب عن أسفه للحادث.
- 7- האחריות על האירוע מוטלת על הפעילים שיזמו את הפרובוקציה.  
تقع مسئولية الحادث على عاتق النشطين الذين بادروا بالاستفزاز.
- 8- לא היו ערוכים להתמודד מול ההתפרצות האלימה.  
لم يكونوا مستعدين لمواجهة الانفجار العنيف.



- 9- ביקשו להפר את הסגר הימי על רצועת עזה.  
أرادوا خرق الحصار البحري المفروض على قطاع غزة.

### ראשי תיבות:

- 1- צה"ל: צבא ההגנה לישראל  
2- רמב"ם: רבי משה בן מימון. נחשב לגדול חכמי ישראל  
(1135 – 1204).  
3- תא"ל: תת-אלוף.

### תרגילים:

#### תרגיל 1: תרגם לערבית:

- דובר צה"ל מסר כי מעדויות החיילים ניכר היה כי חלק ממשתתפי המשט תכננו לבצע לינץ' בחיילים.
- אמש לקראת חצות יצרו ספינות חיל הים הישראלי מגע עם משט המחאה העושה דרכו לעזה.
- כוחות השיטת נתקלו בהתנגדות אלימה, שכללה ככל הנראה שימוש במקלות ובסכינים.

## תרגיל 2: כתוב ביחיד:

- האקדחים נחטפו מחיילים ושימשו כדי לפגוע בהם.
- עם הגעת החיילים לספינה באמצעות מסוקים הם הותקפו באש חיה.
- החיילים השתלטו על ספינות שביקשו להפר את הסגר הימי על רצועת עזה ודחו את קריאות האזהרה של ישראל.

## תרגיל 3: כתוב את הפעלים הבאים בזמן הווה:

עלה .....	דיווח .....
הועיל .....	נהרגו .....
הותקפו .....	השתלטו .....
דחו .....	פוננו .....



## שיעור שלישי

## שר הביטחון הישראלי, אהוד ברק: האחריות מוטלת על המארגנים

"אנו מצטערים על כל הנפגעים, אך האחריות מוטלת על מארגני המשט", כך אמר היום (שני, 02.06.2010) שר הביטחון הישראלי, אהוד ברק, במסיבת עיתונאים שכינס בעקבות השתלטות חיל הים על הספינות שהשתתפו במשט לעזה. במסיבת העיתונאים השתתפו גם הרמטכ"ל, רא"ל גבי אשכנזי, ומפקד חיל הים אלוף אליעזר מרום.

במהלך הפעולה נהרגו תשעה פעילים ונפצעו שבעה חיילים, בהם שניים באורח קשה, שלושה באורח בינוני ושניים באורח קל. גורמים צבאיים בכירים אמרו ל"הארץ" כי חיילי השייטת פתחו באש לאחר שהותקפו בידי המון ולאחר שאחד החיילים הוכה בראשו ונרמס בידי המפגינים. לדבריהם, ההחלטה לפתוח בירי התקבלה על ידי המפקדים בשטח והיא זוכה לגיבוי מלא של הפיקוד הבכיר בצבא. הם הוסיפו כי בצילומים מהתקרית שצה"ל יפיץ בהמשך, ניתן יהיה לראות כיצד הפעילים מנסים לבצע לינץ' בחיילים ובמקרה אחד משליכים חייל מהסיפון העליון לסיפון נמוך יותר.

"הקבינט ואני הורינו לצה"ל לבצע את הפעולה", אמר ברק היום, "מדינת ישראל פנתה לפני המשט ובמהלכו בקוואלה להעביר את המטען לנמל אשדוד. כל הקריאות נענו בשלילה".

ברק הוסיף עוד כי "באחת הספינות יזמו הפעילים התנגשות אלימה".

ברק טען כי "בעזה אין רעב ואין משבר הומניטרי, האזור נשלט על ידי החמאס, ארגון שכל העת מתחמש ברקטות שנועדו לפגוע וכבר פגעו בישראל, לכן לישראל עומדת הזכות לבדוק כל ספינה שנכנסת לעזה". שר הביטחון הישראלי הגדיר את המשט כפרובוקציה פוליטית. "הארגון שארגן את המשט תומך בארגוני טרור ואין לו דבר עם סיוע הומניטרי. אני קורא לנהוג באיפוק ולא לתת לארגון האנרכיסטי הזה לפגוע ביציבות", הצהיר השר. "ישראל תגן על עצמה, והאחריות על המצב בעזה מוטלת לחלוטין על החמאס".

### "ברזלים, מוטות וסכינים"

אשכנזי אמר במסיבת העיתונאים כי "הפעולה נועדה למנוע חדירה של אמצעי לחימה לעזה, וחיל הים נערך לפי ההנחיות". לדבריו, האירועים על סיפון האונייה "ורקית מרמרה לא חזרו על עצמם על סיפון האוניות האחרות. "היו ברזלים, מוטות וסכינים, ובשלב מסוים אף שימוש בירי, כנראה מנשק שנחטף מחיילים", סיפר אשכנזי.

מפקד ה' הים, האלוף מרום, אמר: "הזהרנו את המארגנים והצענו להעביר דרכנו את המטען ההומניטרי. הזהרנו את האוניות כי עזה היא תחת סגר, הועברו מסרים, הם דחו בניבולי פה ובהתנהגות לא ראויה".

מרום הוסיף ואמר כי "על אוניית מרמרה היו כ־600 נוסעים. החיילים הותקפו באלימות יוצאת דופן, ונשקפה להם סכנת חיים. הם נאלצו להפעיל נשק כדי למנוע מהם להרוג אותם. הדבר היה אחרי שהם נהגו באיפוק, והשתמשו באמצעים לפיזור הפגנות.

### ביטויים וניבים:

1- שר הביטחון הישראלי: האחריות מוטלת על המארגנים.  
وزير الدفاع الإسرائيلي يقول إن المسؤولية تقع على عاتق المنظمين.

2- כל הקריאות נענו בשלילה.

لم تحدث استجابة لكل النداءات.

3- לישראל עומדת הזכות לבדוק כל ספינה שנכנסת לעזה.

لإسرائيل الحق في تفتيش أي سفينة تدخل إلى غزة.

4- אין לו דבר עם סיוע הומניטרי.

ليس له علاقة بالمساعدة الإنسانية.

5- אני קורא לנהוג באיפוק.

أنا أدعو إلى التصرف بضبط النفس.

6- האחריות על המצב בעזה מוטלת לחלוטין על החמאס.

مسؤولية الوضع في غزة تقع على عاتق حماس بصورة كاملة.



7- חיל הים נערך לפי ההנחיות.

سلاح البحرية مستعد حسب التوجيهات (التعليمات).

8- לא חזרו על עצמם. لم تتكرر

9- להעביר דרכנו את המטען ההומניטרי.

لنقل الشحنة الإنسانية بواسطة.

10- אלימות יוצאת דופן. عنف لم يسبق له مثيل.

### ראשי תיבות:

הרמטכ"ל: ראש המטה הכללי.

רא"ל: רב אלוף.

### תרגילים:

#### תרגיל 1: תרגם לערבית:

1- גורמים צבאיים בכירים אמרו ל"הארץ" כי חיילי השייטת פתחו באש לאחר שהותקפו בידי המון ולאחר שאחד החיילים הוכה בריישו ונרמס בידי המפגינים.

2- ההחלטה לפתוח בירי התקבלה על ידי המפקדים בשטח והיא זוכה לגיבוי מלא של הפיקוד הבכיר בצבא.

3- שר הביטחון הישראלי הגדיר את המשט כפרובוקציה פוליטית. ואמר "ישראל תגן על עצמה, והאחריות על המצב בעזה מוטלת לחלוטין על החמאס".

## **תרגיל 2: כתוב את הפעלים שבסוגריים בצורה המתאימה:**

1- (לזכות, הוזה)

ההחלטה ..... לגיבוי מלא של הפיקוד הבכיר בצבא.

2- (לפנות, עבר)

מדינת ישראל ..... לפני המשט בקריאה להעביר את המטען לנמל אשדוד.

3- (לקרוא, הוזה)

אני ..... לנהוג באיפוק ולא לתת לארגון הזה לפגוע ביציבות.

## **תרגיל 3: כתוב את החסר:**

1- ההחלטה נתקבלה על ידי השרים.

גזר הדין ..... על ידי השרים.

2- הארגון שארגן את המשט תומך בזכות הפלסטינית.

התנועה ..... את המשט ..... בזכות הפלסטינית.

שיעור רביעי

## ישראל גרמה לעצמה נזק חסר תקדים בזירה הבינלאומית

על המשט לעזה כותב פרשן ישראלי:

"גם כך, אי אפשר להגזים בממדי הנזק הבינלאומי שגרמה ישראל לעצמה בפרשת הטיפול במשט לעזה. היחסים עם טורקיה נקלעו למשבר, ששערוריית ההשפלה של השגריר לפני כמה חודשים נראית כמו כסף קטן בהשוואה אליו. הקשרים עם הטורקים הידרדרו עוד קודם לכן, על רקע מבצע עופרת יצוקה והמדיניות האנטי-ישראלית המוצהרת של הממשלה האיסלאמית בטורקיה. המשבר הנוכחי עלול להביא גם לניתוק היחסים. גם תגובת אירופה, כשאזרחי מדינות רבות בה השתתפו במשט, אינה צפויה להיות טובה בהרבה. ישראל תציג את עמדתה, תקרין תמונות שיעידו כי הפעילים תקפו את החיילים באלות ובסכינים, אבל זה לא ישנה הרבה מהתוצאה הטופית: בעולם, התקרית תיתפס כשימוש מופרז בכוח, לתכלית בלתי סבירה.

צריך עוד לראות מה יהיו ההשלכות מול הפלסטינים ובעיקר מול ערביי ישראל. החמאס ינסה לנצל את התלהטות הרוחות סביב המצור כדי להסיט את הדיון מהביקורת על המלכוד שאליו הכניס את תושבי הרצועה. לא מן הנמנע שתתרחש התלקחות מקומית בגבול הרצועה ובהחלט צפויות הפגנות אלימות גם בגדה. אבל הסיפור המרכזי הוא ערביי ישראל. אם סלאח נפגע, המשמעות



עלולה להיות גל מהומות קשה של פעילי התנועה האיסלאמית. פרובוקציה נקודתית של פעילים איסלאמים ואנשי שמאל קיצוני לובשת כעת מימדים אסטרטגיים. בנסיבות מסוימות, ואם הצדדים לא ינקטו במהירות צעדי ריסון, היא עלולה להוביל להידרדרות. בשפה הצבאית, מדובר ב"אירוע מכונן".

מבצע "רוחות שמיים" הוא כישלון צבאי מהדהד. המבצע לא השיג את מטרתו - השתלטות סבירה על המשט, תוך צמצום הנזק הבינלאומי שהיה נגרם בכל מקרה.

### ביטויים וניבים:

1- אי אפשר להגזים בממדי הנזק הבינלאומי שגרמה ישראל לעצמה בפרשת הטיפול במשט לעזה.

لا يمكن المبالغة في أبعاد الضرر الدولي الذي جلبته إسرائيل على نفسها بقضية التعامل مع سفن الأسطول التي توجهت إلى غزة.

2- היחסים עם טורקיה נקלעו למשבר.  
وصلت العلاقات إلى حد الأزمة.

3- שערוריית ההשפלה של השגריר לפני כמה חודשים נראית כמו כסף קטן בהשוואה אליו.

إن فضيحة إهانة السفير التي حدثت قبل عدة شهور تبدو أقل بكثير بالمقارنة مع هذه الأزمة.

4- הקשרים עם הטורקים הידרדרו עוד קודם לכן, על רקע מבצע עופרת יצוקה.

تدهورت العلاقات قبل ذلك على خلفية عملية الرصاص المسكوب.

5- המשבר הנוכחי עלול להביא גם לניתוק היחסים.

الأزمة الحالية من شأنها أن تؤدي إلى قطع العلاقات.

6- בעולם, התקרית תיתפס כשימוש מופרז בכוח, לתכלית בלתי סבירה.

سينظرون في العالم إلى هذه الحادثة على أنها استخدام للقوة بصورة مبالغ فيها لهدف غير مقنع.

7- צריך עוד לראות מה יהיו ההשלכות מול הפלסטינים.

يجب أن ننظر أيضاً ماذا ستكون الآثار لدى الفلسطينيين.

8- כדי להסיט את הדיון מהביקורת על המלכוד שאליו הכניס את תושבי הרצועה.

لتحويل النقاش عن النقد الذي يوجه للفخ الذي أدخل فيه سكان القطاع.

9- לא מן הנמנע שתתרחש התלקחות מקומית בגבול הרצועה. ובהחלט צפויות הפגנות אלימות גם בגדה.

ليس من المستبعد أن تحدث مواجهة محلية على حدود القطاع. ومن المؤكد أن مظاهرات عنيفة متوقعة حدوثها في الضفة أيضاً.

10- מבצע "רוחות שמיים" הוא כישלון צבאי מהדהד.

عملية "رياح السماء" (الهجوم الإسرائيلي على سفن أسطول الحرية)  
فشل عسكري له صداد.

11- המבצע לא השיג את מטרותו. لم تحقق العملية هدفها.

## תרגילים:

תרגיל 1: השלם את הטבלה בזמן הנתון:

אני	אתה	את	הוא	היא	אנחנו	אתם	אתן	הם/הן
				גרמה				
			נפגע					
			ינסה					
		-	הכניס					
								השתתפו

תרגיל 2: כתוב את הפועל בזמן עבר עם הגוף הנדרש:

להגזים (אתה) .....	לראות (אני) .....
להביא (היא) .....	לנצל (הוא) .....
לנתק (הם) .....	להסיט (אתם) .....
להיות (אנחנו) .....	להוביל (הם) .....



### תרגיל 3: הפוך את הפעלים הבאים לפעלים סבילים:

..... ראה	..... גרם
..... ניצל	..... הציג
..... הכניס	..... הקרין
..... השיג	..... שינה

שיעור חמישי

**ביידן: השלום יחייב ויתורים היסטוריים**

סגן נשיא ארצות הברית ג'ו ביידן, המבקר בישראל, נועד בצהרים (שלישי, 03.09.2010) בירושלים עם ראש ממשלת ישראל תניהובנימין נ. השניים שוחחו על חידוש השיחות עם הרשות הפלסטינית ועל האיום האירני. בתום הפגישה קיימו השניים מסיבת עיתונאים משותפת.

ביידן התייחס לשיחות הקרבה עם הרשות הפלסטינית ואמר כי "אני שמח שהסכמתם לפתוח בשיחות עקיפות. אנו מקווים שהן יובילו לתהליך ישיר. שלום היסטורי יחייב את שני הצדדים לעשות צעדים היסטוריים. חשוב לתת קרדיט לדברים שכבר נעשו בשטח. אני מרוצה מכך שנתניהו מוכן לשלום. ביבי העניק לפלסטינים חופש תנועה, והפלסטינים ביססו את כוחות הביטחון והממשל שלהם והם הופכים לאחראים יותר".

נתניהו התייחס במסיבת העיתונאים למאמצים לסכל את תוכנית הגרעין האירנית ואמר כי "על הקהילה הבינלאומית לאכוף סנקציות על אירן. ככל שהן חריפות יותר, כך המשטר באירן יהיה מסוכן פחות. על הקהילה הבינלאומית להצטרף למאמצי ארה"ב. אני מעריך את מאמצי הממשל לקדם את השלום באזור, ושמח שהמאמצים מתחילים לשאת פירות. עלינו להתמיד ולהיאבק למען מטרה זו. אני מצפה להמשיך ולעבוד איתך ועם אובמה, ומקווה להכרה פלסטינית בצביונה היהודי של המדינה".

ביידן התייהס גם הוא לסוגיית הגרעין האירני ואמר כי "היחסים בין ישראל וארה"ב היו וימשיכו להיות בראש החשיבות של המדיניות האמריקאית. אבן הפינה של היחסים היא המחויבות לישראל ואנו נחושים בדעתנו למנוע מאירן להתחמש בגרעין. על אירן לחדול מפיתוח נשק גרעיני, אך גם לחדול מפעילויות עוינות נוספות כתמיכה בגורמי טרור. הדבר חשוב גם לישראל וגם לאינטרס האמריקאי".

מוקדם יותר נועד ביידן עם הנשיא הישראלי שמעון פרס. בפגישה אמר ביידן לפרס, כי "אירן מבודדת יותר מאי פעם גם בזירה הפנימית וגם בזירה הבינלאומית. העם האירני עצמו נוקט סנקציות מוסריות כלפי המשטר בטהרן. ארצות הברית רואה עין בעין עם ישראל את צרכי הביטחון שלה".

על שיחות הקירבה בין ישראל והרשות הפלסטינית אמר סגן נשיא ארה"ב: "אני מקווה שהשיחות הלא ישירות הן אמצעי דרכו ניתן יהיה להתגבר על אי האמון והצטבר עם השנים. אם מתבוננים על המתרחש באזור, ניתן לראות שנקודות ההסכמה בין הצדדים גדולות מהמחלוקות".



## ביטויים וניבים:

- 1- חשוב לתת קרדיט לדברים שכבר נעשו בשטח.  
من المهم أن يكون هناك رصيد لما تم على أرض الواقع.
- 2- לסכל את תוכנית הגרעין האירנית.  
لإحباط المشروع النووي الإيراني.
- 3- על הקהילה הבינלאומית לאכוף סנקציות על .... ככל שהן חריפות יותר, כך המשטר ב..... יהיה מסוכן פחות.  
يجب على المجتمع الدولي فرض عقوبات على ... كلما كانت العقوبات أشد، كلما كان النظام في ... أقل خطراً.
- 4- אני מעריך את מאמצי הממשל לקדם את השלום באזור.  
إنني أقدر جهود الإدارة لتقدم السلام في المنطقة.
- 5- אני שמח שהמאמצים מתחילים לשאת פירות.  
إنني سعيد بأن الجهود بدأت تؤتي ثمارها.
- 6- עלינו להתמיד ולהיאבק למען מטרה זו.  
يجب علينا مواصلة النضال من أجل هذا الهدف.
- 7- אני מקווה להכרה פלסטינית בצביונה היהודי של המדינה.  
آمل في اعتراف فلسطيني بالطابع اليهودي للدولة.

8- אבן הפינה של היחסים היא המחויבות ל... .

حجر الزاوية في العلاقات هو الالتزام تجاه .....

9- אנו נחושים בדעתנו למנוע מ..... להתחמש בגרעין.

نحن مصممون على منع ..... من التسلح بالذرة.

10- על ..... לחדול מפיתוח נשק גרעיני.

على ..... أن تكف عن تطوير سلاح نووي.

11- לחדול מפעילויות עוינות נוספות כתמיכה בגורמי טרור.

أن تكف عن نشاطات معادية أخرى مثل دعم العناصر الإرهابية.

12- מבודדת יותר מאי פעם גם בזירה הפנימית וגם בזירה

הבינלאומית.

إنها أكثر عزلة من أي وقت مضى ' في المجال الداخلي أو في

المجال الدولي.

תרגילים:

תרגיל 1: תרגם לערבית:

1- סגן נשיא ארצות הברית נועד בצהרים בירושלים עם ראש

ממשלת ישראל. השניים שוחחו על חידוש השיחות עם הרשות

הפלסטינית ועל האיום האירני. בתום הפגישה קיימו השניים

מסיבת עיתונאים משותפת.

2- אני מקווה שהשיחות הלא ישירות הן אמצעי דרכו ניתן יהיה להתגבר על אי האמון שהצטבר עם השנים.

3- אם מתבוננים על המתרחש באזור, ניתן לראות שנקודות ההסכמה בין הצדדים גדולות מהמחלוקות

### תרגיל 2: כתוב בעתיד:

1- השניים קיימו מסיבת עיתונאים משותפת.

השניים ..... מסיבת עיתונאים משותפת.

2- סגן נשיא ארצות הברית נועד עם ראש ממשלת ישראל.

סגן נשיא ארצות הברית ..... עם ראש ממשלת ישראל.

3- העם עצמו נוקט סנקציות מוסריות כלפי המשטר.

העם עצמו ..... סנקציות מוסריות כלפי המשטר.

### תרגיל 3: כתוב את הפעלים הבאים בשם הפועל:

נשא .....	נועד .....
נאבק .....	קיים .....
אמר .....	נתן .....
מנע .....	נעשה .....
חדל .....	העניק .....
ראה .....	ביסס .....
התגבר .....	הפך .....

שיעור שישי

## **ר"מ בריטניה בווינגטון: זה הזמן למו"מ ישיר בין ישראל לפלסטינים**

"אנו זקוקים נואשות לפתרון של שתי מדינות לישראל ולפלסטינים, שיספק ביטחון, צדק ותקווה", כך אמר היום (שלישי, 20.07.2010) ראש הממשלת בריטניה, דייוויד קמרון, לאחר פגישתו עם נשיא ארה"ב, ברק אובמה. "כפי שאמרנו במהלך ארוחת הצהריים, זה הזמן למשא ומתן ישיר בין ישראל לפלסטינים, כדי שיבחנו זה את רצינותו של זה". זהו ביקורו הרשמי הראשון של ראש ממשלת בריטניה בווינגטון מאז נכנס לתפקידו.

גם אובמה ציין כי המצב המדיני במזרח התיכון נידון ביסודיות בפגישה. "שתי הממשלות פועלות כדי לעודד את הישראלים והפלסטינים לעבור לשיחות ישירות מוקדם ככל האפשר", אמר. שני המנהיגים ציינו גם כי הם דנו בגרעין האיראני. "בנושא הזה, אנו מאוחדים", אמר אובמה. "ממשלת איראן חייבת למלא את התחייבויותיה הבינלאומיות".

קמרון ואובמה בילו יום ארוך ביחד, שהחל בארוחת בוקר בשעה שמונה, המשיך עם פגישה ארוכה וארוחת צהריים. עד שהגיעו למסיבת העיתונאים המשותפת ב-14:00, היה ברור שלמרות המאמץ להדגיש את המכנה המשותף, יש גם נקודות מחלוקת לא נעימות. שחרורו על ידי הרשויות בסקוטלנד של עבד אל-באסט



אל־מגרהאי, האזרח הלובי שהואשם בפיצוץ מטוס פאן־אם מעל לוקארבי, הפך לאחת הסוגיות החמות שעל סדר היום.

"היינו מופתעים, כועסים ומאוכזבים", אמר אובמה בהתייחסו לשחרור המורשע בתכנון הפיגוע שגרם למותם של 270 בני אדם. "נשמח לקבל מידע נוסף שייתן לנו הבנה מדוע התקבלה ההחלטה". עם זאת, אובמה מיהר להוסיף כי "ראש ממשלת בריטניה שותף לכעס שלנו על ההחלטה ומתנגד לדרך שבה זה נעשה, אז אני תומך לגמרי במאמציו להגיע להבנה טובה יותר של המצב. זו היתה החלטה רעה העומדת בסתירה לאופן שבו עלינו להתייחס לטרוריסטים. היא גם לא שיקפה את הכאב הלא ייאמן של המשפחות שנפגעו באותו היום וסובלות עד עצם היום הזה. עבורן, זו היתה החלטה שוברת לב".

נושא רגיש נוסף הוא דליפת הנפט במפרץ מקסיקו, עליו אחראית חברה בריטית. קמרון כינה את הדליפה "אסון לסביבה, לתעשיית הדיג ולתיירות". הוא הוסיף כי "זהו תפקידה של חברת הנפט BP לעצור את הדליפה, 'לנקות את הבלגן' ולשלם פיצויים ראויים", ואמר שהוא עומד בקשר עקבי עם בכירי החברה.

## ביטויים וניבים:

1- אנו זקוקים נואשות לפתרון של שתי מדינות לישראל ולפלסטינים.

نحن في حاجة ملحة لحل الدولتين لإسرائيل وللفلسطينيين.

2- פתרון שיספק ביטחון, צדק ותקווה.  
حل يكفل الأمن والعدل والأمل.

3- זה הזמן למשא ומתן ישיר בין ישראל לפלסטינים.  
هذا هو وقت المفاوضات المباشرة بين إسرائيل والفلسطينيين.

4- כדי שיבחנו זה את רציגותו של זה.  
ليتعرف هذا على جدية ذاك.

5- מאז נכנס לתפקידו. منذ أس تولى منصبه.

6- לעבור לשיחות ישירות מוקדם ככל האפשר.  
للانتقال إلى محادثات مباشرة مبكراً كلما أمكن ذلك.

7- חייבת למלא את התחייבויותיה הבינלאומיות.  
يجب أن تفي بتعهداتها الدولية.

8- להדגיש את המכנה המשותף. للتأكيد على القاسم المشترك.

9- יש גם נקודות מחלוקת לא נעימות.

توجد أيضاً نقاط خلاف غير طيبة.

10- זו היתה החלטה רעה העומדת בסתירה ל...

كان هذا قراراً سيئاً يتعارض مع...

11- החלטה שוברת לב. قرار يحطم القلب.

12- דליפת הנפט במפרץ מקסיקו, היא אסון לסביבה, לתעשיית הדיג ולתיירות.

تسرب النفط في خليج المكسيك كارثة للبيئة، للصناعة السمكية والسياحة.

13- לשלם פיצויים ראויים. لدفع تعويضات مناسبة.

14- עומד בקשר עקבי עם בכירי החברה.

على اتصال دائم بمسؤولي الشركة.

### ראשי תיבות:

ר"מ: ראש ממלשה

מו"מ: משא ומתן

## תרגילים:

### תרגיל 1: השלם את הטבלה בזמן הנתון:

אני	אתה	את	הוא	היא	אנחנו	אתם	אתן	הם/הן
			יפגוש					
			יכנס					
			מלא					
			יספק					
			בילה					
			הדגיש					
			הואשם					
			מתנגד					

### תרגיל 2: הפוך לנקבה:

ראשון	.....	אזרח	.....
ציין	.....	מופתע	.....
מדיני	.....	מאוכזב	.....
מאוחד	.....	נעשה	.....
חֵיב	.....	נוסף	.....



שיעור שביעי

## מפגינים נגד ישראל ביוון

99 נוסעי חברת התעופה הישראלית "אל-על" מאתונה עוכבו במשך שעותיים בשדה התעופה לאחר שמפגינים נגד המצור הישראלי על עזה חסמו את דוכני הבידוק.

טיסה ישראלית עוכבה היום (רביעי, 14.07.2010) במשך שעותיים בשדה התעופה הבינלאומי באתונה לאחר שמפגינים נגד המצור על עזה חסמו את דוכני הבידוק.

חברים באיגוד העובדים של שדה התעופה הודיעו כי הם חסמו חמש עמדות בידוק של אל-על בשדה התעופה, במחאה על הסגר הישראלי על עזה וכן על המדיניות המדכאת של היהודים. דובר האיגוד הוסיף כי המחאה בשדה התעופה נעשתה כאות הזדהות עם מאבק הפלסטינים ועם מאמצייהם להקים מדינה פלסטינית.

משטרת יוון נכחה במקום, אולם לא התערבה בנעשה. נציגי אל על החליטו לעצור את הליך הצ'ק אין של טיסה מספר 542 מאתונה לנתב"ג, ועם סיום ההפגנה חודש התהליך והטיסה יצאה לדרכה. מדובר במטוס מדגם בואינג 737 שעל סיפוןו 99 נוסעים.

מחברת התעופה נמסר כי "אל על רואה בבטיחות הטיסה וביטחון נוסעיה ערך ראשון במעלה ואינה מתפשרת על כך בשום מצב.

## ביטויים וניבים:

1- המחאה נעשתה כאות הזדהות עם מאבק הפלסטינים ועם מאמצייהם להקים מדינה פלסטינית.  
تم الاحتجاج تعبيراً عن تأييد نضال الفلسطينيين وجهودهم من أجل إقامة دولة فلسطينية.

2- הטיסה יצאה לדרכה.      سلكت الرحلة طريقها.

3- בטיחות הטיסה וביטחון נוסעיה ערך ראשון במעלה.  
سلامة الرحلة وأمن ركابها هدف سامي.

4- אינה מתפשרת על כך בשום מצב.  
لا تتهاون في ذلك بأي حال من الأحوال.

## ראשי תיבות:

נתב"ג: נמל התעופה בן גוריון

## תרגילים:

תרגיל 1: תרגם לערבית:

- טיסה ישראלית עוכבה היום במשך שעתיים בשדה התעופה הבינלאומי באתונה לאחר שמפגינים נגד המצור על עזה חסמו את דוכני הבידוק.

**תרגיל 2: הפוך את הפעלים הבאים לשמות פעולה:**

.....	הקים	.....	נסע
.....	התערב	.....	טס
.....	החליט	.....	הודיע
.....	יצא	.....	הזדהה

**תרגיל 3: השלם את הטבלה בזמן הווה:**

הוא	היא	הם	הן
		נוכחים	
יוצא			
	מדכאת		
			מתפשרות

## שיעור שמיני

**שיעור התמיכה באובמה בציבור האמריקאי**

בשנה וחצי האחרונות רמז נשיא ארה"ב ברק אובמה יותר מפעם אחת על כך שהוא נכנס לתפקיד בשביל לקדם מהלכים ולא בשביל לרשום לעצמו שיעור תמיכה גבוה בסקרים. אבל מאז חודש מארס, שבו שיעור התמיכה בו ירד מתחת ל-50%, מצבו בסקרים לא נראה טוב. תומכיו ומבקריה מתחלקים כמעט שווה בשווה: על פי "סקר הסקרים" של הסי-אן-אן, 47% תומכים בדרך שבה הוא מבצע את תפקידו, בעוד 46% מתנגדים לה.

שיעור התמיכה באובמה גבוה יותר בהשוואה לביל קלינטון ורונלד רייגן בתקופה המקבילה של נשיאותם, אולם מומחים מזכירים שלמרות ששני הנשיאים לשעבר זכו בכהונה שנייה, כהונתם הראשונה שחקה את מעמד המפלגות שלהם בקונגרס.

לפי הסקר של רשת איי-בי-סי, 51% מהאמריקאים היו רוצים רוב רפובליקאי בקונגרס בבחירות בנובמבר, כדי לאזן את מדיניותו השאפתנית של הנשיא. למרות הדיווח של הבית הלבן על כך שתוכנית התמריצים של הממשל סייעה לשמור או ליצור כ-3 מיליון מקומות עבודה, רק 13% מהאזרחים סבורים שהתוכנית הכלכלית סייעה להם באופן אישי, כך על פי סקר של סי-בי-אס.

המגזין טיים, שפרסם סקר עם שיעורי תמיכה דומים בנשיא, טוען שלאור העובדה ש-56% מהאמריקאים משוכנעים



שמדינתם נעה בכיוון שגוי, העם אוהב את אובמה, אבל לא אוהב את המדיניות שלו. אמנם רק 27% מאשימים אותו במצב הכלכלה (לעומת 61% שמאשימים את הנשיא לשעבר ג'ורג' בוש), תוכנית התמריצים שלו זוכה לתמיכת 43% מהאמריקאים בלבד.

חלק מהפרשנים הליברלים החלו לדבר באחרונה על האכזבה שהם חשים מאובמה, ולא רק בגלל שמתקן המעצר בגואנטנמו עדיין פתוח, בניגוד להבטחת הנשיא לסגור אותו שנה מיום כניסתו לתפקיד.

בניגוד למתנגדיו, שחזו כי הנשיא החדש רק "יקשקש במקום לעשות", אובמה עושה, והרבה - החל מהטיפול בכלכלה ובחינוך וכלה בנסיונות להגיע להכרעה באפגניסטאן - אך כנראה, למרבה האירוניה, לא מצליח לדבר על מעשיו בצורה מוצלחת מספיק, שתשכנע את הציבור לקנות את ההחלטות שלו.

### ביטויים וניבים:

1- נכנס לתפקיד בשביל לקדם מהלכים ולא בשביל לרשום לעצמו שיעור תמיכה גבוה בסקרים.

تولى المنصب لدفع الأمور إلى الأمام لا من أجل أن يسجل لنفسه نسبة تأييد عالية في استطلاعات الرأي.

2- מצבו בסקרים לא נראה טוב.

وضعه في استطلاعات الرأي لم يبدو جيداً.

- 3- תומכיו ומבקריו מתחלקים כמעט שווה בשווה.  
مؤيدوه ومعارضوه متساوون تقريباً.
- 4- כדי לאזן את מדיניותו השאפתנית של הנשיא.  
لجعل سياسة الرئيس الطموحة متوازنة.
- 5- ליצור כ-3 מיליון מקומות עבודה.  
لتوفير حوالي ثلاثة ملايين فرصة عمل.
- 6- 56% מהאמריקאים משוכנעים שמדינתם נעה בכיוון שגוי.  
56% من الأمريكيين على اقتناع بأن دولتهم تسير في اتجاه خاطئ.
- 7- יקשקש במקום לעשות.  
يثرثر بدلاً من أن يعمل.
- 8- הקחל מהטיפול בכלכלה ובחינוך וכלה בגסיונות להגיע להכרעה באפגניסטאן.  
بدءاً من الاهتمام بالاقتصاد والتعليم وحتى محاولات التوصل إلى حسم الوضع في أفغانستان.
- 9- לא מצליח לדבר על מעשיו בצורה מוצלחת מספיק, שתשכנע את הציבור לקנות את ההחלטות שלו.  
لا ينجح في الحديث عن أعماله بصورة موفقة، تقنع الجمهور بقبول قراراته.

## ראשי תיבות:

1- ארה"ב: ארצות הברית.

## תרגילים:

תרגיל 1: תרגם לערבית:

- שיעור התמיכה באובמה גבוה יותר בהשוואה לביל קלינטון ורונלד רייגן בתקופה המקבילה של נשיאותם, אולם מומחים מזכירים שלמרות ששני הנשיאים לשעבר זכו בכהונה שנייה, כהונתם הראשונה שחקה את מעמד המפלגות שלהם בקונגרס.

תרגיל 2: כתוב במילים:

.....	47%
.....	51%
.....	13%
.....	56%
.....	27%
.....	61%
.....	43%
.....	2,3%
.....	7,6%
.....	%,1
.....	46,5%
.....	23,06%
.....	30,07%

שיעור תשיעי

## מזכ"ל האו"ם באן קי מון לשר הביטחון הישראלי אהוד ברק: המשיכו בהקפאת הבנייה בהתנחלויות

מזכ"ל האו"ם, באן קי מון, קרא לישראל להמשיך בהקפאת הבנייה בהתנחלויות בגדה המערבית. בפגישה הלילה (שבת, 31.07.2010) במטה האו"ם בניו יורק עם שר הביטחון הישראלי, אהוד ברק, אמר מזכ"ל האו"ם כי הוא מצפה לתשובה רשמית וחיובית מישראל ליוזמתו להקמת ועדת חקירה מטעם האו"ם לבדיקת אירועי המשט הטורקי לעזה.

גורמים בכירים בניו יורק מסרו ל"הארץ" כי למזכ"ל חשוב היה להבהיר לשר הביטחון כי אין בדעתו לדחות לזמן רב את הקמת הפאנל מטעם האו"ם שיחקור את אירועי המשט. כזכור, המועצה לזכויות האדם בז'נבה הקימה ועדת חקירה לאירועי המשט.

כמו כן, דנו באן וברק בפתיחת המו"מ הצפוי בין ישראל לפלסטינים ובמצב בלבנון. מלשכת שר הביטחון נמסר כי ברק אמר בפגישה שישראל מקווה להתחיל בקרוב במשא ומתן ישיר עם הפלסטינים, כדי להתקדם להסדר שיתבסס על פתרון שתי מדינות לשני עמים. לדברי השר, "זה לא יהיה משא ומתן קל, יידרשו החלטות אמיצות גם מצדנו וגם מצד הפלסטינים. אני מקווה שכולם מבינים ששני הצדדים יצטרכו לקבל הכרעות קשות כדי לכוון שלום היסטורי באזור".



## ביטויים וניבים:

1- אין בדעתו לדחות לזמן רב את הקמת הפאנל מטעם האו"ם.

لا يفكر في أن يرفض طويلاً تشكيل لجنة دولية.

2- המועצה לזכויות האדם בז'נוה.

مجلس حقوق الإنسان في جنيف.

3- להתחיל בקרוב במשא ומתן ישיר עם הפלסטינים, כדי

להתקדם להסדר שיתבסס על פתרון שתי מדינות לשני עמים.

لبدء مفاوضات مباشرة قريباً مع الفلسطينيين.

4- לקבל הכרעות קשות כדי לכוון שלום היסטורי באזור.

لاتخاذ قرارات صعبة لإحلال سلام تاريخي في المنطقة.

## ראשי תיבות:

1- מזכ"ל: מזכיר כללי

2- האו"ם: האומות המאוחדות.

3- מו"מ: משא ומתן.

## תרגילים:

### תרגיל 1: תרגם לערבית:

מזכ"ל האו"ם קרא לישראל להמשיך בהקפאת הבנייה בהתנחלויות בגדה המערבית. בפגישה הלילה במטה האו"ם בניו יורק עם שר הביטחון הישראלי אמר מזכ"ל האו"ם כי הוא מצפה לתשובה רשמית וחיובית מישראל ליוזמתו להקמת ועדת חקירה מטעם האו"ם לבדיקת אירועי המשט הטורקי לעזה.

### תרגיל 2: כתוב את הפעלים הבאים בשם הפועל:

קרא .....	חקר .....
המשיך .....	התקדם .....
ציפה .....	נדר .....
דחה .....	הבין .....

שיעור עשירי

## האיסור על לבישת רעלה בצרפת

הבית התחתון בפרלמנט הצרפתי אישר היום (שלישי 14.09.2010) ברוב מוחץ את האיסור על לבישת בורקה - רעלה המכסה את הפנים - במקומות ציבוריים. 336 מצירי האספה הלאומית הצביעו בעד ההצעה ורק קול אחד נרשם נגדה.

מרבית הנציגים מהמפלגה הסוציאליסטית - מפלגת האופוזיציה המרכזית - סירבו להשתתף בהצבעה. למרות תמיכתם באיסור, הם מתנגדים לחלק מסעיפי החוק.

בחודש ספטמבר ההצעה תעלה להצבעה בסנאט, וגם שם היא צפויה לזכות ברוב. אם החוק יאושר, יוטל קנס של 150 יורו - או שיעור באזרחות - על כל אשה שתיתפס לובשת בורקה ברשות הרבים.

לאחר ההצבעה בסנאט, ההצעה תעבור לעיונה של מועצת החוקה הצרפתית, שעשויה לדחות אותה. לדעת חלק מהמשפטנים, ייתכן שהמועצה תקבע כי האיסור אינו חוקתי.

הארגון המרכזי המייצג את האוכלוסייה המוסלמית בצרפת - המונה על פי ההערכות כ-5 מיליון בני אדם - אמר כי כיסוי הפנים אינו הכרחי על פי חוקי האיסלאם, אך כי הוא מודאג מהאפשרות שהחוק יעודד דעות קדומות נגד כלל המוסלמים. בעוד שכיסוי הראש נפוץ בקרב נשים מוסלמיות בצרפת, ההערכה היא שרק 1,900 נשים נוהגות לכסות את פניהן בציבור.

## ביטויים וניבים:

1- אישר ברוב מוחץ את האיסור על לבישת בורקה.

صدق بغالبية ساحقة على حظر ارتداء البرقع (النقاب).

2- 336 מצירי האספה הלאומית הצביעו בעד ההצעה.

صوّت 336 عضواً من أعضاء الجمعية الوطنية لصالح الاقتراح.

3- מרבית הנציגים סירבו להשתתף בהצבעה.

معظم النواب رفضوا الاشتراك في التصويت.

4- ההצעה תעלה להצבעה בסנאט.

سيطرح الاقتراح للتصويت في مجلس الشيوخ.

5- ההצעה תעבור לעיונה של מועצת החוקה הצרפתית, שעשויה לדחות אותה.

سيحول الاقتراح للنقاش في مجلس الدستور الفرنسي، الذي من شأنه أن يرفضه.

## תרגילים:

### תרגיל 1: תרגם לערבית:

- הארגון המרכזי המייצג את האוכלוסייה המוסלמית בצרפת - המונה 5 מיליון בני אדם - אמר כי כיסוי הפנים אינו הכרחי על פי חוקי האיסלאם, אך כי הוא מודאג מהאפשרות שהחוק יעודד דעות קדומות נגד כלל המוסלמים.

### תרגיל 2: כתוב במילים:

- 196 נשים.

- 336 צירים.



שיעור אחד עשר

## שר ההגירה הבריטי: אצלנו לא יהיה "חוק בורקה"

שר ההגירה הבריטי, דמיאן גרין, אמר היום (שבת, 17.07.2010) לסאנדיי טלגרף כי מדינתו לא תלך בדרכה של צרפת ולא תאסור על לבישת רעלות בפומבי. לדבריו, צעד זה יהיה "לא בריטי בעליל" ויעמוד בניגוד לתפיסה של "חברה סובלנית ומכבדת".

לדבריו, ההצבעה על "חוק הבורקה" אינה רצויה בפרלמנט ואין תחזית כי הקואליציה אכן תעלה הצעה דומה. דברי שר ההגירה, כך נראה, מבטלים במחי יד דעה רווחת בבריטניה: 67% מהמשיבים בסקר של שירות הסקרים YouGov, תמכו באיסור על חבישת רעלה המכסה את כל הפנים.

"להגיד לאנשים מה הם יכולים או לא יכולים ללבוש, בעודם הולכים ברחוב, זה דבר לא בריטי לעשות", אמר גרין ל"סנדיי טלגרף" הבריטי. הוא הוסיף כי בנסיבות מסוימות "יש צורך להזדהות ושנשים יראו את פניך, אבל לא סביר ולא רצוי כי ינסו להעביר חוק שיקבע לאנשים מה ללבוש". גרין הוסיף כי הוא חושב שמעט מאוד צרפתיות עוטות בורקות, וכי לדעתו הצרפתים רואים באיסור צעד הפגנתי. "התרבות הפוליטית בצרפת אחרת, הם חילוניים באופן קיצוני", אמר, "הם יכולים לאסור בורקה, הם אוסרים צלבים בבית ספר ודברים מסוג זה".

בשבוע שעבר אישר הבית התחתון בפרלמנט הצרפתי ברוב מוחץ את האיסור על לבישת בורקה במקומות ציבוריים. 336 מצירי האספה הלאומית הצביעו בעד ההצעה ורק קול אחד נרשם נגדה.

דברים אלו מתפרסמים על רקע התבטאויותיו של היו"ר הנכנס של המועצה המוסלמית בבריטניה, פארוק מורד, שאמר באחרונה כי בריטניה היא המדינה הכי ידידותית למוסלמים וכי תפוצת המסגדים והשריעה (החוק האיסלאמי), הם סימנים לחירות ממנה נהנים המוסלמים במדינה. עם זאת מורד הזהיר כי ניסיונות לאסור רעלות או בניית מסגדים יגרמו לניכור בקהילה המוסלמית ויאיימו על הלכידות החברתית.

### ביטויים וניבים:

1- לא תלך בדרכה של .....  
لن تحنو حذو ....

2- לא תאסור על לבישת רעלות בפומבי.

لن تمنع ارتداء النقاب علناً.

3- יעמוד בניגוד ל...  
سيعارض مع...

4- להגיד לאנשים מה הם יכולים או לא יכולים ללבוש, בעודם הולכים ברחוב, זה דבר לא בריטי לעשות.

أن نقول للناس ماذا يستطيعون أو لا يستطيعون ارتداءه وهم يسيرون في الشارع، هذا شيء لا نفعله في بريطانيا.

5- בנסיבות מסוימות "יש צורך להזדהות ושאישים יראו את פניך, אבל לא סביר ולא רצוי כי ינסו להעביר חוק שיקבע לאנשים מה ללבוש.

في ظروف معينة هناك ضرورة للتعرف على الشخصية وأن يرى الناس وجهك ولكن ليس من المعقول ولا من المرغوب فيه أن يحاولوا سن قانون يحدد للناس ماذا يرتدون.

6- הצרפתים רואים באיסור צעד הפגנתי.

الفرنسيون يرون في الحظر إجراءً مظهرياً

7- הבית התחתון בפרלמנט הצרפתי.

الجمعية الوطنية الفرنسية.

8- תפוצת המסגדים והשריעה הם סימנים לחירות ממנה נהנים

המוסלמים במדינה.

انتشار المساجد والشرية علامات على الحرية التي يتمتع بها المسلمون في الدولة (بريطانيا).

## ראשי תיבות:

יו"ר: יושב ראש

תרגילים:

תרגיל 1: השלם את הטבלה בזמן הנתון:

אני	אתה	את	הוא	היא	אנחנו	אתם	אתן	הם/הן
	תלך							
			היה					
				רצויה				
			הזהיר					
								נהנים
			יגרום					

תרגיל 2: הפוך לזמן עבר:

נלך	יוכל
תהיו	תראה
תרצו	אדע
יעלה	יכנס
אתמוך	יאיים



שיעור שנים עשר

## איראן: עין תחת עין למפעילי הסנקציות

הפרלמנט האיראני אימץ הצעת חוק המאשרת מדיניות של "עין תחת עין" כלפי מדינות שיערכו חיפושים בספינות ובמטוסים איראניים, כחלק מסבב הסנקציות האחרון שהטילה מועצת הביטחון של האו"ם. הרדיו הממלכתי באיראן שידר היום (שלישי, 20.07.2010) בשידור חי את הדיון בפרלמנט.

לפני כחודשיים אישרה מועצת הביטחון של האו"ם חבילת סנקציות חדשה על איראן שנועדה לגרום לפגיעה אנושה בעוצמה הכלכלית של משמרות המהפכה. ההחלטה אושרה ברוב של 12 חברות מתוך 15 חברות המועצה. ברזיל וטורקיה התנגדו ולבנון, החברה הזמנית, נמנעה.

בתגובה להחלטת האו"ם קראה איראן למועצת הביטחון להפוך את החלטה מספר 1929, ואיימה כי אם לא, יהיו לכך השלכות חוקיות. בהצהרה של מועצת הביטחון העליונה באיראן נמסר כי החלטת האו"ם היתה לא חוקית ולכן אין לה בסיס, ועל האו"ם לבטלה לאלתר.

בתוך כך, יחתמו השבוע שרי החוץ של האיחוד האירופי על מסמך המאשר החלת סנקציות חריפות על הרפובליקה האסלאמית. לאחר החלטת מועצת הביטחון והסנקציות שאושרו גם בקונגרס האמריקאי, אישרו גם מנהיגי האיחוד האירופי

רשימה חדשה של עיצומים נגד איראן. בין היתר, הוחלט כי חברות איראניות למשלוחים ולהעברת משאות דרך האוויר לא יוכלו לפעול בשטחי מדינות האיחוד, והגבלות חדשות על הנפקת אשרות והקפאות נכסים יחולו על משמרות המהפכה.

### ביטויים וניבים:

1- אימץ הצעת חוק המאשרת מדיניות של "עין תחת עין".

تبنى مشروع قانون باعتماد سياسة المعاملة بالمثل "العين بالعين".

2- הרדיו שידר היום בשידור חי את הדיון בפרלמנט.

أذاع الراديو اليوم على الهواء النقاش في البرلمان (نقلت الإذاعة اليوم النقاش الذي دار في البرلمان مباشرة).

3- לפני כחודשיים אישרה מועצת הביטחון של האו"ם חבילת סנקציות חדשה על .....

قبل حوالي شهرين صدق مجلس الأمن (التابع للأمم المتحدة) على حزمة (مجموعة) عقوبات جديدة على .....

4- לגרום לפגיעה אנושה בעוצמה הכלכלית של.....

إحداث ضرر شديد بالقوة الاقتصادية ل.....

5- בתגובה להחלטת האו"ם. ردأ على قرار الأمم المتحدة.

6- על האו"ם לבטל את החחלטה לאלתר.

يجب على الأمم المتحدة إلغاء القرار فوراً.

7- החלת סנקציות חריפות על ..... تطبيق عقوبات مشددة على ... .

8- רשימה חדשה של עיצומים נגד ....

قائمة جديدة من العقوبات ضد .....

## תרגילים:

### תרגיל 1: הפוך לפעיל:

1- ההחלטה אושרה על ידי חברות המועצה.

חברות המועצה ..... את ההחלטה.

2- הסנקציות הוטלו על ידי מועצת הביטחון.

מועצת הביטחון ..... סנקציות על איראן.

### תרגיל 2: הפוך את השורש של הפעלים הבאים:

הטיל .....	נועד .....
דן .....	החיל .....

שיעור שלושה עשר

## גירוש צוענים מצרפת

בדיון מיוחד שכינס שלשום בסוגיית הצוענים, הורה נשיא צרפת ניקולא סרקוזי לגרש מתחומי המדינה את השוהים בה בלא אישור חוקי, ולפרק את כל המחנות הארעיים שבהם הם חיים. סרקוזי גם הודיע בדיון על כוונתו לשנות את חוקי ההגירה של צרפת, כך שיהיה קל יותר לגרש שוהים לא חוקיים בגין הפרת הסדר הציבורי.

"מחנות הצוענים יפוננו בצורה שיטתית", ציין הנשיא, והסביר שהם קרקע פורייה להברחות סמים, ניצול ילדים וזנות. הנושא עלה לקדר היום בצרפת בעקבות התפרעות של צוענים בעיירה סנט אנייאן ב-18 ביולי, שבה שרפו מכוניות, תקפו תחנות משטרה וכרתו עצים. המהומות פרצו לאחר שצעיר צועני שנחשד בביצוע שוד נורה למוות בידי שוטר.

בחוגי האופוזיציה וארגוני זכויות אדם מותחים ביקורת חריפה על יוזמת סרקוזי, וטוענים שהוא מדביק תוויות שליליות לקבוצות האוכלוסייה המקופחות ביותר במדינה ומבקש לעשות הון פוליטי מפחדי הציבור ומהפילוגים החברתיים, כדי לחזק את תדמיתו כמנהיג קשוח. "במקום להנציח תוויות שליליות, שלטונות צרפת צריכים להיאבק באפליה החוקית והחברתית שהאנשים האלה סובלים ממנה", אמר דויד דיאז-ז'ואיקס, סגן מנהל סניף אמנסטי אינטרנשיונל באירופה ומרכז אסיה. מליק



סלמקור, מהליגה הצרפתית לזכויות אדם, אמר שעצם קיום הדיון יוצר רושם שכל בני הרומה הם פושעים ועבריינים. מבקרים גם הביעו חשש שאוכלוסיית הצוענים בצרפת, הנאמדת בכ-400 אלף איש, תהפוך לשעיר לעזאזל בידי ממשלה הזקוקה לתנופה פופוליסטית.

שר הפנים בריס הורטפו דחה את הביקורת ואמר שהתקנות החדשות לא נועדו להדביק תוויות שליליות לקהילות כלשהן, יהיו אשר יהיו, אלא להעניש מפרי חוק. גם השר לענייני אירופה, פייר ללוש, הגן על היוזמה ואמר שהעלייה החדה במספר בני הרומה שבאו מרומניה ובולגריה מאז הצטרפותן לאיחוד, ב-2007, הביאו לזינוק בשיעור הפשיעה בצרפת. לדבריו, המוני קטינים מעורבים ברשתות סחר בסמים. "אנחנו עומדים מול בעיה אמיתית והגיע הזמן לטפל בה", הוסיף.

## ביטויים וניבים:

1- סוגיית הצוענים. قضية الغجر.

2- השוהים בלא אישור חוקי. المقيمون بصورة غير قانونية.

3- לפרק את כל המחנות הארעיים שבהם הם חיים.

تفكيك (إخلاء) المعسكرات المؤقتة التي يعيشون فيها.

4- בגין הפרת הסדר הציבורי. بسبب الإخلال بالنظام العام.

5- קרקע פורייה להברחות סמים. أرض خصبة لتهرب المخدرات.

6- נורה למוות בידי שוטר.

أطلق الشرطي عليه النار فأرداه قتيلاً.

7- מותחים ביקורת חריפה על... ينتقدون ... بشدة.

8- מדביק תוויות שליליות לקבוצות האוכלוסייה המקופחות ביותר במדינה.

يلصق صفات سلبية بجماعات سكانية مظلومة للغاية في الدولة.

9- מבקש לעשות הון פוליטי מפחדי הציבור ומהפילוגים החברתיים.

يريد حشد مال سياسي من خوف الجمهور والانقسامات الاجتماعية.

10- כדי לחזק את תדמיתו כמנהיג קשוח.

لتعزيز صورته كزعيم متشدد.

11- צריכים להיאבק באפליה החוקית והחברתית.

يجب مقاومة التفرقة القانونية والاجتماعية.

12- הליגה הצרפתית לזכויות אדם.

الرابطه الفرنسية لحقوق الإنسان.

13- הדיון יוצר רושם ש... .

يخلق النقاش انطباعاً بأن... .

14- תהפוך לשעיר לעזאזל.

تصبح كبش فداء.

15- להעניש מפרי חוק.

لمعاقبة الخارجين عن القانون.

16- הביאו לזינוק בשיעור הפשיעה.

أدوا إلى طفرة في نسبة الجريمة.

17- אנחנו עומדים מול בעיה אמיתית והגיע הזמן לטפל בה.

نحن نواجه مشكلة حقيقية وحان الوقت لمعالجتها.

## תרגילים:

תרגיל 1: מתח קו תחת כל הפעלים בבניין פעל.

תרגיל 2: כתוב את השורשים של הפעלים הבאים:

הגן	.....	נורה
הביא	.....	הודיע
הגיע	.....	הפר

שיעור ארבעה עשר

## קריאות באירופה לחקור את המלחמה באפגניסטאן

הגילויים על המלחמה באפגניסטאן, שהודלפו השבוע בעשרות אלפי מסמכים של צבא ארה"ב, הובילו בימים האחרונים לדרישות בפרלמנטים של ברלין ולונדון להרחיב את החקירות בעניין המלחמה, ולדברי פרשנים עשויים להגביר את הלחץ באירופה להאיץ את הסגת הכוחות.

עם זאת, יש גם סימנים שמסמכי הצבא הסודיים לא צפויים להשפיע באופן מיידי על המלחמה, לפחות לטווח הקצר: המחקרים בווינגטון דנו בלהט במסמכים ביום שלישי, אבל אז הצביעו בעד המשך מימון המלחמות באפגניסטאן ועיראק.

ועדיין, בהתחשב בעובדה שהציבור באירופה מתנגד ברובו למלחמה באפגניסטאן, המסמכים - מציירים תמונה קודרת ופרטנית של אתגרי המלחמה כפי שהם נראים בשטח - בוודאי יחזקו את הספקות העזים כבר עתה, כך קובעים הפרשנים.

"המסמכים מראים ניתוק בין מה שקורה בדיון הממשלתי, האנשיב בשטח ובנראטיב הציבורי", אמרה ליסה ארונסון, מומחית ליחסי אירופה-ארה"ב במכון Royal United Services בלונדון. "ההדלפות עשויות להגביר את תהליך



הנסיגה", אמרה, והוסיפה כי "אלה לא חדשות טובות לבעלות הברית".

המסמכים, שסופקו על ידי אתר ויקיליקס לעיתונים ניו יורק טיימס, גרדיאן ודר שפיגל, שדיווחו עליהם ביום שני, מכילים רמזים לתמיכה פקיסטאנית לפחות חצי־רשמית בטליבאן, שופכים אור על ממדי הפגיעות באזרחים ומתארים יחידות חיסול המקבלות הוראות מהפנטגון.

סטיבן פלנגן, סגן נשיא במכון למחקרים אסטרטגיים ובינלאומיים בווישינגטון, אמר שחלק מהפרטים על מבצעי הכוחות המיוחדים יגבירו את הספקות של האירופים לגבי האסטרטגיה של נאט"ו. "האירופים, לדוגמה, לא חשים בנוח עם מבצעים שכאלה, עם המחשבה שהכוחות הללו מעורבים במלחמה מלוכלכת", אמר.

סימן מוחשי ראשון להשפעת ההדלפה היה בוועדה בבית הנבחרים בלונדון, שהחליטה השבוע להרחיב את החקירה שהיא מנהלת על המלחמה. בריטניה, עם 9,500 החיילים שלה באפגניסטאן, הודיעה שתסיים את פעילותה הצבאית במדינה עד 2015. לדברי הגרדיאן, החקירה המורחבת תבחן אם לוח זמנים זה הוא מעשי ואם יש להתחיל בו בשנה הבאה.

בגרמניה חידשה שלשום מפלגת השמאל "די לינקה" את קריאתה לממשלה להסיג את 4,665 החיילים מאפגניסטאן. "המסמכים מבהירים למה אסור לנו לקחת חלק כלשהו במלחמה זו", אמר

וולפגנג גרקה, דובר המפלגה לענייני חוץ. חברי פרלמנט ממפלגות אחרות, שהסתמכו על ההדלפה מוויקיליקס, דרשו לבחון מחדש את המנדט הפרלמנטרי לנוכחות הכוחות הגרמניים. "המסמכים מראים שממשלת גרמניה מעולם לא היתה נכונה לומר את האמת לגבי אפגניסטאן, בייחוד בנוגע להרג אזרחים ושימוש בכוחות מיוחדים לחסל מורדים", אמר האנס־כריסטיאן שטרובלה, חבר מפלגת הירוקים שמכהן בוועדת החוץ של הפרלמנט. "זה מעולם לא היה המנדט של כוחותינו".

מצד שני, התגובה בצרפת, בעלת ברית מרכזית נוספת, היתה מתונה בהרבה. "אין מה להשוות לתגובה לפני שנתיים, כשעשרה חיילים צרפתים נהרגו בקרב עם הטליבאן", אמר ז'וסטן וייס, חוקר 'במרכז ארה"ב-אירופה במכון ברוקינגס בווישינגטון. "האירוע הוא עורר חיבוטי נפש אמיתיים לגבי הנוכחות הצרפתית באפגניסטאן".

וג'יימס קרפאנו, מומחה למדיניות חוץ בקרן הרייטג' השמרנית בווישינגטון, טוען שפרשת ויקיליקס בסך הכל חיזקה עמדות קיימות. "אני לא חושב שזה מה שישנה את כללי המשחק בדעת הקהל האירופית", אמר.

## ביטויים וניבים:

- 1- הצביעו בעד המשך מימון המלחמות.  
صوتوا لصالح الاستمرار في تمويل الحروب.
- 2- הציבור באירופה מתנגד ברובו למלחמה.  
يعارض معظم الجمهور في أوروبا الحرب.
- 3- המסמכים מציירים תמונה קודרת ופרטנית של אתגרי המלחמה.  
تصور الوثائق صورة قاتمة وتفصيلية لتحديات الحرب.
- 4- ההדלפות עשויות להגביר את תהליך הנסיגה.  
التسريبات من شأنها أن تزيد من عملية الانسحاب (التراجع).
- 5- אלה לא חדשות טובות לבעלות הברית.  
هذه ليست أخباراً سارة للحلفاء.
- 6- לא חשים בנוח עם מבצעים שכאלה.  
لا يشعرون بالارتياح مع مثل هذه العمليات.
- 7- סימן מוחשי ראשון להשפעת ההדלפה.  
أول علامة بارزة لتأثير التسريب.

8- לוח זמנים זה הוא מעשי. هذا الجدول الزمني عملي.

9- לקחת חלק כלשהו במלחמה זו.

للقيام بدور ما في هذه الحرب.

10- האירוע ההוא עורר חיבוטי נפש אמיתיים לגבי ...

هذا الحدث أثار تخططات نفسية حقيقية بالنسبة لـ...

11- שינה את כללי המשחק בדעת הקהל האירופית.

غير قواعد اللعبة لدى الرأي العام الأوروبي.

## תרגילים:

תרגיל 1: מתח קו תחת כל הפעלים בבניין הפעיל.

תרגיל 2: השלם את הטבלה בזמן הווה:

הוא	היא	הם	הן
יראה			
	משנה		
		מראים	
			מכילות

שיעור חמישה עשר

## התבטאויות על תהליך השלום

### חלק א'

אבו מאזן: אם ילחצו עלי לוויתורים במו"מ - אקום ואלך

שרים בממשלת ישראל מוסרים כי רה"מ בנימין נתניהו אינו משתף אותם בתוכניותיו להמשך השיחות. ליברמן: לא יעזור כלום, לא יהיה הסכם שלום.

יו"ר הרשות הפלסטינית, מחמוד עבאס (אבו מאזן), אומר כי לא יוותר על שום עיקרון שהוא בבחינת "יהרג ובל יעבור" מבחינת הפלסטינים. בריאיון לעיתון "אל קודס", היוצא לאור במזרח ירושלים, אמר אבו מאזן, כי אם ילחצו עליו לווותר באחת מהסוגיות, ובהן הפליטים והגבולות, הוא "יארוז את המזוודות ויילך".

בהמשך הראיון שב עבאס והבהיר כי יפסיק את המשא ומתן אם תחודש הבנייה בהתנחלויות ואמר כי אין בכוונתו לשוחח עם ראש הממשלה, בנימין נתניהו, על הכרה במדינה יהודית. "ישראל יכולה לכנות עצמה כפי שתרצה", אמר.

אתמול התייחס ראש הממשלה לחידוש המשא ומתן ואמר כי "כדי להגיע לפתרונות מעשיים נצטרך לחשוב על פתרונות חדשים לבעיות ישנות". לדבריו, "אני מוכן להשיג פשרה היסטורית עם שכנינו ובתנאי שזו תשמור על האינטרסים הלאומיים, ובראשם הביטחון".



עוד אמר נתניהו, כי "בעבר הוכחנו שאנו מוכנים ללכת כברת דרך ארוכה כדי להגיע לשלום, אך הפעם, כדי להצליח, יש ללמוד מהלקחים ולחשוב באופן מקורי. דרושה מחשבה יצירתית וחדשה כדי לפתור את הבעיות המורכבות". ראש הממשלה, הביע תקווה שגם יו"ר הרשות הפלסטינית מוכן להתמודד עם המבחנים והאתגרים הצפויים.

מנגד, מוחמד דחלאן, מבכירי פתח, כינה אתמול את נתניהו "נוכל" שאינו מעוניין בשלום. דחלאן אמר בראיון לעיתון המצרי "אל-מצרי אל-יום" כי נתניהו יהרוס את מה שנותר מתהליך השלום וימיט חורבן על האזור.

בכיר הפתח הציג בימים האחרונים עמדות נוקשות ביחס לשיחות עם ישראל, וניסה לחשק את עבאס שלא להמשיך בתהליך. מאוחר יותר ניסו דובריו לטעון בשיחות עם עיתונאים ישראלים כי דבריו "הוצאו מהקשרם".

מקורות ישראלים טוענים כי דחלאן אינו היחיד שמתנער מהתבטאויות שיוחסו לו בתקשורת הערבית. גם ראש צוות המשא ומתן של אש"ף סאיב עריקאת הכחיש דברים שאמר לעיתון הירדני "א-דוסתור", לפיהם נתניהו אינו רציני בכוונותיו והוא "נ. ט. להמשוך זמן". לאחר מכן אמר ל"הארץ" כי כלל לא דיבר עם העיתון. ביום שישי פורסם ראיון עם חבר צוות המשא ומתן הפלסטיני נביל שעת, שאמר כי היום ייפגשו צוותי המו"מ

הישראלי והפלסטיני לשיחת הכנה ביריחו, אולם עריקאת הכחיש את הדיווח.

בעקבות הפרסומים הודיעו בישראל כי הם שוקלים לבטל את המפגש שאמור להתקיים היום בין צוותי המשא ומתן הישראלי-פלסטיני ביריחו, לאחר שקיום המפגש דלף לתקשורת. גורמים מדיניים האשימו אתמול את הצד הפלסטיני בהדלפת מועד המפגש.

### ביטויים וניבים:

- 1- לא יוותר על שום עיקרון.      لن يتخلى عن أي مبدأ.
- 2- יהרג ובל יעבור.      لا يمكن التنازل عنه (على جثتي).
- 3- יארוז את המזוודות ויילך.      يحزم حقائبه (يللمم أوراقه) ويرحل.
- 4- שב והבהיר.      أوضح من جديد.
- 5- יכולה לכנות עצמה כפי שתרצה.      تستطيع أن تسمي نفسها بما تريد.
- 6- נצטרך לחשוב על פתרונות חדשים לבעיות ישנות.      سنضطر للتفكير في حلول جديدة لمشاكل قديمة.
- 7- מוכן להשיג פשרה היסטורית.      مستعد للتوصل إلى تسوية تاريخية.

- 8- מוכנים ללכת כברת דרך ארוכה כדי להגיע לשלום.  
مستعدون لاتخاذ خطوة واسعة للوصول إلى السلام.
- 9- דרושה מחשבה יצירתית וחדשה כדי לפתור את הבעיות המורכבות.  
مطلوب فكر خلاق وجديد لحل المشاكل المعقدة.
- 10- מוכן להתמודד עם המבחנים והאתגרים הצפויים.  
مستعد لمواجهة الاختبارات والتحديات المرتقبة.
- 11- יהרוס את מה שנותר מתהליך השלום וימיט חורבן על האזור.  
سيدمر ما بقي من عملية السلام ويُنزل بالمنطقة خراباً.
- 12- לחשק את ..... שלא להמשיך בתהליך.  
لتكبيل ..... حتى لا يواصل مسيرة السلام.
- 13- דבריו הוצאו מהקשרם. أبعدت تصريحاته عن سياقها.
- 14- אינו היחיד שמתנער מהתבטאויות שיוחסו לו בתקשורת הערבית.  
ليس الوحيد الذي يتنصل من التصريحات التي نسبت إليه في وسائل الإعلام العربية.
- 15- הם שוקלים לבטל את המפגש שאמור להתקיים היום.  
يفكرون في إلغاء اللقاء المقرر إجراؤه اليوم.
- 16- לאחר שקיום המפגש דלף לתקשורת.  
بعد أن تسرب خبر اللقاء للإعلام.

שיעור שישה עשר

## התבטאויות על תהליך השלום

### חלק ב'

**בנימין נתניהו מקווה שאבו מאזן לא ינטוש את דרך השלום**

ראש ממשלת ישראל, בנימין נתניהו, נפגש עם חברי קונגרס אמריקאים ואמר כי על ידי מו"מ ישיר ורצוף, ניתן יהיה להגיע להסכם שלום בתוך שנה.

"אני מקווה שראש הרשות הפלסטינית לא יבחר לנטוש את דרך השלום. יש הרבה נושאים שלא הסכמנו עליהם בשיחתנו והדרך היחידה להגיע להסכמה עליהם היא במשא ומתן ישיר ורצוף ללא הפסקות וללא עיכובים", כך אמר היום (שני, 10.09.2010) ראש ממשלת ישראל, בנימין נתניהו, בפגישה עם חברי קונגרס אמריקאי בלשכתו. לדבריו, "על ידי משא ומתן כזה - ישיר רצוף וללא הפסקות ועיכובים, ניתן להגיע להסכם שלום בתוך שנה".

נתניהו אמר את הדברים בתגובה לדבריו של יו"ר הרשות הפלסטינית, מחמוד עבאס (אבו מאזן) מוקדם יותר היום, לפיהם אין בכוונתו לוותר על שום עיקרון שהוא בבחינת "יהרג ובל יעבור" מבחינת הפלסטינים. בריאיון לעיתון "אל קודס", היוצא לאור במזרח ירושלים, אמר אבו מאזן, כי אם ילחצו עליו לוותר באחת מהסוגיות, ובהן הפליטים והגבולות, הוא "יארוז את המזוודות ויילך".

בעוד נתניהו שומר על אופטימיות זהירה, חזר אתמול שר החוץ אביגדור ליברמן על הערכתו הקודרת להמשך המשא ומתן. לדבריו, "הסכם שלום כולל, שפירושו סוף הסכסוך, העדר תביעות הדדיות והכרה בישראל כמדינת הלאום של העם היהודי - זהו יעד שאינו בר השגה, ולא יעזרו פשרות היסטוריות ולא ויתורים כואבים". הוא הוסיף כי לא יסכים להמשך הקפאת הבנייה בהתנחלויות.

### ביטויים וניבים:

1- משא ומתן ישיר רצוף וללא הפסקות ועיכובים.

مفاوضات مباشرة ومتتابة بدون توقف أو تعطل.

2- שומר על אופטימיות זהירה.

يحافظ على تفاؤل حذر.

3- חזר על הערכתו הקודרת להמשך המשא ומתן.

أكد تقديره المتشائم إزاء استمرار المفاوضات.

4- יעד שאינו בר השגה.

هدف غير قابل للتحقيق.



שיעור שבעה עשר

## הורי גלעד שליט: שום דבר לא השתנה

משפחת שליט הודיעה כי גם השנה לא תחגוג את ראש השנה כמו שאר בני ישראל. נועם ואביבה הורי החייל הישראלי החטוף גלעד שליט אמרו בתום פגישה עם ראש ממשלת ישראל בנימין נתניהו במעונו, אליה הוזמנו ביוזמתו, כי "שום דבר לא השתנה". ראש הממשלה אמר למשפחת שליט כי "הבנתי שגם בראש השנה אינכם רוצים לעזוב את המאהל, אבל בכל זאת היינו מציעים לכם, כדי להקל עליכם, שאת ראש השנה תעשו בביתכם במטרה לאגור כוחות ולאחר מכן תשובו למאהל". עוד אמר נתניהו כי "אנחנו יודעים שאתם עושים מרחק קצר עד למאהל המחאה, אבל אנחנו מקווים שפגישתנו הבאה תתקיים בביתכם בגליל, יחד עם גלעד".

נועם שליט סיפר כי נתניהו הצטרף לבקשתו של נשיא המדינה שמעון פרס למתן מעט את המחאה, אולם בני המשפחה ומטה המאבק החליטו להישאר באוהל המחאה שהוקם מול בית ראש הממשלה. בני המשפחה, חברים ותומכים במאבק מכל הארץ שוהים באוהל מאז סיום הצעדה למען שליט לפני כחודשיים. נועם ואביבה שליט אמרו מספר פעמים כי לא יחזרו לביתם במצפה הילה ללא בנם גלעד. "לצערנו עוד לא הגענו למצב שמאפשר לנו לעשות הפוגה ולנוח", אומר נועם, "גם גלעד לא במצב שהוא יכול לעשות הפוגה מהשבי".

1,534 ימים עברו מאז נחטף גלעד שליט. ככל הידוע אין כעת התקדמות במשא ומתן. "כבר שמונה חודשים שלא קרה דבר למעט דיבורים, גישושים והסברים", אמר נועם, "לא קרה דבר למעט הסרת הסגר האזרחי על עזה אחרי הפיאסקו של המשט. היום לא מתנהל משא ומתן עם חמאס. אין הפעלת לחץ. לצערי גם אין קלפי מיקוח".

נועם שליט אמר כי כבר שנה, מאז קלטת הווידאו, אין סימן חיים מגלעד. "חזרנו ודרשנו עם אלפי האזרחים, הפוקדים את האוהל מדי שבוע, שראש הממשלה יעשה את שביכולתו ויחזיר את המתווך לאזור, לפעול איתו, לשלם מה שנדרש ולהגיע לעסקה מהירה לפני שיהיה מאוחר. זו לא קלישאה, יש להחזיר אותו לפני שלא יהיה מה להחזיר".

### ביטויים וניבים:

- 1- בכל זאת היינו מציעים לכם ש....  
على الرغم من ذلك كنا نقترح عليكم أن....
- 2- במטרה לאגור כוחות.  
بهدف تجميع (تخزين) القوى.
- 3- למתן מעט את המחאה.  
لتهدئة الاحتجاج قليلاً.

4- לצערנו עוד לא הגענו למצב שמאפשר לנו לעשות הפוגה ולנוח.

للأسف لم نصل بعد للوضع الذي يمكننا من التوقف والراحة.

5- כבר שמונה חודשים שלא קרה דבר למעט דיבורים, גישושים והסברים.

منذ ثمانية أشهر لم يحدث شيء سوى تصريحات، وجس نبض وتفسيرات.

6- לא קרה דבר למעט הסרת הסגר האזרחי על עזה אחרי הפיאסקו של המשט.

لم يحدث شيء فيما عدا إزالة الحصار المدني عن غزة في أعقاب فشل أسطول سفن الاحتجاج.

7- אין קלפי מיקוח: לא توجد أوراق مساومة.

8- לפני שיהיה מאוחר. قبل أن يصبح الوقت متأخراً.

9- יש להחזיר אותו לפני שלא יהיה מה להחזיר.

يجب إعادته قبل ألا يكون هناك ما يمكن إعادته.

שיעור שמונה עשר

## **נשיא ארה"ב, ברק אובמה: אם שיחות השלום עם הפלסטינים ייכשלו, נמשיך לנסות**

"אם השיחות האלה ייכשלו, נמשיך לנסות", השיב הנשיא האמריקאי ברק אובמה היום לשאלת "הארץ" במסיבת העיתונאים בבית הלבן. "זה לא רק באינטרס של ישראל, זה גם באינטרס האמריקאי. זה יכול לעזור לנו עם איראן ותוכנית הגרעין שלהם, זה יכול לעזור לנו עם ארגוני טרור אחרים באזור".

"אז מה שעשינו זה להביא את הצדדים יחד, לנסות לגרום להם להכיר בכך שניתן להגיע לבטחון לישראל וריבונות לפלסטינים רק באמצעות השיחות. אלה יהיו שיחות קשות, יש קשיים עצומים בין עכשיו לבין נקודת הסוף שלנו. ויהיו הרבה חבר'ה באזור שינסו לחבל בשיחות האלה. ראינו את זה כשהחמאס ביצע את הפיגועים המזוויעים האלה נגד אזרחים, והם אמרו בצורה חד משמעית: 'ננסה לחבל בשיחות השלום האלה'", אמר אובמה.

"יהיו מתנגדים שמניחים שזה לא יכול לקרות, ויהיו גם ציניקנים שחושבים שחוסר האמון בין שני הצדדים עמוק מדי. אנו מבינים את כל זה. אנו מבינים שזה היה סיכון בשבילנו לקדם את השיחות האלה. אבל זה סיכון ששווה לקחת. כי אני מאמין שזה באינטרס הבטחון הלאומי של אמריקה, כמו גם באינטרס הבטחון הלאומי של ישראל והפלסטינים, להגיע להסכם שלום. חלק



מהסיבה שראש הממשלה נתניהו הרגיש בנוח לבוא לכאם היתה העובדה שהוא ראה ב-18 החודשים האחרונים שהממשל שלי חד משמעית בהגנת בטחונה של ישראל. ואנו מעורבים בצורה חסרת תקדים עם ישראל, לוודא שהיא יכולה להתמודד עם כל איום חיצוני. אבל אני גם חושב שהוא הגיע להבנה שכדי לקיים את ישראל בתור מדינה יהודית ודמוקרטית, יש להתמודד עם זה."

"אני חושב שהנשיא עבאס בא לכאן למרות הלחץ הגדול מהצד השני כי הוא הבין שחלון ההזדמנויות להקמת מדינה פלסטינית נסגר. ויש הרבה שחקנים באזור שטוענים שהם ידידים של פלסטינים, ועם זאת הם עושים הכל בשביל להמנע מלקיחת נתיב שבאמת יוביל להקמת מדינה פלסטינית, המטרה שלהם. כך ששני הצדדים זקוקים זה לזה."

עם זאת, בסוף תשובתו אובמה חזר לנימה פסימית יותר. "זה לא אומר שזה יעבוד. בסופו של דבר זה יהיה תלוי בהם. אנו יכולים להקל, לעודד, להגיד להם שאנו עומדים מאחוריהם במאמצים שלהם ורוצים לתרום כחלק מהקהילה הבינלאומית הרחבה יותר. אך בסופו של דבר הצדדים יצטרכו לקבל את ההחלטות האלה בעצמם. ואני עדיין מלא תקווה, אבל זה יהיה קשה. ואני לא רוצה שמישהו כאן יחשוב שזה יהיה קל. אבל אני רוצה להדגיש שזה סיכון ששווה לקחת אותו, כי האלטרנטיבה של הסטטוס קוו אינה קבילה. ואם השיחות האלה ייכשלו, נמשיך לנסות. בטווח הארוך, יש לזה הזדמנות לשנות את הנוף האסטרטגי במזרח התיכון בדרך שתתרום הרבה. זה יעזור לנו להתמודד עם איראן



שלא רוצה לוותר על תוכנית הגרעין שלה. זה יעזור לנו להתמודד עם ארגוני הטרור באזור. אז זה משהו באינטרסים שלנו. אנחנו לא עושים את זה רק בשביל להרגיש טוב. אנחנו עושים את זה בשביל לעזור להפוך את אמריקה לבטוחה יותר".

ב-26 בספטמבר פג תוקף הקפאת הבניה בהתנחלויות שאבו-מאזן הציב את הארכתה בתור תנאי להמשך השיחות. "אמרתי לראש הממשלה נתניהו שמכיוון שהשיחות נעות בכיוון הקונסטרוקטיבי, זה הגיוני להאריך את ההקפאה", אמר אובמה. "אני חושב שהפוליטיקה הפנימית מאוד קשה לנתניהו, אמרתי לנשיא עבאס שהוא חייב לראות לנתניהו שהוא רציני. אחת המטרות שהצבתי לעצמי ולצוות שלי, היא שנתניהו ועבאס חייבים לחשוב שהם יכולים לגרום לצד שני להצליח. הדרך היחידה להצליח היא לראות את העולם דרך העיניים של האדם השני, וזה דורש יחסים אישיים ואמון הדדי".

### ביטויים וניבים:

1- אז מה שעשינו זה להביא את הצדדים יחד

إن ما فعلناه هو جمع الأطراف معاً.

2- הם יזרו בצורה חד משמעית. قالوا بصورة حاسمة.

3- יהיו מתנגדים שמניחים שזה לא יכול לקרות, ויהיו גם ציניקנים שחושבים שחוסר האמון בין שני הצדדים עמוק מדי.

سيكون هناك معارضون يفترضون أن هذا لا يمكن أن يحدث، وسيكون هناك أيضاً متهمون يعتقدون أن انعدام الثقة بين الطرفين عميق للغاية.

4- להגיע להסכם שלום. للتوصل إلى اتفاق سلام.

5- מעורבים בצורה חסרת תקדים עם ישראל.

متدخلون مع إسرائيل بصورة لم يسبق لها مثيل.

6- לוודא שהיא יכולה להתמודד עם כל איום חיצוני.

للتأكد من أنها تستطيع مواجهة أي تهديد خارجي.

7- בסוף תשובתו אובמה חזר לנימה פסימית יותר.

في نهاية رده عاد أوباما لنغمة أكثر تشاؤماً.

8- זה לא אומר שזה יעבוד. هذا لا يعني أن الأمر سيتحقق

9- האלטרנטיבה של הסטטוס קוו אינה קבילה.

إن بديل الأمر الواقع ليس مقبولاً.

10- ב-26 בספטמבר פג תוקף הקפאת הבניה בהתנחלויות.

في 26 من سبتمبر ينتهي سريان تجميد البناء في المستوطنات.

11- להראות שהוא רציני. ليظهر أنه جاد.

## שיעור תשעה עשר

**החמאס: הרשות בוגדת בעם הפלסטיני**

דובר החמאס, פאוזי ברהום, הגיב בתקיפות על מעצר המחבלים שביצעו את פיגוע הירי בבית חגי ע"י הרשות: חוצים את כל הקווים האדומים, משתפים פעולה עם האויב לאור יום

החמאס האשים היום (חמישי, 09.09.2010) את הרשות הפלסטינית בבגידה בעם הפלסטיני, בעקבות לכידת חברי החוליה שביצעו את הפיגוע בירי בבית חגי. בו נהרגו ארבעה ישראלים.

"ההתפארות בלכידת מבצעי הפעולה בבית חגי מאשרת את התפקיד- המסוכן של רשויות פת"ח כגוף השומר על ביטחון האויב", האשים דובר החמאס, פאוזי ברהום. לדבריו, המעצרים שמבצעת הרשות הפלסטינית "חוצים את כל הקווים האדומים, ומהווים שיתוף פעולה ישיר עם האויב 'לאור יום'".

בשבוע שעבר הודיעה הרשות כי עצרה את מבצעי פיגוע הירי, בדרום הר חברון, בו נרצחו ארבעה ישראלים. על פי הדיווח, מדובר בשני היורים, ואדם נוסף שסייע להם, אולם לידיעה זו אין אישור מגורמים רשמיים.

מספר ימים לאחר הפיגועים אמר ראש הממשלה הפלסטיני, סלאם פיאד, כי אנשיו עצרו מאות פעילי חמאס מאז פיגוע הירי ליד חברון. בשיחה עם עיתונאים פלסטינים ציין פיאד: "ההחלטה

לבצע את הפיגוע הייתה פוליטית ומטרתו להביך את הרשות. אחרת, מדוע החליטו לפעול בגדה ולא ברצועת עזה?". הוא הוסיף כי הסיכויים לכישלון שיחות השלום בין נתניהו לבין אבו מאזן גדולים מסיכויי הצלחתן.

ארבעה בני אדם נהרגו בפיגוע מיריות שנורו לעבר מכונית פרטית בכניסה לקרית ארבע. ההרוגים הם: יצחק איימס, בן 47, טלי איימס, בת 45, כוכבה אבן חיים, בת 37, ואבישי שינדלר, בן 24, כולם תושבי ההתנחלות בית חגי.

הזרוע הצבאית של החמאס נטלה אחריות למתקפה. "גדודי עז א-דין אל-קסאם מודיעים על אחריותם המלאה למבצע ההירואי בחברון", נאמר בהודעת הארגון. עוד הודיע החמאס כי הפיגוע הוא הראשון ב"שורה של פעולות". אזור דרום הר חברון, שבו בוצע הערב פיגוע הירי, נחשב לאזור שבו קיימת נוכחות גבוהה של חוליות חמאס.

בעקבות האירוע הוצבו כוחות צה"ל והמשטרה בצמתים מרכזיות בכל אזור יהודה ושומרון, ומתבצעות סריקות בניסיון לאתר את חוליית הירי. במקביל הועברה הנחיה של אגף המבצעים במשטרה להגביר עירנות בכל המחוזות. בצה"ל דיווחו כי אותרה המכונית שעל פי החשד שימשה את חוליית היורים.

הפיגוע גרר תגובות קשות מראשי ההתיישבות ביהודה ושומרון. ראש מועצת הר חברון צביקי בר חי אמר הערב כי הגיע הזמן שמנהיגי ישראל יתכחו מאשליית השלום המדומה, וחברי כנסת

מהימין קראו לראש הממשלה להשעות מיד את השיחות עם הרשות הפלסטינית.

ביוני האחרון נהרג השוטר יהושע (שוקי) סופר בפיגוע ירי בדרום הר חברון סמוך להתנחלות בית חגי. הירי בוצע ממארב בכביש 60 לעבר רכב הסעות משטרתי, בעל סימני זיהוי משטרתיים, שאסף שוטרים מבאר שבע לתחנה בחברון. שני שוטרים נוספים נפצעו באורח בינוני עד קל.

### ביטויים וניבים:

1- המעצרים שמבצעת הרשות הפלסטינית חוצים את כל הקווים האדומים, ומהווים שיתוף פעולה ישיר עם האויב לאור יום.

الاعتقالات التي تنفذها السلطة الفلسطينية تتخطى كل الخطوط الحمراء وتمثل تعاوناً مباشراً مع العدو في وضوح النهار.

2- ההחלטה לבצע את הפיגוע הייתה פוליטית ומטרתו להביך את הרשות.

كان قرار تنفيذ العملية سياسياً هدفه وضع السلطة الفلسطينية في وضع حرج.

3- הסיכויים לכישלון שיחות השלום בין נתניהו לבין אבו מאזן גדולים מסיכויי הצלחתן.

إن احتمالات فشل محادثات السلام بين نتياهو وأبو مازن أكبر من احتمالات نجاحها.



4- הזרוע הצבאית של החמאס נטלה אחריות למתקפה.

أخذ الجناح العسكري لحماس على عاتقه مسئولية الهجوم.

5- גדודי עז א-דין אל-קסאם מודיעים על אחריותם המלאה למבצע ההירואי בחברון.

تعلن كتائب عز الدين القسام عن مسئوليتها الكاملة عن عملية الخليل.

6- בעקבות האירוע הוצבו כוחות צה"ל והמשטרה בצמתים מרכזיות בכל אזור יהודה ושומרון.

في أعقاب العملية وُضعت قوات من الجيش الإسرائيلي والشرطة في المحاور الرئيسية في كل الضفة الغربية.

7- ומתבצעות סריקות בניסיון לאתר את חוליית הירי.

وتتم عمليات تمشيط في محاولة لتحديد مكان مجموعة إطلاق النار.

8- במקביל הועברה הנחיה של אגף המבצעים במשטרה להגביר עירנות בכל המחוזות.

من ناحية أخرى بعثت إدارة العمليات في الشرطة بتوجيه لزيادة اليقظة في جميع المناطق.

9- הפיגוע גרר תגובות קשות מראשי ההתיישבות ביהודה ושומרון.

أحدثت العملية ردود فعل عنيفة من جانب زعماء الاستيطان في الضفة الغربية.

10- הגיע הזמן שמנהיגי ישראל יתפכחו מאשליית השלום המדומה.

حان الوقت أن يفيق زعماء إسرائيل من وهم السلام.

11- חברי כנסת מהימין קראו לראש הממשלה להשעות מיד את השיחות עם הרשות הפלסטינית.

دعا أعضاء الكنيست من اليمين رئيس الوزراء لتعليق المحادثات مع السلطة الفلسطينية فوراً.

## שיעור עשרים

## נשיא ישראל שמעון פרס ליו"ר הרשות הפלסטינית, אבו מאזן: אתה יכול לסמוך על נתניהו

יו"ר הרשות הפלסטינית, מחמוד עבאס (אבו מאזן), התקשר הערב (חמישי, 09.09.2010) לנשיא שמעון פרס וברך אותו לרגל ראש השנה. במהלך השיחה בין השניים הפציר פרס באבו מאזן "לא לעזוב לפני שיושג שלום. אין מתאים ממך להשיג שלום עבור עמך ועבור האזור כולו".

על רקע חידוש המשא ומתן בין ישראל לרשות הפלסטינית, הוסיף ואמר פרס לאבו מאזן כי "גם אם הדברים נראים עתה לא מושלמים, חתירה לשלום והקמת מדינה פלסטינית עצמאית עדיפה על פני סכסוך מתמשך ושפיכות דמים. גם אם יהיו משברים ואי הסכמות והדרך נראית לא מושלמת, אני בטוח כי ניתן יהיה להגיע לפתרונות חדשים ויצירתיים".

יו"ר הרשות הפלסטינית השיב לנשיא ואמר כי "אנו רציניים ומטרתנו היא להגיע להסכם שלום מוקדם ככל הניתן". פרס ענה לו כי "אני בטוח שנתניהו הוא פרטנר שאתה יכול לסמוך עליו".

מוקדם יותר הערב שוחח אבו מאזן גם עם ראש הממשלה בנימין נתניהו, והשניים בירכו האחד את השני לרגל ראש השנה ועיד אל-פיטר.

## ביטויים וניבים:

1- הפציר פרס באבו מאזן "לא לעזוב לפני שיושג שלום".

توسل بيرس لأبي مازن ألا يغادر قبل أن يتحقق السلام.

2- אין מתאים ממך להשיג שלום עבור עמך ועבור האזור כולו.

ليس هناك من هو مناسب أكثر منك لتحقيق السلام لشعبك وللمنطقة كلها.

3- חתירה לשלום והקמת מדינה פלסטינית עצמאית עדיפה על

פני סכסוך מתמשך ושפיכות דמים.

إن السعي للسلام وإقامة دولة فلسطينية مستقلة أفضل من النزاع المستمر

وسفك الدماء.

4- הוא פרטנר שאתה יכול לסמוך עליו.

إنه شريك يمكنك الاعتماد عليه.

ב: שיעור עשרים ואחד

## **"אחמד טיבי, מדוע השיחות הישירות נדונו לכישלון?"**

סגן יו"ר הכנסת, ח"כ אחמד טיבי, (תע"ל), שימש בעבר יועצו של ראש הרשות הפלסטינית, יאסר ערפאת, היה שותף למשלחת הפלסטינית לפסגת וואי ונחשב למקורב לצוות המשא ומתן הפלסטיני לשיחות הישירות.

חבר הכנסת אחמד טיבי, האם אתה חושב שראש ממשלת ישראל בנימין נתניהו, השתנה והוא מתכוון באמת לקדם משא ומתן עם הפלסטינים ולקבל הכרעות אמיצות?

"אני לא רואה סימנים לכך שנתניהו השתנה. לכן, הציפייה לפריצת דרך בתהליך השלום לא קיימת, לפחות אצלי. לפסימיות שלי שלוש סיבות: העמדות המדיניות שלו, הרכבה הימני והקיצוני ביותר של ממשלתו וחוסר המעש של הממשל האמריקאי. כדי שתשתנה ההערכה צריך שיהיה שינוי דרסטי אצל נתניהו וסביבתו ושאר"ב תשנה את התפקיד שאותו היא ממלאת בחוסר הצלחה 17 שנים ותתחיל לנצל את מעמדה והשפעתה כמעצמה הגדולה ביותר כדי להוביל להסדר מדיני במזרח התיכון. מבחן התוצאה הוא כשלון המאמצים האמריקאיים להגיע להסדר ישראלי-פלסטיני".



**האם הבעיה נעוצה בממשלתו הימנית של נתניהו?**

"גם כשהתקיימה ועידת אנאפוליס קראתי לה ועידת לא כלום, כשהעולם כולו הפיץ אופוריה. נתניהו אומר 'תנו לי הזדמנות'. הוא כבר קיבל בעבר והתוצאה ידועה. היום נתניהו עומד בראש קואליציה ימנית יותר ואנחנו נראה את התוצאה כשיתחילו לדון בעתיד ירושלים, אז נשמע את עמדת השר הקיצוני ביותר, אלי ישי ולא ליברמן, או כשיעלו נושאים רגישים אחרים. האופציה שנתניהו ישנה את הרכב הקואליציה קיימת, אבל מי אמר שיש כאן ערבות שבהרכב נתניהו-לבני יהיה הסדר מדיני? הרי ממשלת קדימה לבדה לא הגיעה להסכם".

**האם הרשות הפלסטינית תצדיק את קיומה אם המשא ומתן הנוכחי ייכשל?**

"אם המשא ומתן לא יצליח, ומועצת הביטחון לא תכפה הסדר שיש בו הכרה בהקמת מדינה פלסטינית לא מן הנמנע שלא יהיה צורך יותר ברשות הפלסטינית. העולם יצטרך אז להתעמת שנית עם מציאות של כובש ונכבש, ללא הרשות כגורם מתווך. אני כמובן אומר את דעתי, לא מדבר בשם אף אחד".

**אומרים שההצעה של אולמרט היתה נדיבה, אבל אבו מאזן לא התגמש ולא קיבל את הפשרה.**

"האמת היא שהמקסימום שאולמרט היה יכול להציע בזמנו, לא הגיע למינימום שאבו מאזן ואש"ף יכולים לקבל. הדבר הזה, על אחת כמה וכמה חל על נתניהו. אני לא רואה שום מנהיג פלסטיני

חותם על הסכם סופי שאין בו ריבונות בירושלים המזרחית לרבות המקומות הקדושים ואל-אקצה, ואין בו החזרה של שטח שווה ערך ל-6,235 קמ"ר, השטח המלא של הגדה המערבית. אני חושב שהצעתו של נתניהו היא לא לסיים את הכיבוש, אלא להסדיר אותו מחדש".

היו מי שכינו את נאמו של נתניהו בפסגה בווישינגטון כ"נאום רביני". מה דעתך?

"נכון, זה לא היה נאום ביבי טיפוס, אבל 17 שנה אחרי תחילת הסרט, בינתיים הסוף הוא אותו סוף. נתניהו יכול לשנות את התסריט, וכך גם ברק אובמה. אובמה חייב להפעיל לחץ חסר תקדים על ממשלת ישראל, ולהעמיד אותה בפני ברירה אחת ויחידה: סיום הכיבוש בתמורה לעתיד אחר. מלבד העובדה שהקמת מדינה פלסטינית לצד ישראל הוא מימוש זכות לגיטימית להגדרה של העם הפלסטיני, היא הפכה היום להיות גורלית לכולם, כולל ישראל. כי יש שתי אופציות: אופציית שתי המדינות שהקהילה הבינלאומית תומכת בה, ויש לכך רוב בשני העמים, ואופציית המדינה האחת שהיא בשלב זה סיוט לחלק מהישראלים. אבל אני מתחיל לשמוע יותר ויותר קולות בימין הישראלי המכוונים למשהו דומה. נתניהו חייב להכריע. זה הפך לבון טון ישראלי שמונהג כיום על ידי מועצת יש"ע והימין הישראלי. אלא שהעולם לא יקבל סטטוס קוו שפירושו העמקת האפרטהייד בשטחים הכבושים. זה גבר מאוד אחרי המלחמה

בעזה והפשעים שנעשו במהלכה, והמשיך תוך כדי המשט הטורקי".

**אתה לא מפנה ביקורת כלפי הצד הפלסטיני והעולם הערבי במשא ומתן?**

"הערבים עשו צעד היסטורי חסר תקדים כלפי מדינת ישראל בהצעה שהיהירות הישראלית שמה אותה על המדף: יוזמת השלום הערבית. מדובר בהצעה של שלום מלא תמורת נסיגה מלאה. מישהו יכול היה להעלות על הדעת שלפני 20 שנה הצעה כזאת היתה עולה? הישראלים, או שלא התעמקו, או שזו עוד הוכחה לצורה שבה הם מתייחסים למו"מ. הם צריכים לחטוף את הצעת הליגה בשתי ידיים ולהביט על עתיד אחר. הם עשו ההפך. בסכסוכים לאומיים אין מלאכים, אבל יש קרבנות. העם שנמצא תחת כיבוש הוא הקרבן".

**עד כמה הדברים שאתה אומר מייצגים את ההנהגה הפלסטינית? את אנשי צוות המשא ומתן הפלסטינים?**

"אני נמצא בקשר עם ההנהגה הפלסטינית והפלגים הפלסטיניים השונים. מה שאני מתאר מייצג נאמנה את הלך הרוחות הפלסטיני. סבב השיחות הזה שאני לא תולה בו תקווה יהיה האחרון. כישלון של המשא ומתן הזה, עלול לגרור תוצאות קשות ולפרץ של אלימות וזה מדאיג אותי מאוד".

## מדוע הרשות הפלסטינית מסרבת להכיר בזהותה היהודית של מדינת ישראל?

"מי שהתחיל עם הדרישה הזאת היתה ציפי לבני לפני ועידת אנאפוליס. זה תמוה שמדינה מבקשת ממדינות או אישים להכיר במהותה באופן פרטני כזה. אבו מאזן אמר לי שהוא לעולם לא יכיר בהגדרה הזאת. אני מציג תזה אחרת שלפיה ישראל צריכה להפוך למדינת כל לאומיה. מדינת כל אזרחיה לא מתאימה למיעוט הערבי בישראל, משום שהיא לא מקבלת זכויות קולקטיביות של מיעוט לאומי".



שיעור עשרים ושנים

## ראש ממשלת ישראל בנימין נתניהו על חידוש המו"מ: נצטרך פתרונות חדשים לבעיות ישנות

ראש הממשלה אמר בפתח ישיבת הממשלה, כי יש ללמוד מלקחי העבר במו"מ. "דרושה מחשבה יצירתית כדי לפתור הבעיות המורכבות".

"כדי להגיע לפתרונות מעשיים נצטרך לחשוב על פתרונות חדשים לבעיות ישנות", כך אמר הבוקר (ראשון, 05.09.2010) ראש ממשלת ישראל, בנימין נתניהו, בפתח ישיבת הממשלה בהתייחסו לסבב הראשון של השיחות הישירות בין ישראל לרשות הפלסטינית. ראש הממשלה סקר בפני השרים את אירועי הפסגה ואמר כי "אני מוכן להשיג פשרה היסטורית עם שכנינו ובתנאי שזו תשמור על האינטרסים הלאומיים, ובראשם הביטחון".

לדברי נתניהו, "בעבר הוכחנו שאנו מוכנים ללכת כברת דרך ארוכה כדי להגיע לשלום, אך הפעם, כדי להצליח, יש ללמוד מהלקחים ולחשוב באופן מקורי. דרושה מחשבה יצירתית וחדשה כדי לפתור את הבעיות המורכבות". ראש הממשלה, הביע תקווה שגם יו"ר הרשות הפלסטינית, מחמוד עבאס (אבו מאזן) מוכן להתמודד עם המבחנים והאתגרים הצפויים.



במהלך הישיבה תקף המשנה לראש הממשלה, סילבן שלום, את נתניהו על שאינו מעדכן את השרים בהתפתחויות במשא ומתן המדיני. שלום שאל את נתניהו מתי תתקיים ישיבת ממשלה בה יעדכן את השרים, לאור העובדה שבעוד כשבועיים מתחדשים דיוני המשא ומתן. נתניהו השיב לו כי ימסור עדכון מסודר כאשר יהיה צורך לקבל החלטות. "אנחנו לא יודעים איפה אנחנו עומדים", אמר שלום, "המצב שבו דברים נעשים ללא דיון הוא לא נכון ולא מקובל. אני לא זוכר מצבים דומים".

אם לא נגיע להסדר קבע - הרשות תאבד

ובתוך כך, ראש צוות המשא ומתן הפלסטיני, סאיב עריקאת, הכחיש הבוקר דברים שיוחסו לו אתמול בכלי תקשורת ערבים, לפיהם "נתניהו רק מושך זמן". בראיון לגלי צה"ל, הביע עריקאת אופטימיות לגבי התהליך המדיני. "אנחנו מנסים להשיג הסכם מסגרת שיכלול את נושאי הליבה. זה הזמן להחלטות, ולא למשא ומתן", אמר עריקאת, "אנחנו צריכים שלום, ואנחנו יכולים להשיג אותו".

עריקאת ציין כי הוא אינו משווה בין ההצעות של נתניהו לאלו של ברק או אולמרט. "אנחנו לא משווים מי יכול לתת לנו יותר", אמר. "כאשר שני הצדדים יבינו שמחיר המלחמה עולה על מחיר השלום - נחתור לישלום".

בהתייחסו להקפאת הבנייה אמר עריקאת כי הנושא טרם הוזכר בשיחות עם נתניהו. "אנחנו מכירים את עמדתו, הוא מכיר את

עמדתנו. נחכה לשבועות הקרובים למצוא נוסחה". לדבריו, המפתח להשגת שלום הוא הסדר קבע. "אם לא נגיע להסדר קבע, הרשות הפלסטינית תאבד".

שיעור עשרים ושלושה

## הילרי קלינטון: הפסימיים טועים, יש כאן הזדמנות ממשית לשלום

שרת החוץ האמריקאית הופיעה בפני המועצה ליחסי חוץ, והדגישה כי "שני המנהיגים מבינים שיכול להיות שלא יהיה סיכוי נוסף".

למרות הערכות פסימיות של פרשנים על סיכויי ההצלחה של שיחות השלום בין ישראל לרשות הפלסטינית, הבהירה היום (רביעי, 08.09.2010) שרת החוץ האמריקאית הילרי קלינטון, כי אלו המחזיקים בדעות פסימיות בנושא - טועים. "שני המנהיגים מבינים שיכול להיות שלא יהיה סיכוי נוסף", אמרה.

בהופעתה בפני המועצה ליחסי החוץ בווינגטון, הוסיפה קלינטון כי "רוב המנהיגים הישראלים איתם עבדתי - במיוחד אלה שבאים מן הימין, כמו ראש הממשלה הנוכחי - מתנהגים כמו במשפט המפורסם של מריו קומו: 'מנהלים קמפיין בשירה ומושלים בסיפורת'. והסיפורת באמת מאתגרת. כשמסתכלים היכן ישראל עומדת מבחינת האיומים הדמוגרפיים, איפה היא עומדת מבחינת ההתפתחויות הטכנולוגיות ומבחינת האידאולוגיה, הרעיון של הסכם שלום עם הרשות הפלסטינית החילונית המחויבת לעתיד הכלכלי של העם שלה נשמע מאוד הגיוני, אם ניתן יהיה להגיע לזה".

לדברי קלינטון, "עבאס היה המנהיג הפלסטיני הראשון, ולפעמים היחיד, שקרא לפתרון שתי המדינות, לפני 20-30 שנה. מבחינתו, זהו שיא ההתחייבות בחייו. אני יודעת כמה זה קשה", המשיכה קלינטון, "ואני יודעת שהשיקולים הפוליטיים הפנימיים של כל מנהיג מתחרים עם זה, אבל להערכתי יש כאן הזדמנות למנף את זה. יש אתגרים בשלב המוקדם שחייבים להתגבר עליהם, אבל אני חושבת שיש לנו כאן הזדמנות אמיתית".

אמש, בשיחת ועידה עם הרבנים האמריקאים לרגל ראש השנה, אמר הנשיא ברק אובמה שהוא "נדהם" לטובה מהאווירה החיובית שבה התנהלה הפגישה בין ראש הממשלה נתניהו לבין יו"ר הרשות מחמוד עבאס. הוא גם חלק מחמאות לנתניהו על הצלחתו. "לקבוע את הטון הנכון" לשיחות. בתגובה על התפיסה שישראל היא זו שצריכה לתת בעיקר במו"מ הזה, אובמה העיר שישראל יכולה לנהל את המו"מ מעמדה של כוח בגלל המחויבות הבלתי מתפשרת של הממשל האמריקאי לבטחונה.

שיעור עשרים וארבעה

## נביל שעת': לא נכיר בישראל כמדינה יהודית

נביל שעת', חבר צוות המשא ומתן הפלסטיני לשיחות מול ישראל, אמר היום (רביעי, 08.09.2010) כי הרשות לא תחזור בה מסירובה להכיר בישראל כמדינת העם היהודי. "הכרה זו תאיים באופן ישיר על הפלסטינים הנוצרים והמוסלמים החיים בישראל", הסביר שעת', "ותמנע את זכות השיבה מהפליטים".

במסיבת עיתונאים שערך במשרד ההסברה הפסלטיני ברמאללה, הדגיש שעת' כי הרשות לא מתכחשת לעובדה שבישראל יש רוב יהודי, לו זכות לקיים את אמונתו, "אך סבורה שעיגון היהדות בספר החוקים הישראלי פוגע באזרחי ישראל הערבים".

לדברי שעת', ראש הממשלה בנימין נתניהו פעל לקיום דיון בסוגיה בסבב השיחות הקרוב בין הצדדים, שייערך בשארם בעוד כשבוע, אולם צוות המשא ומתן של הרשות הפלסטינית סירב בתוקף. "לא נחשוף את עצמנו לאיומים פוליטיים או ביטחוניים מעין אלה", הסביר.

שעת' הוסיף עוד כי כל הסדר עתידי עם ישראל יובא להכרעת העם הפלסטיני במשאל עם. "אם נהיה על סף הסכם שלום, נזדקק לאחדות מלאה. זה יהיה הזמן המתאים לפשרה ואחדות בקרבנו".



שיעור עשרים וחמישה

**שר החוץ, אביגדור ליברמן: אבו מאזן לא יחתום על הסכם שלום, מקסימום יאיים להתפטר**

"חתימה על הסכם שלום כולל איננה בת השגה - לא בשנה הבאה ולא בדור הבא", כך אמר הערב (ראשון, 05.09.2010) שר החוץ אביגדור ליברמן בכינוס של מפלגת ישראל ביתנו לכבוד ראש השנה. ליברמן אמר בכינוס כי "הסכם שלום כולל, שפירושו סוף הסכסוך, העדר תביעות הדדיות והכרה בישראל כמדינת הלאום של העם היהודי - זהו יעד שאינו בר השגה, ולא יעזרו לשם כך לא פשרות היסטוריות ולא ויתורים כואבים". ליברמן אמר עוד כי יש לחתור להסכם ביניים ארוך טווח והוסיף: "לא נסכים להמשך הקפאת הבנייה".

"אומרים שאבו מאזן נגד הטרור והוא לא יילחם עם בישראל. אני מסכים עם הקביעה הזו אבל זה לא מספיק, כי אבו מאזן לא יחתום על הסכם שלום עם ישראל. מקסימום הוא יאיים להתפטר".

"אין סיבה לדאגה", המשיך שר החוץ. "אני חוזר ואומר: אבו מאזן לא יילחם, לא יחתום ולא יתפטר. לכן הפיתרון המעשי היחיד הוא הסכם ביניים ארוך טווח ועל פרטי הסכם כזה אפשר להדיין. ההצעה שלנו, שעליה נעמוד, היא לא עוד ויתורים חד

צדדיים, ולא להמשך ההקפאה. כן למשא ומתן רציני ואחראי ולמחוות הדדיות, ולא רק מחוות ישראליות".

הצהרותיו של ליברמן מנוגדות לרוח דבריו של ראש הממשלה, בנימין נתניהו, הבוקר. בישיבת הממשלה השבועית אמר נתניהו כי "כדי להגיע לפתרונות מעשיים נצטרך לחשוב על פתרונות חדשים לבעיות ישנות". בהתייחסו לסבב הראשון של השיחות הישירות בין ישראל לרשות הפלסטינית סקר ראש הממשלה בפני השרים את אירועי הפסגה ואמר כי "אני מוכן להשיג פשרה היסטורית עם שכנינו ובתנאי שזו תשמור על האינטרסים הלאומיים, ובראשם הביטחון".

לדברי נתניהו, "בעבר הוכחנו שאנו מוכנים ללכת כברת דרך ארוכה כדי להגיע לשלום, אך הפעם, כדי להצליח, יש ללמוד מהלקחים ולחשוב באופן מקורי. דרושה מחשבה יצירתית וחדשה כדי לפתור את הבעיות המורכבות". ראש הממשלה, הביע תקווה שגם יו"ר הרשות הפלסטינית, מחמוד עבאס (אבו מאזן) מוכן להתמודד עם המבחנים והאתגרים הצפויים.

שיעור עשרים ושישה

## מזכ"ל החיזבאללה חסן נסראללה: "אין לאיש זכות לוותר על פלסטיין"

נסראללה נאם בביירות לרגל יום ירושלים, תקף את פתיחת השיחות עם ישראל ובירך את החמאס על פיגועיו השבוע: "זה המסר וזו הדרך לשחרר את ירושלים ופלסטיין"

"העמידה האיתנה של כוחות ההתנגדות בפלסטיין, בלבנון ובעיראק, יחד עם סוריה ואיראן הכשילו את פרויקט מזרח התיכון החדש שהובילו ארה"ב וישראל באזור", כך אמר היום (שישי, 03.09.2010) מזכ"ל החיזבאללה חסן נסראללה. מנהיג החיזבאללה נאם בשכונה הדרומית בביירות לרגל יום ירושלים המצויין היום ברחבי העולם השיעי.

בנאומו תקף נסראללה את החלטת שות הפלסטינית לפתוח במשא ומתן ישיר עם ישראל, ואמר כי "המשא ומתן הזה נולד מת", והוסיף כי "פלסטיין מהים עד לנהר היא רכושו של העם הפלסטיני, הערבי והמוסלמי, ואין לאיש זכות לוותר עליה, ולא על גרגר או טיפת מים ממנה".

נסראללה בירך את החמאס על הפיגועים שביצע השבוע ואמר כי "זה המסר וזו הדרך לשחרר את ירושלים ופלסטיין. החמאס ואנשי ההתנגדות מטעמו צריכים לשמוע קולות של תמיכה מכל העולם הערבי והאסלאמי".

בהתייחסו לסוגיית ירושלים שתעלה לדיונים בין הרשות הפלסטינית לישראל אמר נסראללה כי "אפילו רחוב אחד מהעיר לא יכול להיות בירתה של המדינה שקרויה ישראל. ירושלים היא בירת השמיים והארץ. פרט לכך שקיום מדינת ישראל איננו מוסרי או חוקי ושהיא מתבססת על רצח, לא ייתכן שהיא תזכה ללגיטימציה".

בנאומו לא התייחס נסראללה לפיצוץ מחסן הנשק שאירע מוקדם יותר מדרום לליטני, בו נפצעו על פי הדיווחים חמישה בני אדם.

גם נשיא איראן מחמוד אחמדינג'אד נאם לרגל יום ירושלים ואמר כי ישראל ותומכיה חלשים מכדי לתקוף את מתקני הגרעין של ארצו, כך דיווחה סוכנות הידיעות האיראנית. אחמדינג'אד, כהרגלו, תקף בנאום שנשא את ישראל ואת המערב.

"ישראל היא סמל לגזענות", אמר אחמדינג'אד בנאום שנשא מול עשרות אלפי אזרחים. "המשטר הציוני מקריב את כבודן ואת תרבותן של מדינות העולם למען הישרדותו וניצחונו". אחמדינג'אד אף התייחס בביטול לשיחות הישירות שנפתחו בושינגטון ואמר כי אין סיכוי כל סיכוי שיצליחו.

יום ירושלים המתקיים ביום השישי האחרון של חודש הרמדאן הוא חג אנטי ישראלי ואנטי אמריקאי שנועד להביע סולידריות עם הפלסטינים. את החג כונן מייסד המשטר האיסלאמי באיראן, האייתוללה חומייני, לאחר ההפיכה ב-1979.

בתוך כך, מצרים הודיעה היום על ביטול ביקורו של שר החוץ  
האיראני מנושר מותאקי, לאחר שכינה את המנהיגים הערבים  
שמשותפים בשיחות השלום עם ישראל "בוגדים".



## שיעור עשרים ושבעה

**נשיא ארה"ב, ברק אובמה: פעילותנו בעיראק הסתיימה, אך אנו עדיין מחוייבים למדינה**

נשיא ארה"ב, ברק אובמה, הודיע כי הסתיימה משימתו של הצבא האמריקאי בעיראק. אובמה הדגיש כי ארה"ב עדיין מחוייבת לעיראק ודחק במנהיגי המדינה להקים ממשלה רחבה. בנאומו בבית הלבן ציין הנשיא האמריקאי כי ארה"ב יכולה כעת להקצות משאבים נוספים ללחימה באפגניסטאן, והוסיף כי הנסיגה האמריקאית מאפגניסטן בעתיד, תהייה תלויה בתנאים שייווצרו בשטח.

אתמול חגגה עיראק את חידוש עצמאותה, לאחר שצבא ארה"ב הכריז באופן רשמי על סיום המבצעים הקרביים במדינה. התגיות נערכות למרות שבעיראק עוד לא הוקמה ממשלה, שישה חודשים אחרי הבחירות, ולמרות הפיגועים הקטלניים שנעשו בה בחודשים האחרונים.

"עיראק היא היום ריבונית ועצמאית", אמר ראש ממשלתה הזמנית של עיראק, נורי אל-מאליכי, בנאום ששודר בטלוויזיה. "עם הוצאת הכוחות (האמריקאיים), נכנסו יחסינו עם ארה"ב לשלב חדש - יחסים בין שתי מדינות שוות".

אתמול ביקר אובמה בבסיס צבאי בטקסס והודה לחיילים בעיראק, שעזת ספורות לפני שנשא נאום שבו הכריז על סיום הפעילות האמריקאית המבצעית במדינה. אובמה אמר כי הוא

משוכנע שממשלת עיראק תוכל להתמודד עם הפיגועים הקשים נגד אזרחיה.

סגן נשיא ארה"ב, ג'ו ביידן, ביקר אתמול בעיראק לרגל טקס הסיום של הפעילות המבצעית האמריקאית בה. ביידן נפגש עם בכירים בממשל ובצבא העיראקי, בהם גם ראש הממשלה הזמני, בניסיון לעודדם להקים ממשלה. פוליטיקאים עיראקים הגיבו לניסיונותיו בספקנות. "אני לא חושב שביידן יכול לאכוף עלינו ברירות חדשות", אמר חבר מפלגת אל עיראקיה, שזכתה בבחירות ברוב המושבים בפרלמנט.

מספר החיילים האמריקאים בעיראק צומצם ל-50 אלף. שש החטיבות האמריקאיות היחידות שיישארו בעיראק יתמקדו באימון המשטרה העיראקית. בשנה הבאה מתכננת ארה"ב להסיג גם אותן. למרות זאת, טקס הנסיגה שהתקיים אתמול היה סמלי במידה רבה, מאחר ש-50 אלף החיילים שיישארו בעיראק ב-16 החודשים הקרובים משתייכים לחטיבות חמושות בכבדות.

אל-מאליכי הדגיש אתמול כי כוחותיו מסוגלים להגן על עיראק. "אני מבטיח לכם שכוחות הביטחון של עיראק מסוגלים ומאומנים לקבל את האחריות", אמר.

שיעור עשרים ושמונה

## סגנו של ר"מ בריטניה דייוויד קמרון בפרלמנט: הפלישה לעיראק היתה לא חוקית

בזמן שקמרון ואובמה נפגשו השבוע בווינגטון, התקשורת הבריטית דיווחה על סימנים למתיחות בין קמרון לשותפו מבית - ניק קלג, מנהיג המפלגה הליברל-דמוקרטית, שותפתה של המפלגה השמרנית בקואליציה. בהיעדרו של קמרון, קלג, המשמש סגן ראש הממשלה, השיב אתמול לשאלות של חברי בית הנבחרים, ובתוך כך השמיע שורה של התבטאויות הסותרות לכאורה את דברי ראש הממשלה.

כך לדוגמה, יום אחרי שקמרון חזר והבטיח, בעודו עומד לצד אובמה, להוציא את רוב החיילים הבריטים מאפגניסטאן עד 2015 - אמר קלג שתאריך יעד זה אינו חקוק בסלע והתעקש על כך שכל הכוחות הבריטיים ייצאו מאפגניסטאן עד 2015, לא משנה מה יהיו התנאים בשטח. עוד אמר קלג כי הפלישה לעיראק ב-2003 היתה "לא חוקית". מנהיג הליברל-דמוקרטים סיים את היום בקריאה לסגור את מתקן המעצר השנוי במחלוקת יארלז ווד - התבטאות העומדת בסתירה ישירה להצהרות קודמות של משרד הפנים.

קמרון נאלץ להכחיש את המסרים הסותרים על נסיגה מאפגניסטאן, והסביר ששני המנהיגים אומרים אותו הדבר - דהיינו, שלא יישארו שם כוחות בריטיים בתפקידי לחימה אחרי

2015, ועם זאת נסיגה מלאה של הכוחות תתבצע על בסיס התנאים בשטח.

במקביל לשכת ראש הממשלה הוציאה הודעה רשמית ובה צוין כי דברי קלג על עיראק מבטאים את "דעתו האישית בלבד".

שיעור עשרים ותשעה

## צרפת גירשה 79 צוענים לרומניה

בעקבות החלטת נשיא צרפת ניקולא סרקוזי לנקוט יד קשה נגד מהגרים לא חוקיים, המריאו אתמול טיסות ראשונות מצרפת לרומניה, ועל סיפונן בני רומה (צוענים). החלטתו של סרקוזי גררה גינויים רבים מארגוני זכויות אדם ומהאופוזיציה.

ממשלת צרפת הודיעה כי 79 בני רומה גורשו לארץ מוצאם בטיסות לבוקרשט אתמול, כחלק מתוכנית לגירוש 700 בני אדם לרומניה ובולגריה עד סוף החודש.

בחודש שעבר הורה סרקוזי לפרק 300 מחנות של מהגרים ובני רומה, כחלק מצעדים רחבים יותר נגד פשיעה, בעקבות מהומות שפרצו בשתי ערים בצרפת, במהלכן הרסו בני רומה תחנת משטרה.

בעבר כבר החזירו מדינות באירופה מהגרים מבני הרומה לארצות מוצאם וכ-10,000 בני רומה הוחזרו מצרפת ב-2009. עם זאת, ארגוני זכויות אדם מגנים את הגירושים האחרונים, בנימוק שהם עלולים להדביק תווית שלילית לקהילת בני הרומה כולה.

האופוזיציה בצרפת מאשימה את סרקוזי בניסיון להסיח את תשומת לב הבוחרים מהשערוריות שבהן היה מעורב לאחרונה והאבטלה הגבוהה במדינה.



הנציבות האירופית, הזרוע המבצעת של האיחוד האירופי, אמרה אתמול כי היא עוקבת מקרוב אחר המצב וקראה לפאריס לכבד את כללי האיחוד בנוגע לזכויות אזרחים. ממשלת צרפת הודיעה כי רוב המגורשים עוזבים מרצונם וכי היא מוכנה לשלם לכל מהגר המסכים לשוב לארצו 300 אירו וכן 100 אירו על כל ילד.

"הגירושים נועדו להחזיר אנשים אלה לארצם ולהוכיח כי לא נסכים להקמת מחנות לא חוקיים במדינתנו, כפי שקרה במשך שנים רבות מדי", אמרה השרה לענייני משפחה נדין מורנו. מורנו הוסיפה כי צרפת רוצה לעצור את זרם המהגרים בני הרומה, שרבים מהם מוצאים עצמם ברחובות, עוסקים בקיבוץ נדבות ומתגוררים במחנות מחנכים. מתנגדי התוכנית טוענים שמדובר בבזבז משאבים, משום שדבר לא ימנע ממהגרים המקבלים כסף מזומן לשוב לצרפת כעבור כמה ימים.

רומניה ובולגריה הן חברות האיחוד האירופי, שתקנותיו קובעות כי אזרחי המדינות השונות חופשיים להתיישב בכל מדינה אחרת באיחוד, ואולם בתוך שלושה חודשים מבואם עליהם להוכיח שהם מסוגלים לקיים את עצמם.

בשואזי לה רואה, פרוור בפאתי פאריס, הפך אולם ספורט בבית ספר למעון זמני ליותר מ-20 משפחות, שהמחנה שלהן לצד הכביש המהיר פורק בידי המשטרה לפני שבוע. רובם, 50 מבוגרים ו-23 ילדים, ישנים במיטות מתקפלות ומחכים להתעדכן במועד גירושם. חלק גדול מהם אמרו שאין להם עתיד ברומניה וכי בכוונתם לחזור לצרפת או לעבור למדינה אירופית אחרת.

## שיעור שלוש

**איראן: הכור הגרעיני בבושהר החל לפעול**

לאחר עיכובים של שנים, הודיע היום (שבת, 20.08.2010) ראש סוכנות הגרעין הרוסית על תחילת הפעלתו של הכור הגרעיני בבושהר שבאיראן.

הפועלים בכור - בשיתוף אנשי הסוכות הרוסית המסייעים לאיראן בנושא - החלו בהעברת המוטות הגרעיניים למתחם בבושהר. מלאכת התדלוק צפויה להימשך כשבוע, ויעברו כחודשיים בטרם הכור יתחיל לייצר חשמל.

רוסיה מחויבת לאבטח את המתקן ולדאוג שהדלק הגרעיני שהיא מספקת לא ישמש לייצור נשק. על פי ההסכם שעליו חתומות שתי המדינות, רוסיה חייבת לאסוף את הדלק המשומש מהכור האיראני ולעבדו על אדמתה. כך לא תוכל איראן לעשות שימוש בפלוטוניום המצוי בדלק לייצור פצצות גרעין. איראן הודיעה שפקחים מטעם סוכנות הגרעין של האו"ם יוכלו לוודא שדלק משומש אינו מוסב לצרכים אחרים.

המערב לא ניסה למנוע את הפעלת הכור במסגרת המאבק בתוכנית הגרעין של איראן, שהוביל להטלת מספר סבבים של סנקציות בינלאומיות. ארה"ב ומדינות אחרות, בהן גם רוסיה, מודאגות יותר מסירובה של איראן להפסיק את העשרת האורניום. הדלק המשמש להפעלת הכור בבושהר הוא בדרגת העשרה נמוכה בהרבה מזו הנחוצה לראשי נפץ גרעיניים, אולם הפרויקט - שדובר עליו עוד בימי שלטון השאה - נהפך לסמל להתפתחות הטכנולוגיה הגרעינית של המדינה האיסלאמית.

שיעור שלושים ואחד

## המשט לעזה | טורקיה: ההשלכות על היחסים עם ישראל עלולות להיות בלתי הפיכות

שגריר ישראל בטורקיה, גבי לוי, זומן הבוקר (שני, 31.05.2010) לשיחה דחופה במשרד החוץ הטורקי, במהלכה תובע בפניו מתאה חריפה על התפתחות האירועים בהשתלטות חיל הים על משט ספינות הסיוע לעזה.

ראש הממשלה, בנימין נתניהו, הנמצא כעת בביקור בקנדה, מקיים בשעות האחרונות התייעצויות טלפוניות עם שר הביטחון, אהוד ברק, ועם בכירי מערכת הביטחון. אחת האפשרויות שנשקלת כעת בפמליית ראש הממשלה היא לקצר את הביקור בקנדה ובארה"ב, ולשוב ארצה מאוחר יותר היום. עדיין לא התקבלה החלטה בעניין.

שר הביטחון ברק שוחח בטלפון עם שר ההגנה של טורקיה וכן עם שגריר טורקיה בישראל. ברק הדגיש את המסך הישראלי ולפיו המשט כולו והתנהגות נוסעיו היה פרובוקציה. ברק עדכן את השר הטורקי כי החיילים הותקפו בברוטאליות ולא היה מנוס אלא להגיב בכוח.

משרד החוץ הטורקי פרסם הודעת גינוי חריפה לפעולת צה"ל הלילה, שבה הודגש כי יהיו השלכות העלולות להיות בלתי הפיכות. "הפעולה הישראלית היא הפרה של החוק הבינלאומי ותגובה להתנהגות זו תהיה מחויבת המציאות. אנו מגנים את



פעולותיה הבלתי אנושיות של ישראל שהתרחשו בים הפתוח", אמרו במשרד החוץ הטורקי.

יו"ר הרשות הפלסטינית, מחמוד עבאס (אבו מאזן) פרסם אף הודעת גינוי נחרצת. "מה שישראל ביצעה על משט החופש היה טבח", אמר אבו מאזן.

### הפגנות בטורקיה

גורמים במשרד החוץ מעריכים כי הפעולה שבמהלכה נהרגו, על פי דיווחים זרים, בין 10 ל-15 ממשתתפי המשט, עלולה להביא את ממשלת טורקיה לנקוט בצעדים דיפלומטיים נגד ישראל, עד כדי גירוש השגריר מהמדינה.

מנכל המשרד, יוסי גל, זימן את שגריר טורקיה לפגישה שתתקיים במשרד בירושלים בשעות הקרובות. מיד לאחר פגישה זו יקיים תדרוך לסגל הדיפלומטי בישראל. סגן שר החוץ, דני אילון, יקיים מסיבת עיתונאים לתקשורת הזה. שר החוץ, אביגדור ליברמן, קיים התייעצויות החל מארבע בבוקר, ועודכן על ההתפתחויות מדי חצי שעה.

משטרת טורקיה הדפה הבוקר עשרות מפגינים שיידו אבנים וניסו להסתער על הקונסוליה הישראלית באיסטנבול. בשידורי הטלוויזיה הטורקית נראו המפגינים הזועמים מתעמתים עם שוטרים, המגוננים על הקונסוליה, וקוראים קריאות בגנות ישראל.

בהמשך קיימו המפגינים מחאה שקטה מחוץ לבניין הקונסוליה. הם הניפו את דגלי הרשות הפלסטינית, והאזינו לקריאת פסוקים מן הקוראן. הפגנות התקיימו גם מחוץ לשגרירות ישראל באנקרה.



שיעור שלוש ושנים

## המשט לעזה | ספרדים שהשתתפו במשט מגישים תביעה נגד שרי המשט ומפקד חיל הים

שלושה אזרחים ספרדים ששטו לעזה על סיפון ה"מאווי מרמרה" תובעים את שרי המשטלה ומפקד חיל הים, אליעזר מרום (צ'יני), בעקבות אירועי המשט, במהלכם נהרגו 9 אזרחים טורקים.

הפעילים הספרדים תובעים את ראש המשטלה בנימין נתניהו, שר הביטחון אהוד ברק, שר החוץ אביגדור ליברמן, השר לעניינים אסטרטגיים משה יעלון, השר לענייני מודיעין דן מרידור, שר הפנים אלי ישי והשר בני בגין. לטענת התובעים הם עברו "עינויים קלים", נעצרו וגורשו מישראל באופן בלתי חוקי. הם מאשימים את השרים בפשעים נגד האנושות.

התביעה היא ככל הנראה הראשונה מני רבות. על פי דיווחים, צפויות תביעות בתשע מדינות אירופיות נוספות, מלבד טורקיה.

במקביל למערכה המשפטית המתנהלת באירופה ממשיכים ארגונים שונים לארגן משטים נוספים לרצועת עזה. ישראל מנהלת בימים אלה מערכה נמרצת לעצירת משט שאמור לצאת בימים הקרובים מלבנון. הלילה שלחה השגרירה היוצאת באו"ם, פרופ' גבריאלה שלו, מכתב חריף למועצת הביטחון בדרישה להתערבות של הקהילה הבינלאומית ושל ממשלת לבנון.

שיעור שלושים ושלושה

## אבו מאזן: "הבנייה הישראלית טירפדה המו"מ"

"המשא ומתן העקיף עם ישראל היה אמור להתחדש באופן מיידי אולם הצעדים האחרונים שנקטה ישראל בנוגע לבנייה בהתנחלויות טרפדו זאת" – כך אמר היום (שישי, 12.03.2010) יושב ראש הרשות הפלסטינית אבו מאזן בתום פגישתו בתוניסיה עם הנשיא זיין אל-עאבדין בן עלי. הוא הוסיף וסיפר כי דן עם עמיתו התוניסאי בצורך בגיבוש עמדה אחידה בנוגע להחלטה הישראלית לבנות 1,600 יחידות דיור במזרח ירושלים.

בפגישה עדכן אבו מאזן את בן עלי בשיחות שקיים בימים האחרונים עם סגן נשיא ארצות הברית ג'ו ביידן שביקר באזור. הוא סיפר לעמיתו התוניסאי כי ביקש מביידן ללחוץ על ישראל להפסיק את הבנייה בהתנחלויות "המשתלטות על האדמות הפלסטיניות, בעיקר בירושלים". בנוסף עדכן את נשיא תוניסיה בתוצאות שיחותיו עם השליח האמריקאי למזרח התיכון ג'ורג' מיטשל.

בתוך כך, אבו מאזן שוחח הלילה עם מיטשל וביקש לקבל ממנו ערבויות אמריקאיות להפסקת הבנייה הישראלית בירושלים. על פי דבריו של בכיר פלסטיני לסוכנות הידיעות הצרפתית, אבו מאזן ביקש ממיטשל "לפעול באופן מיידי לביטול ההחלטה

הישראלית לאשר בניית 1,600 יחידות דיור חדשות בצפון-מזרח ירושלים".

על פי מקורות פלסטינים, מיטשל ביקש מאבו מאזן להחשיב את ההתנצלות של ראש הממשלה בנימין נתניהו על עיתוי הפרשה כחזרה ישראלית מן ההחלטה לבנות בירושלים, במיוחד לאור העובדה שהושגה פריצת דרך משמעותית בתהליך השלום. עוד ציין המקור כי מיטשל הציע לפתוח במשא ומתן בלתי ישיר בהסתמך על הבהרות נתניהו והתנצלותו.

שיעור שלוש ווארבעה

## קלינטון: "הבנייה בירושלים - מסר שלילי"

מזכירת המדינה האמריקאית הילרי קלינטון נזפה הערב (שישי, 12.03.2010) בראש הממשלה בנימין נתניהו בעקבות הכרזת ישראל על הקמת עוד 1,600 יחידות דיור במזרח ירושלים. בשיחה טלפונית עם נתניהו אמרה קלינטון כי "הצעד שלח מסר שלילי ביותר בנוגע לקשרים שבין ישראל לארה"ב".

קלינטון הוסיפה כי ההכרזה על בנייה נוספת במזרח ירושלים עומדת בניגוד גמור לרוח הביקור של סגן הנשיא ג'ו ביידן בישראל. "הפעולה חותרת תחת האמון האמריקאי בתהליך השלום ותחת האינטרסים האמריקאים".

מוקדם יותר הערב אמר יו"ר הרשות הפלסטינית אבו מאזן כי המשא ומתן העקיף עם ישראל היה אמור להתחדש באופן מיידי אולם הצעדים האחרונים שנקטה ישראל בנוגע לבנייה בהתנחלויות טרפדו זאת. אבו מאזן אמר את הדברים לאחר כגישתו בתוניסיה עם הנשיא זיין אל-עאבדין בן עלי. הוא הוסיף וסיפר כי דן עם עמיתו התוניסאי בצורך בגיבוש עמדה אחידה בנוגע להחלטה הישראלית לבנות 1,600 יחידות דיור במזרח ירושלים.

גם ביידן גינה במהלך ביקורו את החלטת ישראל. במסיבת עיתונאים משותפת לו וליו"ר הרשות הפלסטינית אמר ביידן כי "הצעד הישראלי עלול למוטט את האמון עם הפלסטינים לקראת חידוש המשא ומתן העקיף". הוא אמר עוד כי אין חלופה לפתרון שתי המדינות לשני עמים "בכל הסכם שלום שיושג".



שיעור שלוש וחסמישה

## הקווארטט גינה את הבנייה במזרח ירושלים

אחרי הודעתו של אבו מאזן על דחיית פתיחת שיחות הקירבה עם ישראל ונזיפתה של מזכירת המדינה האמריקאית הילרי קלינטון בדבר אישור ישראל לבנות 1,600 יחידות דיור במזרח ירושלים, פרסם הלילה (שבת, 13.03.2010) גם הקווארטט הודעת גינוי לישראל. "אנחנו מגנים את החלטת ישראל לקדם תכניות בנייה במזרח ירושלים", נכתב בהודעת הארגון.

"הקווארטט חוזר ואומר כי צעדים חד צדדיים של כל אחד מהצדדים לא ייקבע מראש את תוצאות המגעים ולא יוכר על ידי הקהילה הבינלאומית", נאמר בהודעה. הקווארטט הדגיש את חשיבות השגת השלום בין ישראל לפלסטינים לשני הצדדים ולעולם כולו. הקווארטט הודיע כי ידון בנושא בפגישתו הבאה הצפויה להיערך במוסקבה בשבוע הבא.

אמש נזפה קלינטון בראש הממשלה בנימין נתניהו. בשיחה טלפונית עם נתניהו אמרה קלינטון כי "הצעד שלח מסר שלילי ביותר בנוגע לקשרים שבין ישראל לארה"ב". קלינטון הוסיפה כי ההכרזה על בנייה נוספת במזרח ירושלים עומדת בניגוד גמור לרוח הביקור של סגן הנשיא ג'ו ביידן בישראל. "הפעולה חותרת תחת האמון האמריקאי בתהליך השלום ותחת האינטרסים האמריקאים".



אחרי הודעתו של אבו מאזן על דחיית פתיחת שיחות הקירבה עם ישראל ונזיפתה של מזכירת המדינה האמריקאית הילרי קלינטון בדבר אישור ישראל לבנות 1,600 יחידות דיור במזרח ירושליים, פרסם הלילה (שבת) גם הקווארטט הודעת גינוי לישראל. "אנחנו מגנים את החלטת ישראל לקדם תכניות בנייה במזרח ירושלים", נכתב בהודעת הארגון.

"הקווארטט חוזר ואומר כי צעדים חד צדדיים של כל אחד מהצדדים לא ייקבע מראש את תוצאות המגעים ולא יוכר על ידי הקהילה הבינלאומית", נאמר בהודעה. הקווארטט הדגיש את חשיבות השגת השלום בין ישראל לפלסטינים לשני הצדדים ולעולם כולו. הקווארטט הודיע כי ידון בנושא בפגישתו הבאה הצפויה להיערך במוסקבה בשבוע הבא.

אמש נזפה קלינטון בראש הממשלה בנימין נתניהו. בשיחה טלפונית עם נתניהו אמרה קלינטון כי "הצעד שלח מסר שלילי ביותר בנוגע לקשרים שבין ישראל לארה"ב". קלינטון הוסיפה כי ההכרזה על בנייה נוספת במזרח ירושלים עומדת בניגוד גמור לרוח הביקור של סגן הנשיא ג'ו ביידן בישראל. "הפעולה חותרת תחת האמון האמריקאי בתהליך השלום ותחת האינטרסים האמריקאים".

שיעור שלוש ושישה

## שמונה שוטרים נפצעו, ועשרות מפגינים נעצרו

הפלסטינים מדווחים על 30 בני אדם שנפצעו במהלך העימותים בין צעירים לכוחות הביטחון במהומות "יום הזעם". כ-2,500 שוטרים פרוסים בבירה, נוכח כוונת התנועה האיסלמית להעלות אלפים מתומכיה לעיר. מחזיק תיק ירושלים ברשות: "האירועים מזכירים את פרוץ האינתיפאדה".

"יום הזעם" נפתח במזרח ירושלים בהתפרעויות אלימות. בכניסה למחנה הפליטים שועפט יידו כמה עשרות צעירים ערבים רעולי פנים אבנים לעבר לוחמי מג"ב והבעירו צמיגים. הכוח פיזר אותם באמצעות רימוני הלם. בכניסה הצפונית לעיסאווייה הבעירו כמה רעולי פנים צמיגים וכן יידו אבנים לעבר לוחמי מג"ב. נכבדי הכפר הגיעו למקום והרגיעו את הרוחות. מקורות פלסטינים מסרו כי יותר מ-20 פלסטינים תושבי עיסאווייה נפצעו בעימותים ובסך הכל מדווחים הפלסטינים על כ-30 פצועים בעימותים עם כוחות הביטחון הישראליים.

ההתפרעויות הללו מסמנות יום מתוח נוסף שעולה על הבירה. המשטרה בירושלים הגבירה את הכוננות באזור מזרח העיר. כוחות מתוגברים של כ-2,500 שוטרים יתפרשו ברחבי העיר. מנכ"ל מד"א הורה הבוקר להעלות את רמת הכוננות בכל הארץ לרמה ב', רמת כוננות אחת לפני רמת הכוננות הגבוהה ביותר.

בהמשך הבוקר התפשטו המהומות לעוד מספר מוקדים במזרח ירושלים: בוואדי ג'וז נעצרו מספר צעירים לאחר שעשרות צעירים ערבים החלו ליידות אבנים לעבר כוחות מג"ב ומשטרה. גם במעלה גור, ברחוב בן עדיה, סמוך לשער המג'לס ובמעבר קלנדיה פרצו עימותים בים צעירים ערבים שיידו אבנים לעבר כוחות מג"ב המוצבים במקום. בנוסף, שלושה קטינים נעצרו לאחר שיידו אבנים לעבר שוטרים בג'בל מוכבר. פלסטינים יידו אבנים לעבר כוחות הביטחון גם בכפר בית אומר צפונית לחברון. עד כה נפצעו באורח קל שמונה שוטרי מג"ב ונעצרו 42 צעירים ערבים במהומות בירושלים.

בכיר פתח ומחזיק תיק ירושלים בארגון, חאתם עבד אל-קאדר, אמר הבוקר כי "מה שקורה בירושלים מזכיר את האווירה ששררה לפני פרוץ האינתיפאדה הראשונה". עבד אל-קאדר ציין כי תושבי מזרח ירושלים, שאותם הוא מכנה "הגנרלים של האומה, מסוגלים להגן על ירושלים למרות השתיקה הערבית המעוררת דאגה". הוא שב וקרא להכריז על כוננות מלאה בירושלים ו"להציל את מסגד אל-אקצא".

### **בקבוקי תבערה הושלכו לעבר בית יהונתן**

האירועים הבוקר הם המשך של מספר תקריות אלימות שאירעו במהלך הלילה. שני בקבוקי תבערה הושלכו לעבר בית יהונתן בשכונת סילוואן. בקבוקי התבערה התנפצו והתלקחו, וכתוצאה מכך נגרם נזק קל למבנה. המשליכים נמלטו מזירת האירוע. שני

לוחמי מג"ב נפצעו הלילה באורח קל במהלך יידוי אבנים שיודו על ידי פלסטינים בשכונת סילואן במזרח ירושלים. ממחוז ירושלים של המשטרה נמסר כי אחד הלוחמים נפצע בראשו והועבר לקבלת טיפול רפואי והשני נפצע ברגלו ולא נזקק לטיפול.

החשש ממהומות הוביל להחזרתם של מספר אוטובוסים של ערבים שיצאו מצפון הארץ לכיוון ירושלים. אחד האוטובוסים שהוחזר יצא מהכפר מג'דל כרום ואולץ לשוב על עקבותיו. זאת, לדברי המשטרה, מחשש לפגיעה בשלום הציבור בירושלים. שוטרי משטרת התנועה בצפון עצרו את האוטובוס בצומת אחיהוד ובמהלך חילופי הדברים עם המשטרה, אחד מנוסעי האוטובוס תקף שוטר. מדובר בתושב הכפר בשנות השלושים לחייו שנעצר בעקבות כך והמשטרה תבקש להאריך את מעצרו בבית המשפט השלום בעכו. אוטובוס נוסף נעצר בצומת ברקאי שבואדי והוחזר על עקבותיו בשל חשש שנוסעיו ישתתפו במהומות.

ח"כ טלב א-סנע (רע"מ-תע"ל) שעומד לבקר במסגד אל-אקצא במסגרת סיור של ועדת המעקב של ערביי ישראל, אמר היום כי "ממשלת נתניהו היא ממשלה מסוכנת וחסרת אחריות המובילה את האזור לאינתיפאדה שלישית". הוא קרא לליגה הערבית ליזום החלטה במועצת הביטחון נגד ישראל בכל הנוגע להמשך הבנייה בהתנחלויות "ולקבל החלטה מחייבת עם סנקציות אם ממשלת ישראל מפרה אותה".



שיעור שלושים ושבעה

## ארדואן: "אתרי המורשת - אתרים איסלמים"

ראש ממשלת טורקיה אמר כי מערת המכפלה, קבר רחל ומסגד אל-אקצא "לא היו ולא יהיו לעולם אתרים יהודיים". ארדואן המשיך ותקף את ממשלת ישראל וקרא להפסיק את המצור על עזה.

היחסים בין ישראל לטורקיה ממשיכים להידרדר? ראש ממשלת טורקיה רג'פ טייפ ארדואן צוטט היום (ראשון, 07.03.2010) בעיתון הסעודי "אל-ווטן" באמרו כי מסגד אל-אקצא, מערת המכפלה וקבר רחל "לא היו ולא יהיו מעולם אתרים יהודיים אלא אתרים איסלמים". בפגישה עם עיתונאים פלסטינים הוסיף ארדואן כי פלסטין מעסיקה את ארצו והיא תמיד הייתה בראש סדר העדיפויות של טורקיה.

ארדואן הביע עוד תמיכה בהחלטת שרי החוץ של הליגה הערבית להתיר לרשות הפלסטינית לקיים משא ומתן עקיף עם ישראל בתיווך אמריקאי למשך ארבעה חודשים. בנוסף קרא לפלגים הפלסטינים להתגבר על המכשולים ולהתפייס: "אני אוהב את אחיי בפתח ואת אחיי בחמאס באותה רמה, משום שהם אחיי המוסלמים ואינני יכול לעשות הבחנה ביניהם".

ראש ממשלת טורקיה, שהביע בעבר לא פעם ביקורת חריפה על המדיניות הישראלית כלפי הפלסטינים, המשיך ותקף גם הפעם את ממשלת ישראל: "על ישראל להסיר את המצור על עזה."



תמיד אמרתי שרצועת עזה היא כלא פתוח. האם אפשר לדבר על זכויות אדם בנסיבות הללו?! עד היום קיבל האו"ם יותר ממאה החלטות התומכות בזכויות הפלסטיניות ומגנות את ישראל. כמה מהן ישראל ביצעה?!".

## שיעור שלוש ושמונה

**אירן: השקנו קו ייצור של טילים קצרי טווח**

אירן הודיעה היום (ראשון, 07.03.2010) כי השיקה קו ייצור חדש של טילי שיוט מדויקים לטווח קצר, המסוגלים להתחמק ממערכות מכ"ם, כך דיווחו אמצעי התקשורת בטהרן.

תחנת הרדיו הממלכתית במדינה דיווחה כי שר ההגנה האירני אחמד ואהידי, חנך את קו הייצור של טילי השיוט נאסר-1, המסוגלים לחסל מטרות במשקל 3,000 טון, אך עם זאת לא נמסר היכן התקיימה החניכה. לדברי סוכנות הידיעות IRNA, הטיל הוא מסוג קרקע-קרקע, אך בעתיד הקרוב יהיה ניתן לשגר גם ממטוסים ומסוקים.

בתוך כך, נשיא אירן מחמוד אחמדינג'ד צפוי לבקר מחר באפגניסטן לשיחות עם עמיתו הנשיא חמיד קרזאי. יהיה זה הביקור הראשון של אחמדינג'ד במדינה מאז שהוא וקרזאי נבחרו בשנית לתפקידם בשנה שעברה. על פי סוכנות הידיעות מהר, קרזאי הזמין את אחמדינג'ד לביקור במטרה לחזק את הקשרים בין השכנות, וגם לדון ב"פתרונות לפתרון הבעיות" באפגניסטן.

**מדינות האיסלם: "ישראל חיללה את אל-אקצא"**

ארגון המדינות האיסלמיות הצטרף לגינויים הרבים בעקבות פעולות ישראל בהר הבית וקרא להתערבות בינלאומית. "צריך לשים סוף לתוקפנות הישראלית"

ארגון המדינות האיסלמיות (OIC) גינה היום (שבת) בחריפות את פעולת ישראל אתמול בהר הבית וקרא להתערבות בינלאומית בכל הדרגים על מנת להביא לסוף את מה שהגדיר כ"תוקפנות הישראלית" ועל מנת לגרום לישראל לכבד את החוק הבינלאומי.

מזכ"ל הארגון אכמל א-דין איחסאן אוגלו גינה את פעולות ישראל בהר הבית וכינה אותם "מעשה של חילול קודשו של אתר המקודש לאיסלם", "הפרה של החוק הבינלאומי" ו"התקפה בוטה על חופש הדת מהסוג שיכולה להביא למלחמת דת באזור".

יו"ר הרשות הפלסטינית אבו מאזן גינה גם הוא את ישראל בעקבות התקריות האלימות אתמול בהר הבית. בהודעה שפרסם אתמול האשים אבו מאזן את ישראל בניסיון להכשיל את המאמצים לחדש את שיחות השלום. בהודעה שפרסם נכתב כי "צבא הכיבוש חצה את כל הקווים האדומים" וכי אבו מאזן עוקב מקרוב אחר ההתפתחויות של האירועים במסגד אל אקצה ומנהל מגעים כדי לשים קץ ל"פרובוקציות הישראליות". יו"ר הרשות קרא לממשל האמריקאי "לשים קץ להרפתקה הישראלית" שלדבריו עלולה "להצית מלחמת דת באזור". הוא אמר עוד כי לפעולותיה של ישראל עלולות להיות השלכות מסוכנות לא רק עבור המזרח התיכון אלא עבור העולם המוסלמי והערבי כולו ש"את תוצאותיהן יהיה קשה לדעת".

בתקריות האלימות אתמול בהר הבית נפצעו 15 שוטרים וכ-17 פלסטינים. זאת לאחר שהמשטרה נכנסה למתחם על מנת לעצור ידויי אבנים לעבר רחבת הכותל. אירועים של ידויי אבנים התרחשו בעוד שלושה מקומות במזרח ירושלים. ברובע המוסלמי בירושלים יידו כ-20 צעירים אבנים לעבר כוחות מג"ב ומשטרה אשר פיזרו אותם. בראס אל עמוד יידו כ-20 צעירים אבנים לעבר כוחות משטרה ומג"ב ופוזרו על ידי הכוחות. בנוסף בכניסה לעיסאווייה יודו אבנים לעבר כוחות משטרה ומג"ב. הכוח פינה את מידיי האבנים. 5 שוטרים נפצעו באורח קל כתוצאה מיידויי האבנים ונעצרו שלושה חשודים.

שיעור שלושים ותשעה

## ביידן: ישראל פוגעת באמון עם הפלסטינים

סגן נשיא ארה"ב ג'ו ביידן שב וגינה היום (רביעי, 10.03.2010) את ההחלטה הישראלית לאשר בניית 1,600 יחידות דיור בשכונת רמת שלמה במזרח ירושלים. במסיבת עיתונאים משותפת לו וליו"ר הרשות הפלסטינית אמר ביידן כי "הצעד הישראלי עלול למוטט את האמון עם הפלסטינים לקראת חידוש המשא ומתן העקיף", אמר. הוא אמר עוד כי אין חלופה לפתרון שתי המדינות לשני עמים "בכל הסכם שלום שיושג".

אבו מאזן קרא לממשלת ישראל "לא לאבד הזדמנות להשיג שלום". במסיבת העיתונאים שהתקיימה ברמאללה הבהיר עוד אבו מאזן כי השלום עם ישראל הוא הבחירה האסטרטגית של הפלסטינים וציין כי "אין חלופה לפתרון שתי המדינות לשני עמים". בנוסף קרא לישראל להסיר את המצור על עזה.

מוקדם יותר נועד ראש הממשלה הפלסטיני סלאם פיאד ביידן ודן עמו בשורה של נושאים, ביניהם בהחלטת ישראל לבנות במזרח ירושלים. כלי התקשורת הפלסטינים דיווחו כי פיאד אמר לביידן כי ההחלטה הישראלית לבנות במזרח ירושלים "מטרתה לפגוע באמון בתהליך השלום בין ישראל לפלסטינים". פיאד הביע הערכה להודעת הגינוי שפרסם ביידן בעקבות הצעד הישראלי.

העיתון הפלסטיני "אל-איאם" דיווח הבוקר כי בעקבות אישורי הבנייה שנתנה ישראל בשכונת רמת שלמה במזרח ירושלים, פנו



מספר שרי חוץ ערבים לבכירים אמריקאים והודיעו להם כי הם חוזרים בהם מהסכמתם לאפשר לרשות הפלסטינית לקיים משא ומתן עקיף עם ישראל שיארוך ארבעה חודשים. העיתון דיווח כי הבכירים הערבים הודיעו לשליח האמריקאי למזרח התיכון, ג'ורג' מיטשל, כי נוכח הצעד הישראלי, "ההחלטה איננה תקפה עוד".

מזכיר הוועד הפועל של אש"ף, יאסר עבד רבו, אישר את הדיווח בראיון לתחנת רדיו פלסטינית. לדבריו, "מנהיגי ישראל הם כנופיה של גזעניים קיצונים שלא ממלאים שום החלטה, הסכם או חוק בינלאומי. אפילו ביקורו של סגן הנשיא ג'ו ביידן באזור לא מונע מישראל להמשיך במדיניות הבנייה בהתנחלויות".

שיעור ארבעים

## אחמדינג'ד: "ישראל היא עלבון לאנושות"

נשיא אירן מחמוד אחמדינג'ד תקף היום (ראשון, 28.02.2010) שוב את ישראל והגדיר את קיומה "עלבון לאנושות". אחמדינג'ד אמר את הדברים בכנס "סולידריות איסלמית למען עתידה של פלסטין". "תומכי המשטר הציוני הצועקים סיסמאות של זכויות אדם וסיסמאות נגד הטרור, תומכים בפשעים של משטר כובש", אמר אחמדינג'ד.

לטענת אחמדינג'ד המשטר הציוני הוא מקור כל המלחמות, רציחות העמים, הטרור והפשעים נגד האנושות. "הם קהילה גזענית אשר לא מתחשבת בעקרונות אנושיים", אמר אחמדינג'ד.

אחמדינג'ד השתתף בסוף השבוע בכנס בסוריה במסגרתו נפגש עם נשיא סוריה בשאר אסד ומזכ"ל ארגון חיזבאללה חסן נסראללה. אסד ואחמדינג'ד דנו בפגישתם בשורה של נושאים, ביניהם הכרזת כוננות לקראת אפשרות שישראל תתקוף, הידוק היחסים בין שתי המדינות, ודחיית הדרישה האירופאית מסוריה להפסיק לסייע לחמאס ולחיזבאללה.

באירן מאיימים לא רק על ישראל. סגן מפקד משמרות המהפכה שיגר היום איום לעבר מדינות אירופה. "אם אירן תחליט, אירופה תבלה את החורף בקור", אמר חוסיין סלאמי, "הטילים שלנו מסוגלים כעת לפגוע בכל נקודה שבה נמצאים אלה שפועלים נגדנו". סלאמי אמר את הדברים בכינוס של יוצאי צבא

ומתנדבים בעיר קרמן. אירן היא אחת מיצואניות הנפט והגז הגדולות בעולם.

**דובאי למאיר דגן: "תהיה גבר ותודה שחיסלתם"**

מפקד משטרת דובאי אמר כי דגן וראש הממשלה נתניהו יוצבו "יחדיו" בראש רשימת המבוקשים "אם יוכח באופן ברור שהמוסד ביצע את החיסול". לדבריו, ההוכחה לכך שהחיסול הוא פעולה של המוסד היא שמרבית החשודים בחברות בחולית החיסול נמצאים בישראל.

מפקד משטרת דובאי דאחי חלפאן פנה היום (שבת) לראש המוסד מאיר דגן במסגרת ראיון לעיתון "אל-חליג" היוצא לאור באיחוד האמירויות ואמר לו: "תהיה גבר ותודה שהמוסד ביצע את חיסולו של בכיר חמאס מחמוד אל-מבחוח בדובאי לפני כחודש". לדבריו, ההוכחה לכך היא שמרבית החשודים בחברות בחולית החיסול נמצאים בישראל. "האם בעבר רצחנו מישהו בישראל שהם באים ורוצחים אדם על אדמתנו?!", תהה חלפאן.

חלפאן הוסיף כי דגן וראש הממשלה בנימין נתניהו יוצבו "יחדיו" בראש רשימת המבוקשים "בפשע זה, אם יוכח באופן ברור שהמוסד הוא זה שביצע את החיסול. זה יקרה ברגע שדגן יפסיק לפחד ויכריז בצורה כנה שהוא אחראי על תכנון החיסול וביצועו". הוא אמר כי בימים אלו נערכות מספר בדיקות במעבדות מאירופה ותוצאותיהן צפויות להגיע תוך מספר ימים. "מה שברור לנו הוא שאל-מבחוח מת מחנק", אמר.

## חלק ב'

### ניבים ופתגמים





## ניבים ופתגמים

### א- ניבים בעברית:

#### 1- אבד עליו הכלח

פירוש: התיישן מאוד.

דוגמה: התיאוריה הזו - אבד עליה הכלח; אף מדען רציני כבר אינו מחזיק בה.

#### 2- אהבה התלויה בדבר

פרוש: אהבה שאינה אמיתית, אלא נובעת מאינטרס, משיקולים אחרים.

דוגמה: הוא עשיר מאוד ויש אומרים שהאהבה שלה כלפיו היא אהבה התלויה בדבר.

#### 3- אוזלת - יד

פרוש: חולשה, חוסר-אונים.

דוגמה: נבחרת הכדורסל שלנו הוכיחה אוזלת יד במשך כל המחצית הראשונה.

#### 4- אוזניים לכותל

פירוש: מאזינים יכולים להיות בכל מקום.

דוגמה: אל תזכיר את סודנו בטלפון, אוזניים לכותל!

## 5- אורך רוח

פירוש: סבלנות.

דוגמה: התור ארוך מאוד, ונצטרך להתאזר בהרבה אורך רוח.

## 6- איבד את עשתונותיו

פירוש: איבד את השליטה על עצמו, התבלבל לחלוטין.

דוגמה: נהג האוטובוס הרגיש שאיבד את הבלמים, אך לא איבד את עשתונותיו.

## 7- אין לדברים שחר

פירוש: לא נכון כלל וכלל.

דוגמה: שמעתי את השמועה, אבל אני יודעת שאין לדברים שחר.

## 8- אין לו אח ורע

פירוש: מיוחד במינו.

דוגמה: במוזיאון ראינו ספר מיוחד במינו, ספר שאין לו אח ורע בכל המוזיאונים העולם.

## 9- אין שני לו

פירוש: מיוחד במינו.

דוגמה: הישג זה שהגעתם אליו – אין שני לו.

## 10- אִיפָּה וַאִיפָּה

**פירוש:** התנהגות לא שוויונית, התנהגות מְפֹלָה.

**דוגמה:** מורה לא יכול לנהוג איפה ואיפה בין תלמידיו.

**דוגמה:** להורה אסור לנהוג איפה ואיפה בין ילדיו

## 11- אַלִּיה וְקוֹץ בַּהּ

**פירוש:** דבר טוב שיש בו גם מעט רע.

**דוגמה:** עברנו לדירה גדולה ומרווחת מאוד, אבל אליה וקוץ בה:

עכשיו צריך לנקות שטח יותר גדול..

## 12- אִסִּיר תוֹדָה

**פירוש:** מרגיש חייב תודה.

**דוגמה:** אנו אסירי תודה על שעזרתם לנו.

## 13- בַּא בִּימִים

**פירוש:** זקן מאוד.

**דוגמה:** בדמיוני אני רואה אותו כאיש בא בימים, בעל זקן לבן

וארוך.

## 14- בַּד בַּבַּד

**פירוש:** בעת ובעונה אחת, בו-זמנית.

**דוגמה:** בד בבד עם הלימודים היא השקיעה זמן בעבודה

בקהילה.

## 15- בהישג ידו

**פירוש:** באפשרותו, ביכולתו.

**דוגמה:** אין זה בהישג ידנו לקנות את האנציקלופדיה החדשה.

## 16- בור ועם הארץ

**פירוש:** חסר השכלה, שלא למד דבר, נבער מדעת.

**דוגמה:** הוא הקדים שלום לכל אחד, אפילו לבור ולעם הארץ.

## 17- בזעיר אנפין

**פירוש:** " בקטן", בהקטנה, בצורה ממוזערת.

**דוגמה:** סיפור משפחה זו הוא סיפור עם ישראל בזעיר אנפין.

## 18- בזרועות פתוחות

**פירוש:** ברצון רב, בשמחה.

**דוגמה:** הסטודנט התקבל לחוג בזרועות פתוחות.

## 19- בחירוף נפש

**פירוש:** במסירות, באומץ לב ותוך הסתכנות.

**דוגמה:** היא נלחמה בחירוף נפש על משרתה.

## 20- בין הפטיש לסדן

**פירוש:** מצב ללא מוצא, מצב של לחץ משני הכיוונים.  
**דוגמה:** המנהלת דורשת שנגיע לעבודה, הוועד דורש שנשבות, ואני מרגישה בין הפטיש לסדן.

## 21- בכייה לדורות

**פירוש:** דבר רע שתוצאותיו יורגשו גם לאחר דורות רבים.  
**דוגמה:** המשגה הפוליטי הזה יהיה עבור כולנו בכייה לדורות.

## 22- בכל רמ"ח איבריו

**פירוש:** כול כולו, בכל מאודו.  
**דוגמה:** יעל מתאימה לתפקיד הזה בכל רמ"ח איבריה.

## 23- בכליון עיניים

**פירוש:** בציפייה ממושכת, בקוצר רוח.  
**דוגמה:** המעפילים חיכו בכליון עיניים לרגע בו תדרוך כף רגלם על אדמת ארץ ישראל.

## 24- בעל כורחו

**פירוש:** נגד רצונו, מתוך שהיה מוכרח, נאלץ.  
**דוגמה:** חברים קנו לנו כרטיסים, ובעל כורחנו ראינו את הסרט.



## 25- בפה מלא

**פירוש:** בפירוש, בלב שלם, בביטחון גמור, בוודאות, ללא היסוס.

**דוגמה:** המבקר אומר שזוהי הצגה מעולה, והוא ממליץ עליה בפה מלא.

## 26- בראש ובראשונה

**פירוש:** ראשית-כול, בתחילה, קודם כול.

**דוגמה:** ברצוני להודות לכל מי שעזר לי בכתיבת הספר, ובראש ובראשונה למשפחתי.

## 27- בשבע עיניים

**פירוש:** בזהירות רבה, בקפדנות יתרה.

**דוגמה:** אנא, השגיחו על ערן הקטן בשבע עיניים.

## 28- גבה לבו

**פירוש:** התגאה, התנשא.

**דוגמה:** אחרי שמינו אותו ליועץ השר, גבה לבו והוא שכח את חבריו הטובים.

## 29- גולת הכותרת

פירוש: השיא, הפסגה.

דוגמה: גולת הכותרת בחייו של הרצל הייתה פגישתו עם הקיסר וילהלם.

## 30- גילה טַפַּח וכיסה טַפְחִיִּים

פירוש: הסתיר יותר ממה שהיה מוכן לגלות.

דוגמה: עד המדינה יודע הרבה מאוד, אך מגלה טפח ומכסה טפחיים.

## 31- גירסא דינקותא

פירוש: דברים שאדם למד והכיר בילדותו.

דוגמה: אני יודע את הסיפור הזה בעל-פה כי זוהי עבורי גירסא דינקותא.

## 32- גמר אומר (בליבו)

פירוש: החליט.

דוגמה: התלמידים גמרו אומר לדאוג לניקיון בית-הספר עד שהשרת יבריא.

## 33- גמר את ההלל על...

פירוש: שיבח את...

דוגמה: מבקרי התיאטרון גמרו את ההלל על המחזה החדש.

### 34- דבר דבור על אופניו

**פירוש:** כל דבר וכל פרט ערוכים כסדרם.

**דוגמה:** אתה צריך להגיש את העבודה בצורה מאורגנת ומובנית, דבר דבור על אופניו.

### 35- דברים כדורבנות

**פירוש:** דברים חריפים ותקיפים, מילים עוקצות

**דוגמה:** בעיתון נכתב מאמר בעניין "ילדי תימן", ונאמרו בו דברים כדורבנות.

### 36- דחק את הקץ

**פירוש:** ניסה לקרב את סיום העניין, נהג בקוצר רוח.

**דוגמה:** חכה בסבלנות כי זהו תהליך ממושך, ואל תנסה לדחוק את הקץ.

### 37- דחק את רגליו

**פירוש:** ניסה לסלקו ולתפוס את מקומו.

**דוגמה:** המכונות הוכנסו לשימוש, ודחקו את רגליהם של הפועלים.

### 38- דיבר על ליבו

**פירוש:** הפציר בו, ניסה לשכנעו.

**דוגמה:** אסתר המלכה דיברה על ליבו של אחשוורוש, שלא ייתן יד להשמדת היהודים בארצו.

### 39- דמו בראשו

**פירוש:** הוא אחראי לרע שיבוא עליו.

**דוגמה:** מי שינסה לחצות את הגבול מסתכן מאוד ודמו בראשו.

### 40- דן ברותחין

**פירוש:** פסק לרעת אדם או ביקר אותו קשות.

**דוגמה:** אתה לא צריך לדון אותו ברותחין, כי הוא לא חשב על התוצאות האפשריות של מעשיו.

### 41- דעתו נוחה מ...

**פירוש:** הוא שבע רצון מ...

**דוגמה:** דעתן של האחיות בבתי החולים אינה נוחה מתנאי העבודה שלהן.

### 42- דעתו נטרפה / נשתבשה / התבלבלה עליו

**פירוש:** השתגע.

**דוגמה:** בעקבות הטראומה שעבר דעתו נטרפה עליו.

### 43- דקדוקי עניות

**פירוש:** פרטים שוליים וחסרי משמעות.

**דוגמה:** אתה עוסק בדקדוקי עניות ומתעלם מן המשמעות האמיתית של הדברים.

### 44- דרך ארץ

**פירוש:** כבוד, נימוסים, התנהגות נאותה.

**דוגמה:** כל אדם צריך להתייחס בדרך ארץ אל הוריו.

### 45- הא בהא תליא

**פירוש:** הדברים קשורים או תלויים זה בזה

**דוגמה:** אינך יכול להפריד בין בעיית המשמעת בבתי הספר לבין רמת הלימודים הנמוכה, משום שהא בהא תליא.

### 46- הגדיל לעשות

**פירוש:** עשה גדולות, ביצע בהצלחה רבה.

**דוגמה:** התלמידים בכיתה הכינו עבודות סיום בנושא "שורשים", הגדיל לעשות רונן, שהכין גם סרטון.

### 47- הגדיש (גם: גדש) את הסאה

**פירוש:** עבר את הגבול, הגזים, הפריז.

**דוגמה:** זמן רב סבלתי את התעלולים שלך, אבל הפעם הגדשת את הסאה.



#### 48- הגיע (בא) לעמק השווה

**פירוש:** הגיע להסכמה, התפשר.

**דוגמה:** רק לאחרונה הגיעו השבטים לעמק השווה, והמאבקים ביניהם פסקו.

#### 49- הגיעו מים עד נפש

**פירוש:** המצב נעשה בלתי נסבל.

**דוגמה:** הגיעו מים עד נפש! בואו להפגין בכיכר!

#### 50- הדיר שינה מעיניו

**פירוש:** גרם לו נדודי שינה, הדאיג אותו, הטרידו.

**דוגמה:** ההתרגשות הגדולה לקראת הטיסה הדירה שינה מעיניו.

#### 51- החזיר עטרה ליושנה

**פירוש:** החזיר את הכבוד והתפארת שאבדו לו, החזיר משהו (מישהו) למקומו המכובד

**דוגמה:** שיפוץ הבתים הישנים במרכז תל אביב החזיר עטרה ליושנה.

#### 52- הידיעה (השמועה) עשתה לה כנפיים

**פירוש:** הידיעה התפרסמה במהירות.

**דוגמה:** השמועה על ביטול חופשת השבת עשתה לה כנפיים.

### 53- היהפוך כושי עורו?

**פירוש:** האם יש סיכוי שאדם מסוים ישתנה מן הקצה אל הקצה? אין לצפות לכך.

**דוגמה:** האם אתם מצפים שהעצלן הזה יבצע את העבודה? היהפוך כושי עורו?

### 54- הכה בברזל בעודו חם

**פירוש:** ניצל את ההזדמנות, את שעת הכושר; השפיע כשהדברים עדיין טריים.

**דוגמה:** המנהל שיבח אותך על עבודתך? גש אליו עכשיו ודבר אתו בנוגע לקידום, הכה בברזל בעודו חם.

### 55- הכיר טובה

**פירוש:** זכר והעריך את הטובה שעשה למענו מישהו.  
**דוגמה:** אני מכיר לך טובה על כך שעמדת לימיני בשעות הקשות.

### 56- המזל האיר לו פנים

**פירוש:** היה לו מזל, הצליח.  
**דוגמה:** המזל האיר לי פנים בשירות הצבאי והיה לי תפקיד מרתק.

## 57- העלה על נס

**פירוש:** ציין לטובה, שיבח, פרסם.

**דוגמה:** הנואם העלה על נס את עזרתו של הברון רוטשילד ליישוב היהודי.

## 58- העמיד פנים

**פירוש:** עשה את עצמו, התחזה ל...

**דוגמה:** העמדנו פנים כאילו זו פעם ראשונה ששמענו את הבדיחה הזאת.

## 59- הפך את הקערה על פיה

**פירוש:** בלבל ושינה כליל את סדר הדברים, שינה את המצב מהקצה לקצה.

**דוגמה:** חברת המחשבים נלחמה על חייה, עד שאיש עסקים הפך את הקערה על פיה, וכיום היא מצליחה מאוד.

## 60- הפנה עורף

**פירוש:** עזב, בגד (גם: פנה עורף).

**דוגמה:** חבר טוב הוא חבר שאיננו מפנה עורף בזמן מצוקה.

## 61- הרים ידיים

**פירוש:** נכנע, ויתר.

**דוגמה:** כבר חמש פעמים ניגשתי למבחן נהיגה ונכשלתי, אבל עדיין לא הרמתי ידיים.

## 62- ואידך זיל גמור

**פירוש:** את השאר תבין בעצמך. לאחר שקיבלת את העיקר תוכל ללמוד את היתר.  
**דוגמה:** אני אתן לך את התמונה באופן כללי ביותר, ואידך זיל גמור.

## 63- וישמן ישורון ויבעט

**פירוש:** התבסס, התעשר ועכשיו הוא מזלזל באחרים.  
**דוגמה:** הוא היה איש נעים הליכות, לאחר התעשרותו וישמן ישורון ויבעט.

## 64- ולא היא

**פירוש:** ואין הדבר כך.  
**דוגמה:** חתמתי לו על ערבות כי חשבתי שהוא אדם ישר והגון.  
ולא היא!

## 65- תדשים לבקרים (גם: חדשות לבקרים)

**פירוש:** לעתים קרובות, בתכיפות.  
**דוגמה:** פסטיבלים נערכים כאן חדשות לבקרים.

## 66- חלק הארי

**פירוש:** החלק העיקרי, הגדול ביותר.  
**דוגמה:** ילדיו קיבלו את חלק הארי שבירושה.

## 67- חסר לב

**פירוש:** חסר רגש, אכזר.

**דוגמה:** פרעה היה חסר לב. הוא ציווה להשליך ליאור את כל התינוקות הזכרים שנולדו ליהודים.

## 68- חרב פיפיות

**פירוש:** דבר שיכול להועיל אך עלול גם לפגוע, "בומרנג".

**דוגמה:** ריבוי במבחנים בבית הספר יכול להיות חרב פיפיות: העלאת הישגים אך גם אווירה מתוחה.

## 69- טבין ותקילין

**פירוש:** כסף "טוב", מחיר יקר.

**דוגמה:** לא קיבלתי כל הנחה, ושילמתי על כך טבין ותקילין.

## 70- טחן קמח טחון

**פירוש:** חזר על דברים ידועים.

**דוגמה:** יושב הראש לא חידש דבר ורק טחן קמח טחון.

## 71- טיפין טיפין

**פירוש:** טיפה אחר טיפה, מעט מעט, לאט לאט.

**דוגמה:** החלוצים הראשונים הגיעו ארצה טיפין טיפין.



## 72- טלית שכולה תכלת

**פירוש:** טהור לחלוטין, ללא פגם, מושלם.  
בדרך כלל, משתמשים בניב בשלילה: איננו טלית שכולה תכלת.  
**דוגמה:** יובל מציג את עצמו ככליל השלמות, אבל אני יודע שהוא איננו טלית שכולה תכלת.

## 73- טמן ידו בצלחת

**פירוש:** לא עשה דבר, לא התאמץ, התבטל.  
**דוגמה:** מרביצים לאחיד הקטן ואתה טומן ירך בצלחת?

## 74- ידו הייתה על העליונה

**פירוש:** ניצח.  
**ההיפך:** ידו הייתה על התחתונה – הפסיד.  
**דוגמה:** בתחילת התחרות הייתה ידם של האמריקנים על התחתונה, אך כשסיימו ידם הייתה על העליונה.

## 75- ידו לא הייתה ב(דבר)

**פירוש:** הוא לא היה שותף ל(דבר), לא היה מעורב.  
**דוגמה:** הנאשם נשבע שידו לא הייתה במעשה השוד שייחסו לו.

## 76- ידו משגת

**פירוש:** הוא יכול להרשות לעצמו הוא יכול להשיג/לקנות.  
**דוגמה:** האב מובטל וידו אינה משגת רכישה של ספרים יקרים.

## 77- ייהרג ובל יעבור

**פירוש:** אין לוותר על הדבר, זהו עניין חשוב ומהותי ביותר.  
**דוגמה:** שמירה על לוח הזמנים הוא עניין של ייהרג ובל יעבור עבורו.

## 78- יצא בשן ועין

**פירוש:** יצא בנזק גדול.  
**דוגמה:** החברה נכנסה לעסקה בתקוות גדולות להשיג רווחים, אך יצאה ממנה בשן ועין.

## 79- יצא המרצע מן השק

**פירוש:** התגלתה האמת לאמיתה.  
**דוגמה:** רק בדרך מקרה יצא המרצע מן השק והתגלו כוונותיו האמיתיות.

## 80- יצא ידי חובה

**פירוש:** עשה את המוטל עליו, קיים את התחייבותו.  
**דוגמה:** עשינו את המטלה בקיצור ורק כדי לצאת ידי חובה.

## 81- יצא מדעתו

**פירוש:** השתגע.  
**דוגמה:** הרעש הבלתי פוסק הזה יכול להוציא מדעתו כל אדם שפוי.

## 82- יצא שכרו בהפסדו

**פירוש:** הפסיד, ההפסד היה גדול מן הרווח.

**דוגמה:** מכל העסקה הזו, יצא שכרי בהפסדי, והפסדתי גם כסף וגם חבר טוב.

## 83- ירד לחייו

**פירוש:** מירר את חייו, התנכל לו.

**דוגמה:** העבריינן טוען כי המשטרה יורדת לחייו בלי סיבה.

## 84- ירד לטמיון

**פירוש:** הלך לאיבוד.

**דוגמה:** בגלל המשבר הכלכלי רכוש רב של המשפחה ירד לטמיון.

## 85- ירד לסוף דעתו

**פירוש:** הבין את כוונתו.

**דוגמה:** אינני יורד לסוף דעתך. הדברים שאמרת לא מובנים לי כלל.

## 86- ירד מנכסיו

**פירוש:** איבד את רכושו, נעשה עני, התרושש.

**דוגמה:** בימי המשבר הכלכלי בארצות-הברית אנשים רבים ירדו מנכסיהם וסבלו חרפת רעב.

## 87- ישב על המדוכה

**פירוש:** התלבט, התחבט, התקשה למצוא פתרון.

**דוגמה:** השרים ישבו כל הלילה על המדוכה כדי למצוא פתרון שיהיה מקובל על המפלגות הדתיות.

## 88- כאבן שאין לה הופכין

**פירוש:** דבר שאין משתמשים בו.

**דוגמה:** ההליכון היקר שקנינו מונח בחדר כאבן שאין לה הופכין, ואף אחד לא משתמש בו.

**דוגמה:** מכונת התפירה הישנה עומדת כאבן שאין לה הופכין.

## 89- כאוות נפשו

**פירוש:** כמה שהוא רוצה, כמה "שמתחשק" לו.

**דוגמה:** בדוכן פלאפל "אכול כאוות נפשך" אפשר לאכול כמה שרוצים, בלי תשלום נוסף.

## 90- כברת דרך

**פירוש:** מרחק כלשהו, חלק מהדרך.

**דוגמה:** כחברים צעדנו יחד כברת דרך ארוכה.

## 91- כבשת הרש

**פירוש:** נכס השייך לעני או לחלש, והחזק מנסה לקחתו ממנו.

**דוגמה:** הפגיעה בתקציב הזקנה היא פגיעה בכבשת הרש.

## 92- כהרף עין

**פירוש:** מייד, במהירות, תוך זמן קצר מאוד.

**דוגמה:** תמיסת הפלאים מסירה כתמים כהרף עין.

## 93- כוחו במותניו

**פירוש:** חזק, בעל כוח, בעל יכולת.

**דוגמה:** כל מי שכוחו במותניו מוזמן להושיט יד ולעזור.

## 94- כולו אוזן

**פירוש:** מקשיב היטב, בתשומת לב מרבית.

**דוגמה:** הסיפור היה מרתק, והקהל היה כולו אוזן.

## 95- כזה ראה וקדש

**פירוש:** ראה את הדברים וקבל אותם ללא ויכוח.

**דוגמה:** אתה צריך להתייחס להערוחיי של המנחה שלך בבחינת "כזה ראה וקדש", כי הוא ידען גדול.

## 96- כחומר ביד היוצר

**פירוש:** משהו או מישהו שאפשר להשפיע עליו או לשנות אותו.

**דוגמה:** התינוק הוא כחומר ביד היוצר, ולכן צריך להיזהר ולהקפיד בחינוכו וביחס אליו.



## 97- כיד המלך

פירוש: בשפע, בנדיבות.

דוגמה: במסיבת יום ההולדת הגישו משקאות ומטעמים כיד המלך.

## 98- כל דאלים גבר

פירוש: כל מי שמשתמש בכוח מנצח, שלטון הכוח.

דוגמה: במערב הפרוע שררה אווירה של כל דאלים גבר.

## 99- כלו כל הקצין

פירוש: אבדו הסיכויים והתקווה.

דוגמה: כשכלו כל הקצין ושום רופא לא עזר, הם פנו לרב מקובל לקבל ממנו ברכה.

## 100- לא גרע עין מ...

פירוש: לא הפסיק להביט על..., לא ניתק את מבטו מ...

דוגמה: לא גרענו עין מהשחקן במשך כל ההצגה.

## 101- לא דובים ולא יער

פירוש: לא נכון כלל, אין כל שמץ של אמת בדבר, הסיפור בדוי מתחילתו ועד סופו.

דוגמה: טענו שחל שיפור במצב, אך לא דובים ולא יער!

## 102- לא היו דברים מעולם

**פירוש:** פירוש הניב ואופן שימוש דומה לניב "לא דובים ולא יער". "קיצור הניב: להד"ם.  
**ניבים דומים:** לא מיניה ולא מקצתיה; אין לדברים שחר; לא היה ולא נברא; עורבא פרח.

## 103- לא לעולם חוסן

**פירוש:** עוצמה וחוזק אינם מצבים נצחיים.  
**דוגמה:** מדינה צריכה לשאוף לשלום עם שכנותיה, כי לא לעולם חוסן, ויחסי כוחות הם דבר שיכול להשתנות.

## 104- לא מיניה ולא מקצתיה

**פירוש:** אין לדבר הזה כל יסוד וכל בסיס מציאותי.  
**דוגמה:** אני לא ידעתי על העניין הזה לא מיניה ולא מקצתיה.

## 105- לא מצא את ידיו ורגליו

**פירוש:** הסתבך, התבלבל.  
**דוגמה:** בימים הראשונים לשהותנו בלונדון לא מצאנו את ידינו ורגלינו בעיר, למרות שהיו לנו מפות.

## 106- לא נקף אצבע

**פירוש:** לא השתתף במאמץ, לא עזר.  
**דוגמה:** כולם טורחים ועמלים לקראת ליל הסדר, ורק הבת הבכירה אינה נוקפת אצבע.

### 107- ליבו נשבר בקרבו

פירוש: הוא נשבר, הוא סבל צער גדול.

דוגמה: ליבו נשבר בקרבו כאשר אימו נפטרה.

### 108- לית דין ולית דיין

פירוש: מצב של אי סדר, אנרכיה, איש הישר בעיניו יעשה.

דוגמה: במערב הפרוע היה מצב של לית דין ולית דיין, כל אדם עשה את הישר בעיניו.

### 109- ללא כחל וללא שרק

פירוש: באופן גלוי וישיר, בלי ליפות את הדברים.

דוגמה: אמרתי את דעתי על התנהגותו ללא כחל וללא שרק.

### 110- למראית עין

פירוש: כלפי חוץ, לכאורה, כפי שנראה במבט ראשון.

דוגמה: למראית עין הוא אדם רגיל וחסר ייחוד, אבל כשמכירים אותו הוא מתגלה כאדם מיוחד.

### 111- למראית עין

פירוש: לעת עתה, לזמן זה, בינתיים.

דוגמה: לפי שעה אין לנו צורך במתנדבים נוספים.

## 112- מאחורי הקלעים

**פירוש:** בפנים, במקום שאינו גלוי לעין כול.  
**דוגמה:** חברי המפלגה אינם יודעים מה קורה מאחורי הקלעים.

## 113- מאיגרא רמה לבירא עמיקתא

**פירוש:** ממצב טוב למצב רע, ממעמד גבוה למעמד נמוך.  
**דוגמה:** חזרנו הביתה ברוח מרוממת מהחתונה, וכשגילינו שהבית נפרץ היה זה מאגרא רמה לבירא עמיקתא.

## 114- מאמציו עלו בתוהו

**פירוש:** מאמציו נכשלו, מאמציו לא הועילו.  
**דוגמה:** המשטרה חיפשה את השודדים, אך המאמצים עלו בתוהו.

## 115- מגדל הפורח באוויר

**פירוש:** דברים שאינם מבוססים והסרי אחיזה במציאות  
**דוגמה:** כל פעם הוא מגיע עם הכרזות חדשות המתבררות לבסוף כמגדלים הפורחים באוויר.

## 116- מורת רוח

**פירוש:** חוסר שביעות רצון.  
**ניב הפוך:** קורת רוח = הנאה, שביעות רצון.  
**דוגמה:** המס החדש שהטיל משרד האוצר עורר מורת רוח בציבור.

## 117- מיטת סדום

**פירוש:** מצב מוגבל מאוד, מצב שאינו מאפשר כל פעולה.  
**דוגמה:** צריך להבריא את האיגוד אך אסור לפטר אנשים,  
 והנהלה הכבולה במיטת סדום אינה יכולה לעשות דבר.

## 118- מכול וכול

**פירוש:** לחלוטין, לגמרי.  
**דוגמה:** אתה טועה מכול וכול: שמי איננו מירי ואינני גרה  
 בחיפה.

## 119- מלא מפה לפה

**פירוש:** גדוש, מלא מקצה לקצה.  
**דוגמה:** בעת הופעת הסולן הדגול היה היכל התרבות מלא מפה  
 לפה.

## 120- מלב אל לב

**פירוש:** בצורה גלויה וכנה.  
**דוגמה:** בשיחה מלב אל לב התברר שיש לו בעיות במשפחתו.

## 121- מלחך פִּנְכָה

**פירוש:** חנפן.  
**דוגמה:** המנהלת אינה אוהבת מלחכי פינכה.



## 122- מן המסד עד הטפחות

**פירוש:** מההתחלה ועד הסוף, מלמטה ועד למעלה.

**דוגמה:** הוא אחראי למפעל הזה מן המסד עד הטפחות.

## 123- מן השפה ולחוץ

**פירוש:** דברים לא כנים, דברים צבועים.

**דוגמה:** יצאנו בהרגשה שהמחמאות שניתנו לנו לא יצאו מן הלב,

אלא נאמרו מן השפה ולחוץ.

## 124- מעז יצא מתוק

**פירוש:** מן הדבר הרע יצא דבר טוב.

**דוגמה:** הזמר הנודע, חוליו איגלסיאס, היה שחקן כדורגל שנפצע ולא יכול היה לשחק תקופה ממושכת. כך הוא גילה את עצמו כזמר, ומעז יצא מתוק.

## 125- משאת נפש

**פירוש:** שאיפה, מטרה, חלום.

**דוגמה:** משאת נפשם של היהודים שחיו בגלות הייתה לעלות לארץ ישראל.

## 126- משל ברוחו

**פירוש:** שלט בעצמו, שלט ברגשותיו, גילה איפוק, הבליג, לא התפרץ.

**דוגמה:** שאול המלך לא משל ברוחו והטיל את הרומח לכיוון דוד הנער.

## 127- נגולה אבן מעל ליבו

**פירוש:** הוקל לו, רווח לו.

**דוגמה:** כששמענו ברדיו שכל המטוסים חזרו בשלום לבסיסם, נגולה אבן מעל ליבנו.

## 128- נהפוך הוא

**פירוש:** זה בדיוק ההפך, אדרבא.

**דוגמה:** אתה טוען שאם יעלו להם את המשכורות הם ירגישו טוב מדיי ויזלזלו בעבודה?! נהפוך הוא. הם יקבלו יותר מוטיבציה.

## 129- נחבא אל הכלים

**פירוש:** ביישן, שאינו מתבלט, צנוע, עניו.

**דוגמה:** למרות שהיא כבר זמרת מפורסמת, היא נחבאת אל הכלים וביישנית.

## 130- ניער חוצנו

**פירוש:** הסיר מעצמו אחריות לעניין.

**דוגמה:** כשהמוצר נחל כישלון, הוא ניער חוצנו מכל אחריות

### 131- נכנס בעובי הקורה

**פירוש:** התעמק בנושא ולמד אותו בעיון רב.

**דוגמה:** החוקר צריך להיכנס בעובי הקורה כדי להבין בדיוק מה קרה.

### 132- נמלך בדעתו

**פירוש:** שקל והחליט, התייעץ עם עצמו.

**דוגמה:** ההצעה הייתה מפתה, אך נמלכתי בדעתי והחלטתי לדחות אותה.

### 133- נס ליחו

**פירוש:** התיישן מאוד.

**דוגמה:** השירים האלה – ליחם לא נס לעולם.

### 134- נס על נפשו

**פירוש:** ברח כדי להציל את חייו.

**דוגמה:** החתול רדף אחרי העכבר, והעכבר נס על נפשו.

### 135- נפל בחלקו

**פירוש:** הוא זכה ב..., עלה בגורלו.

**דוגמה:** עשינו הצגה בכיתה ונפל בחלקי התפקיד הראשי.

### 136- נפל בפח

**פירוש:** נכשל, נפל ב"מלכודת".  
**דוגמה:** האמנו למוכר ונפלנו בפח.

### 137- נפלו המחיצות

**פירוש:** חלה התקרבות, "נשבר הקרח".  
**דוגמה:** בתחילה היו הילדים זרים זה לזה, אך בהמשך נפלו המחיצות.

### 138- נצר לשונו

**פירוש:** שתק, לא אמר דבר, נמנע מלומר.  
**דוגמה:** פעמים רבות שאלנו אותו על קורותיו במלחמה, אך הוא נוצר את לשונו ואיננו מספר דבר.

### 139- נקיפות מצפון

**פירוש:** ייסורי מצפון.  
**דוגמה:** לא הלכתי לאזכרה של דודתי, כי הייתי צריך להתכונן למבחן, ועכשיו יש לי נקיפות מצפון על כך.

### 140- נשא נפשו ל...

**פירוש:** רצה להשיג את..., נכסף אל...  
**דוגמה:** הוא נושא נפשו למשרה של מנהל הבנק.

### 141- נתן את הדעת (על)

**פירוש:** חשב על... שם לב ל..., התייחס ל...

**דוגמה:** אם כל תושב ייתן את הדעת על הניקיון, העיר תהיה נקייה.

### 142- סבר פנים יפות

**פירוש:** מאור פנים, יחס של חיבה ואהדה.

**דוגמה:** באיטליה התארחנו אצל חברים, והם קיבלו אותנו בסבר פנים יפות.

### 143- סולתה ושמנה

**פירוש:** המובחר, הטוב יותר, וגם: החשובים, העשירים ביותר.

**דוגמה:** כל שמנה וסולתה של הקהילה המדעית השתתפו בחתונה.

### 144- סתור-סתור

**פירוש:** מסביב, בעקיפין.

**דוגמה:** המטיילים תעו בדרך, והלכו סחור-סחור.

### 145- סלע המחלוקת

**פירוש:** נושא הוויכוח, העניין עליו רבים.

**דוגמה:** גובה השכר ותנאי העבודה הם סלע המחלוקת בדיונים שבין המשרדים.



## 146- סתם את הגולל

**פירוש:** "קבר את העניין", חיסל, סגר כל אפשרות להמשך.  
**דוגמה:** במשך שנים היא ניסתה לסיים את לימודיה, אך לידת התאומים סתמה את הגולל על לימודיה.  
**דוגמה:** היועץ המשפטי זיכה את החשודים בקבלת שוחד, ובכך סתם את הגולל על פרשה מביכה זו.

## 147- עד חורמה

**פירוש:** עד ניצחון מוחלט או הכנעה מוחלטת, בלי כל ויתורים או פשרות.  
**דוגמה:** מנהיגי הקומוניסטים רדפו את מתנגדיהם עד חורמה.

## 148- עורבא פרח

**פירוש:** דבר חסר אחיזה במציאות.  
**דוגמה:** השר אמר כי הסיפור הזה הוא עורבא פרח.

## 149- עינו צרה ב...

**פירוש:** הוא מקנא ב..., לא "מפרגן".  
**דוגמה:** עינה של שרה אמנו הייתה צרה בהגר, מפני שהגר ילדה בן לאברהם.

## 150- על דא ועל הא

**פירוש:** על עניינים שונים, על עניינים רגילים שבשגרה.  
**דוגמה:** ישבנו בבית קפה ופטפטנו קצת על דא ועל הא.

### 151- על מי מנוחות

**פירוש:** בשלווה, באווירה נינוחה.

**דוגמה:** הדיון בכנסת התנהל על מי מנוחות, עד שהגיעו חברי הכנסת המתנגדים לחוק החדש.

### 152- על נקלה

**פירוש:** בקלות.

**דוגמה:** התשבץ הזה קשה מאוד, אבל רמי פותר אותו על נקלה.

### 153- עלה בידו

**פירוש:** הצליח (להשיג מטרה מסוימת).

**דוגמה:** השריפה התפשטה במהירות ורק בקושי עלה בידו לכבותה.

### 154- עלה על דרך המלך

**פירוש:** עלה על הדרך הנכונה, הצליח (לאחר קשיים).

**דוגמה:** אנו מקווים שהתכנית הכלכלית החדשה תעלה במהרה על דרך המלך ותזכה להצלחה.

### 155- עלו בקנה אחד

**פירוש:** הדברים היו מתאימים זה לזה; אין ביניהם כל סתירה או התנגשות.

**דוגמה:** בסיום הישיבה נוכחנו לדעת שבעצם, כל ההצעות עלו בקנה אחד.

## 156- עליי ועל צווארי

**פירוש:** הכול באחריותי.

**דוגמה:** אתה יכול להיות רגוע, שקט ובטוח שהדברים יסתדרו.  
עליי ועל צווארי שלא יהיו כל בעיות.

## 157- עמד בדיבורו

**פירוש:** קיים את הבטחתו.

**דוגמה:** מי שמבטיח לתרום לבית הכנסת, צריך לעמוד בדיבורו ולעשות כן.

## 158- עמד בפני שוקת שבורה

**פירוש:** היה במצב של משבר חמור.

**דוגמה:** אל תתפטר לפני שאתה מוצא עבודה חדשה, כי אתה עלול לעמוד בפני שוקת שבורה ולהיות מובטל זמן רב.

## 159- עמד לימין

**פירוש:** תמך ב..., עזר ל...

**דוגמה:** ראש הממשלה ממנה מספר יועצים העומדים לימינו ועוזרים לו בתפקידו.

## 160- עמד על דבריו של...

**פירוש:** הבין את דבריו, קלט את מלוא המשמעות של דבריו.  
**דוגמה:** רק מי שבקי בלשונם המיוחדת של חכמינו, יכול לעמוד על דבריהם ללא קושי.

## 161- עמד על הפרק

**פירוש:** עמד לדיון, היה אקטואלי.

**דוגמה:** הנושא שעמד על הפרק בשיעור חברה היה בחירת ועד תלמידים חדש.

## 162- עמד על טיבו

**פירוש:** קבע את אופיו, תהה על מהותו.

**דוגמה:** כבר שנים שאנו עובדים יחד, ועדיין לא הצלחתי לעמוד על טיבו של אדם זה.

## 163- עמד על תילו

**פירוש:** לא נהרס, נמצא במקומו הקבוע, קיים בשלמות.

**דוגמה:** במצדה אפשר לראות מבנים העומדים על תילם כבר אלפיים שנה.

**דוגמה:** ההסכם עומד על תילו כעשר שנים.

## 164- עמוד התווך

**פירוש:** אדם או עניין מרכזי, חשוב ביותר.

**דוגמה:** זו באמת אבידה גדולה לכולם, כי הוא היה עמוד התווך של המשפחה.

## 165- פה מפיק מרגליות

**פירוש:** מדבר דברי טעם וחוכמה.

**דוגמה:** ההרצאה של האורח מארה"ב הייתה ממש תענוג, פה מפיק מרגליות.

## 166- פחד נפל עליו

פירוש: נבהל, התיירא.

דוגמה: נשמעה יללה מוזרה, ופחד נורא נפל עלינו.

## 167- פיו וליבו אינם שווים

פירוש: הוא צבוע, דבריו אינם תואמים את רגשותיו.

דוגמה: אינני מאמינה לדבריו, פיו וליבו אינם שווים.

## 168- פיזור נפש

פירוש: חוסר ריכוז, בלבול.

דוגמה: פיזור הנפש שלך אינו מאפשר לך ללמוד בצורה מסודרת.

## 169- פליטת קולמוס

פירוש: כתיבת משהו שלא מתוך כוונה, בהיסח הדעת, בשוגג.

דוגמה: במכתב היו שתי שגיאות שהן פליטות קולמוס.

## 170- פניו האירו/קרנו

פירוש: פניו זרחו משמחה.

דוגמה: כאשר היא ניגנה פניה קרנו מאושר.



## 171- פנים לכאן ולכאן

**פירוש:** יש שני צדדים לעניין, אפשר להבין את הדבר בשני כיוונים.

**דוגמה:** ידוע שלבעיה זו יש פנים לכאן ולכאן, ויש לבדוק את היבטיה השונים.

## 172- פֶּסַח על שתי הסעיפים

**פירוש:** היסס, פקפק, דילג מדיעה לדיעה ולא ידע באיזו אפשרות לבחור.

**דוגמה:** הציעו לי שתי משרות מעניינות, וכבר שבוע אני פוסחת על שתי הסעיפים.

## 173- פשט את הרגל

**פירוש:**

א. הפסיד את כספו וחדל לשלם את חובותיו.

ב. נכשל, איבד את חשיבותו.

**דוגמה:** בזמן האחרון רבים המקרים של קבלני בניין הפושטים את הרגל.

**דוגמה:** האם המושגים נימוס ודרך ארץ פשטו את הרגל?

## 174- פשט יד

**פירוש:** קיבץ נדבות.

**דוגמה:** הוא נשאר ללא פרנסה, ובלית ברירה יצא לרחוב ופשט יד.

## 175- פתחון פה

**פירוש:** האפשרות להביע דברים, להטיל ביקורת או להביע אי שביעות רצון.

**דוגמה:** כדאי להבהיר את הדברים מראש כדי שלא תהיה לו כל אפשרות לפתחון פה נגדך.

## 176- צהובים זה לזה

**פירוש:** עוינים זה את זה.

**דוגמה:** תמיד הייתם חברים טובים, ועכשיו אתם צהובים זה לזה?

## 177- קוטל קנים

**פירוש:** אדם פשוט, חסר השכלה ודעת.

לרוב משתמשים בניב זה בשלילה: לא קוטל קנים.

**דוגמה:** הוא מדען בכיר, אבל גם אחיו לא קוטל קנים, הוא אחד המוחות המבריקים בפקולטה לרפואה.

## 178- קופה של שרצים תלויה לו מאחוריו

**פירוש:** יש לו עבר לא נקי, הוא עשה הרבה דברים לא ישרים.

**דוגמה:** השופט העניש את הנאשם משום שקופה של שרצים תלויה לו מאחוריו.

## 179- קוצר רוח

פירוש: חוסר סבלנות

ההיפך: אורך רוח = סבלנות מרובה.

דוגמה: כולנו מחכים בקוצר רוח למסיבת הסיום שתיערך בסוף השבוע.

## 180- קורת רוח

פירוש: סיפוק, שביעות רצון.

דוגמה: המנהל הביע קורת רוח מהפעילות בשנה האחרונה.

## 181- קטן אמונה

פירוש: ספקן, פסימיסט, אדם שאינו נוטה להאמין שהדבר יצליח.

דוגמה: המצב קשה, אך אל נהיה קטני אמונה. בכוח הרצון נצליח!

## 182- קיבל בעין יפה

פירוש: קיבל ברצון, קיבל בשמחה.

דוגמה: האם הוריקן מקבלים בעין יפה את העובדה שאתה עובד בשעות הערב במסעדה?

### 183- קל וחומר

**פירוש:** בוודאי ובוודאי, מובן שניתן להסיק....  
אפשר להסיק מסקנה לגבי העניין החמור מן העניין הפשוט.  
**דוגמה:** אם תלמידים מצטיינים לא הבינו את הנושא ונכשלו במבחן, קל וחומר שלתלמידים המתקשים לא היה כל סיכוי.

### 184- קנה את ליבו

**פירוש:** התחבב עליו, מצא חן בעיניו.  
**דוגמה:** שחרזאדה סיפרה למלך סיפורים יפים ומותחים, וכך קנתה את ליבו.

### 185- קנה דעת

**פירוש:** רכש השכלה, למד.  
**דוגמה:** בארה"ב הרופא קנה דעת בתחום התמחותו.

### 186- קנה לו שם

**פירוש:** נודע, התפרסם.  
**דוגמה:** כבר בצעירותו הוא קנה לו שם של גאון במתמטיקה.

### 187- קפא על שמריו

**פירוש:** לא התקדם, לא התפתח, היה שמרן. (גם: שקט על שמריו)  
**דוגמה:** לרופא אסור לקפוא על שמריו ולהסתפק במה שלמד בבית הספר לרפואה. הוא חייב להתעדכן ללא הפסקה בחידושים מכל העולם.

## 188- ראה את הנולד

**פירוש:** ידע מה יקרה, חזה מראש את הדברים.

**דוגמה:** יהושע ראה את הנולד ויצא מן השותפות בבנק, עוד לפני שהבנק פשט את הרגל.

## 189- רחיים על צווארו

**פירוש:** יש עליו עול כבד.

**דוגמה:** יש להם בת חולה שהיא רחיים על צווארם.

## 190- רחמנא ליצלן

**פירוש:** ישמרנו האלהים!

**דוגמה:** דרך צלחה, ושלא תסתבכו בצרות, רחמנא ליצלן!

## 191- רחץ בניקיון כפיו

**פירוש:** עבר עבירה ועשה הכול כדי להתנער מכל חשד או אשמה.

**דוגמה:** שני בניו מעורבים בקבלת שוחד ואביהם רוחץ בניקיון כפיו, וטוען שמימיו לא שמע על כך דבר וחצי דבר.

## 192- שבר את ליבו

**פירוש:** גרם לו צער רב, גרם לו כאב עמוק.

**דוגמה:** הידיעה על מות אמו שברה את ליבו.



### 193- שבר את רעבונו

**פירוש:** אכל, סעד לאחר שהיה רעב.

**דוגמה:** בית התמחוי הוא מטבח חינוך, שבו כל אדם עני יכול לשבור את רעבונו.

### 194- שיחקה לו השעה

**פירוש:** הצליח, התמזל מזלו.

**דוגמה:** זוג המטיילים תעה במדבר, אבל שיחקה להם השעה, וטנדר צבאי עבר במקום ואסף אותם.

### 195- שילם בעין יפה

**פירוש:** בנדיבות, ברוחב-לב, ברצון.

**דוגמה:** בעלת בית הקפה הייתה מרוצה מהמלצרית החדשה, ובסוף היום שילמה לה בעין יפה.

### 196- שם נפשו בכפו

**פירוש:** סיכן את חייו.

**דוגמה:** נזכור את החיילים האמיצים אשר שמו נפשם בכפם כדי להגן על חיינו.

### 197- שם פעמיו

**פירוש:** יצא בדרכו אל..., הלך לכיוון...

**דוגמה:** ירדנו מן האוטובוסים, ושמנו פעמינו אל בית הכנסת בהר-מירון.

## 198- שני צדדים למטבע

**פירוש:** יש שני צדדים לעניין, יש היבטים שונים לדבר.  
**דוגמה:** יש שני צדדים למטבע – ולכן צריך לבדוק מדוע נעשה צעד חמור זה, ודאי יש לו גם צד חיובי.

## 199- שעת כושר

**פירוש:** הזדמנות טובה, זמן מתאים.  
**דוגמה:** עכשיו כשמחירי הדירות בשפל, זוהי שעת כושר לרכוש דירה.

## 200- שפך את ליבו

**פירוש:** התוודה, סיפר את צרותיו ואת רגשותיו.  
**דוגמה:** המטופל שפך את ליבו לפני הפסיכולוג.

## 201- שפך זעמו

**פירוש:** כעס עליו מאוד, הוציא עליו את כעסו.  
**דוגמה:** דני הגיע מעוצבן מבית הספר, כשהגיע לביתו שפך זעמו על משפחתו.

## 202- ונהה על קנקנו

**פירוש:** בחן אותו, ניסה לעמוד על טיבו.  
**דוגמה:** בריאיון דיברו עם המועמד וניסו לתהות על קנקנו.

## 203- תלוי על בלימה

**פירוש:** עומד להתמוטט, חסר בסיס.

**דוגמה:** קיומו של המושב תלוי על בלימה.

## 204- תלי תלים

**פירוש:** ערימות של... / הרבה, שפע של...

**דוגמה:** אין לו אף הסבר משכנע, אבל הוא מציג לפנינו תלי תלים של תירוצים.

## 205- תקע טריז

**פירוש:** הפריד

**דוגמה:** הוא תקע טריז בין חבריו, לכן הם כעסו עליו.

## 206- תקע יתד

**פירוש:** השתקע

**דוגמה:** יניב הגיע לארה"ב אחרי שחרורו מצה"ל ותקע יתד בבית דודתו בניו יורק.

## ב- פתגמים בעברית:

### 1- אָויל מַחְרִישׁ – חָכָם יִחְשָׁב

פרוש: טיפש ששומר על שתיקה, נראה חכם בעיני אחרים.

### 2- אֵיזָהוּ גִבּוֹר? – הַכּוֹבֵשׁ אֶת יָצָרוֹ

פרוש: מיהו גיבור? – אדם שיודע להתאפק ולרסן את יצריו.

### 3- אֵיזָהוּ חָכָם? – הַלּוֹמֵד מִכָּל אָדָם

פרוש: מיהו אדם חכם? – מי שלומד משהו מכל אדם.

### 4- אֵיזָהוּ מַכְבֵּד? – הַמַּכְבֵּד אֶת הַבְּרִיּוֹת

פרוש: מיהו אדם מכובד? – אדם שמכבד בני אדם אחרים.

### 5- אֵיזָהוּ עָשִׁיר? – הַשֹּׂמֵחַ בְּחֵלְקוֹ

פרוש: עושר אמתי אינו תלוי בכסף או ברכוש אלא בהרגשה.

### 6- אֵין בּוֹכִים עַל חֵלֶב שֶׁנִּשְׁפַּךְ

פרוש: חבל להצטער על משהו שקרה ושאי אפשר לשנותו.

### 7- אֵין הַבְּחִתוֹם מַעִיד עַל עֲסָתוֹ

פרוש: האופה אינו מעיד על הבצק שהכין, כלומר – אדם אינו

צריך לשבח את עצמו או את הדברים שעשה.

## 8- אין חכם כבעל נסיון

פרוש: אדם מחכים מן הניסיון. ככל שלאדם יש יותר ניסיון, כך הוא יודע יותר וחכם יותר.

## 9- אם אין אני לי, מי לי? וכשאני לעצמי, מה אני?

ואם ל'א עכשיו, אימתי?

פרוש: אם אני לא אדאג לעצמי – מי יעשה זאת במקומי? אבל כשאני דואג רק לעצמי ולא לטובת אחרים – מה עקפי? ואם אני עושה את חובתי עכשיו – מתי אעשה אותה? (אין לדחות דברים).

## 10- אמ'ר מעט ועשה הרבה

פרוש: השתדל למעט בדיבורים ולהרבות במעשים.

## 11- את הנעשה אין להשיב

פרוש: מה שכבר קרה – אי אפשר לשנות.

## 12- בור ששטית ממנו – אל תזר'ק בו אבן

פרוש: אל תגמול רעה (אל תזרוק אבן) למי שעשה לך טובה (הבאר).

## 13- דברי חכמים בנחת נשמעים

פרוש: חכמים אינם משמיעים את דבריהם בצעקות, אלא בנחת, בשקט ובסבלנות.



**14- הָנָה זָנַב לְאַרְיֹות, וְאַל תְּהִי ר' אִישׁ לְשׁוּעָלִים**  
**פרוש:** מוטב להיות אחרון בקבוצה של טובים ושל חכמים  
 (וללמוד מהם), מאשר ראשון בין רעים או בין טיפשים.

**15- הָנָה מְקַבֵּל אֶת כָּל הָאָדָם בְּסֶבֶר פָּנִים יְפֹות**  
**פרוש:** קבל כל אדם בנועם ובפנים מאירים.

**16- הֶחָכָם – עֵינָיו בָּר' אִישׁ**  
**פרוש:** עיניו של החכם פקוחות, והוא מבין את המציאות.

**17- הַמִּלְבִּין פָּנֵי חֲבֵרוֹ בְּרָבִים... – אֵין לוֹ חֵלֶק לְעוֹלָם**  
**הָבָא**

**פרוש:** מי שגורם לחברו להחוויר מעלבון, מי שמעליב אדם לפני  
 אחרים, לא יזכה למנוחה בעולם הבא. כלומר – הפגיעה בזולת  
 היא מעשה חמור מאוד.

**18- וְאַהֲבָה לְרֵעֶךָ כְּמוֹד**  
**פרוש:** התנהג אל האחר באהבה ובכבוד, כמו שהיית רוצה  
 שינהגו בך.

**19- חוֹשֵׁךְ שָׁבַטוֹ – שׁוֹנָא בְּנוֹ**  
**פרוש:** מי שאינו מלקה את בנו בשבט (שוט) – שונא את בנו.

## 20- טוב שם משמן טוב

**פרוש:** השם הטוב (המוניטין, מה שחושבים עליך) של אדם חשוב יותר משמן טוב. כלומר – דברים יקרים, עושר, חשובים פחות משמו הטוב של אדם.

## 21- טובים השנים מן-האחד

**פרוש:** עדיף להיות בשניים (או יותר) מאשר לבד. בכל עניין בחיים – לשניים יש יותר כוח מאשר ליחיד.

## 22- יהי כבוד חברך חביב עליך כשלך

**פרוש:** כבודו של חברך (של הזולת בכלל) צריך להיות חשוב לך כמו הכבוד שלך. כלומר – התנהג אל אחרים כמו שהיית רוצה שיתנהגו אליך.

## 23- יהללך זר ול א פין

**פרוש:** אל תשבח את עצמך. עדיף שאחרים יעשו זאת.

## 24- יודע צדיק נפש בְּהִמָּתוֹ

**פרוש:** אדם צדיק מכיר היטב את הקרובים אליו.

## 25- יפה שתיקה לחכמים, קל נח מר לטפשים

**פרוש:** השתיקה מתאימה לחכמים, ועל אחת כמה וכמה היא מתאימה לטיפשים.

## 26- כל הפוסל – במומו פוסל

**פירוש:** מי שפוסל את חברו ומבקר אותו, עושה זאת מתוך פגם שלו, אותו הוא משליך על חברו.

## 27- ל'א הבישן למד, ול'א הקפדן למד

**פירוש:** מי שמתבייש לשאול ולברר, לא יצליח ללמוד, ומורה קפדן שלא נעים לשאול אותו לא יצליח ללמד.

## 28- לא לחינם הלך הזרזיר אצל העורב

**פירוש:** אדם נמשך אל הדומה לו. נאמר במשמעות שלילית.

## 29- לך אל-נמלה עצל, ראה דרכיה וחקם

**פירוש:** אדם עצל צריך ללכת אל הנמלה החרוזה, כדי ללמוד את דרך חייה ולהחכים.

## 30- מנת וחיים ביד לשון

**פירוש:** לדברים שאומרים יש כוח עצום. הם עלולים לגרום למוות אך גם להציל חיים.

## 31- מותר האדם מן הבהמה

**פירוש:** האדם הוא יותר (יותר) מן הבהמה. האדם עולה על החיות בתחומים שונים.

### 32- מצא מין את מינו

פירוש: מצא האחד את הדומה לו.

### 33- מַרְבֵּה נְכָסִים – מַרְבֵּה דְאָגָה

פירוש: אדם שיש לו נכסים רבים – יש לו גם דאגות רבות.

### 34- סוף גִּנְבָּה לְתִלְיָה

פירוש: סופו של כל עבריין לקבל את עונשו.

### 35- עבר זמנו – בטל קורבנו

פירוש: עבר זמנו של העניין ואין טעם לציינו.

### 36- עַל טַעַם נָעַל רֵיחַ אֵין לְהִתּוֹפֵחַ

פירוש: בנושאים הקשורים לטעם – אין אמת אחת, כי לכל אחד טעם משלו, ולכן אי אפשר להתווכח עליהם.

### 37- עַל ר' אִשׁ הַגִּנְבָּה בּוֹעֵר הַכּוֹבֵעַ

פירוש: אדם שעשה מעשה לא טוב – מודע לכך.

### 38- פְּרָצָה קוֹרֵאת לַגִּנְבָּה

פירוש: גדר פרוצה (פתוחה) מזמינה גנבים להיכנס.

### 39- קִנְיַת סוֹפְרִים תְּרַבֶּה חֻכְמָה

פרוש: התחרות בין אנשי חוכמה גורמת להם ללמוד עוד.

### 40- רְצוֹנוֹ שֶׁל אָדָם – כְּבוֹדוֹ

פרוש: יש לכבד את רצונו של אדם, גם אם הדבר אינו נראה לנו.

### 41- שוֹמֵר פִּיו וּלְשׁוֹנוֹ, שׁוֹמֵר מִצְּרוֹת נֶפְשׁוֹ

פרוש: מי שנזהר בלשונו ובדברים שהוא אומר, שומר על חייו מִצְּרוֹת. כלומר – ללשון יש עוצמה רבה והיא משפיעה על חיינו.

### 42- שִׁלַּח לַחֲמֶיךָ עַל-פְּנֵי הַמַּיִם, כִּי בָרַב הַיָּמִים תִּמָּצְאָנָה

פרוש: התנהג בצורה נדיבה כי בעתיד תקבל גמול על כך.

### 43- תַּפְסַת מְרוּבָה – לֹא תַפְסַת

פירוש: אדם המשתדל ומתאמץ להשיג יותר מדיי, בסוף עלול להפסיד הכול.



חלק ג'  
חדשות קול ישראל



## חדשות יום שבת 25.09.2010

קול ישראל מירושלים, שבוע טוב ומועדים לשמחה, השעה אחת עשרה, הנה החדשות מפי קובי ברקי.

- ראש הממשלה נתניהו, כינס בביתו בירושלים את אנשי לשכתו להתייעצויות בסוגיית הקפאת הבנייה ביהודה ושומרון הוא עומד בקשר רצוף עם שר הביטחון ברק, שנשאר לפי הנחייתו בניו יורק להמשיך בשיחות עם נציגי הממשל. נציגי ארצות הברית מציגים לצדדים רעיונות כדי להתגבר על המחלוקת. כתבנו המדיני שמואל טל, מוסר כי לפי שעה לא הודיעה ישראל כיצד תנהג עם סיום הקפאת הבנייה מחר. ייתכן שהלילה או מחר יציג ראש הממשלה את עמדתו.

- יו"ר הרשות הפלסטינית אבו מאזן, נועד בניו יורק עם השליח האמריקני מיטשל, ודן עמו בהקפאת הבנייה בהתנחלויות. מקור פלסטיני מסר שאבו מאזן שוחח גם עם מנהיגים ערבים. ארצות הברית הודיעה כי היא עושה כל שביכולתה למנוע את כשלון השיחות הישירות בין ישראל לפלסטינים.

- משטרת שוודיה שחררה אזרח קנדי ממוצא פקיסטני שנעצר הבוקר בנמל התעופה של סטוקהולם בעקבות הודעת פצצה שהוטמנה במטוס. המטוס של חברת התעופה של פקיסטן היה בדרכו מטורונטו לקרטשי, ברשותו של האיש לא נמצא חומר נפץ וגם בחיפוש במטוס לא נמצא דבר.

- הנשיא אובמה, חושש מבחירות הביניים לבית הנבחרים בנובמבר ומזהיר כי אם יצליחו הרפובליקנים להשיג רוב בבית יפחיתו מסים, יקצצו קיצוצים חדים בתקציב הפדרלי ויבטלו מיזמים רבים. לדבריו, הרפובליקנים ינסו לבטל את הרפורמה במערכת הבריאות ותוכניות החירום המיועדות לזרז את ההתאוששות במשק האמריקני. אובמה אמר את הדברים בשידור השבועי שלו ברדיו ואינטרנט.

- ראש ממשלת פקיסטן קילאני, ביטל ביקור מתוכנן בשבוע הבא באירופה ככל הנראה כדי להכריז על חילופי שרים בממשלתו, ולחץ הביקורת של האופוזיציה ושל דעת הקהל, ראש הממשלה קילאני ושרי ממשלתו ספגו ביקורת חריפה על הדרך שטיפלו בשטפונות הקיץ בפקיסטן, בשטפונות נספו יותר מ-1700 בני אדם. עשרה מיליון תושבים איבדו את בתיהם. ונגרם נזק קשה לכלכלת פקיסטן.

- עורכי חדשות הערב בן ציון יארי והילה מרינוב.

- התחזית: הלילה ומחר בהיר עד מעונן חלקית והתחממות קלה ייעשה חם מהרגיל בעיקר בהרים ובפנים הארץ. הטמפרטורות המירביות מחר: בירושלים 33 מעלות, בתל אביב שלושים ואחת, בחיפה 32 בבאר שבע 36 ובאילת 40 מעלות.  
זה סוף החדשות מקול ישראל.

## חדשות יום ראשון 26.09.2010

קול ישראל מירושלים לילה טוב ומועדים לשמחה, השעה שלוש הנה החדשות מפי דן אופרי.

- ארצות הברית אומרת כי אין שינוי בעמדתה שעל ישראל להמשיך את הקפאת הבנייה בהתנחלויות דובר משרד החוץ בושינגטון פיליב קראולי, אמר כי הממשל נותר ממוקד ביעד של משא ומתן מואץ לפתרון של שתי מדינות, וקורא לצדדים לנקוט צעדים להתקדם ליעד הזה, הדובר הוסיף כי וושינגטון עומדת בקשר הדוק עם שני הצדדים, ונציגיה ימשיכו להיפגש עימם בימים הקרובים.

- ראש הרשות הפלסטינית אבו מאזן, קורא לישראל לשוב ולהקפיד את הבנייה בהתנחלויות, דוברו, נביל אבו רודינה, אמר בפריס כי אבו מאזן מעוניין להמשיך במשא ומתן לשלום, אך ראש הממשלה נתניהו חייב להורות על הקפאת הבנייה כדי ליצור את האווירה המתאימה לכך, קודם לכן אמר ראש הרשות הפלסטינית כי לא תהיה חזרה למשא ומתן בלי הקפאה של הבנייה בהתנחלויות.

- ראש הממשלה נתניהו, קרא לאבו מאזן להמשיך במשא ומתן לטובת שני העמים "הבה נתמקד במה שחשוב באמת ונמשיך בשיחות מואצות, כנות ורציפות כדי להשיג הסכם מסגרת היסטורי בתוך שנה" כך נאמר בהודעה שפרסמה לשכת נתניהו. בהודעה הודגש כי השיחות הישירות החלו לפני שלושה שבועות



וכי רבים בעולם נוכחו לדעת שכוונותיו של ראש הממשלה להשיג שלום רציניות וכנות ושהוא מכבד את התחייבויותיו.

- ראש ממשלת דנמרק רסמוסן, בא לביקור פתע באפגניסטן ונפגש עם חיילי ארצו המוצבים במחוז הילמן שבדרום המדינה, הוא אמר להם כי ממשלתו נחושה בדעתה לסיים את משימתם שם אך לא נקב במועד להסגת הכוחות, לדבריו, דנמרק אינה רוצה להשאיר את חייליה באפגניסטן ולו יום אחד יותר מהנדרש אך יש לפעול בשיקול דעת כדי שלא לחבל בהישגים שכבר הושגו, לדנמרק יש 750 חיילים באפגניסטן והאופוזיציה לוחצת להשיבם הביתה בקיץ הבא.

- עורך החדשות הלילה יותם ברזני.

- התחזית: היום תהיה עוד עלייה בטמפרטורות, יהיה חם מהרגיל בעונה עד שרבי ברוב אזורי הארץ חוץ מברצועת החוף. מידות החום בצהוריים: בירושלים 34 מעלות בתל אביב 31, בחיפה 33, בבאר שבע 39 ובאילת 41 מעלות.

זה סוף החדשות מקול ישראל.

## חדשות יום שני 27.09.2010

קול ישראל מירושלים שלום רב, השעה תשע והנה קיצור החדשות מפי לאורה גושן.

- ארצות הברית משבחת את אבו מאזן, על תגובתו המאופקת במחלוקת בעניין הקפאת הבנייה בשטחים, ועל שלא פרש מיד מן השיחות עם ישראל. אבו מאזן אמר לכתבים בפריס, כי לא ימהר להגיב בעניין הקפאת הבנייה וכי תחילה יתייעץ עם ההנהגה הפלסטינית ועם מדינות ערב.

- מזכיר האו"ם באן, ושר החוץ של בריטניה הייג, מאוכזבים על שלא הוארכה הקפאת הבנייה בהתנחלויות. גורמים בכירים בירושלים מדגישים כי יש מגעים עם ראשי המתנחלים למנוע מהלכים מתריסים בכל הקשור להמשך הבנייה.

- סמוך לעזון, שליד קלקיליה נפצע קל ישראלי מאבנים שיידו פלסטינים אל המכונית שנסע בה.

- צה"ל עוקב אחר הספינה איירין, שהפליגה מקפריסין לעזה ועל סיפונה חמישה ישראלים וחמישה אזרחים ממדינות אחרות, חיל הים יקרא לספינה להתלוות אליו ואם תסרב ישתלט עליה.

- ארגון מדינות האיסלאם קורא למועצת האו"ם לזכויות האדם לאמץ דו"ח ועדה מטעמה שהאשים כי ישראל הפרה את החוק הבין לאומי בעצירת המשט התורכי לעזה. ישראל התלוננה כי

המועצה מז'נבה מאמצת בכפייתיות החלטות נגדה ודרשה להפסיק את עבודת הוועדה החוקרת את המשט.

- בירושלים צפויים מחר שיבושי תנועה בגלל צעדת ירושלים וקרנבל ברחוב יפו.

- בטירה נפצע קל בידו ילד בן ארבע מירי, ככל הנראה על רקע סכסוך במשפחה, אמבולנס של מד"א פינה אותו לבית החולים מאיר.

- כדורגל בליגה הלאומית, בני לוד : בית"ר שמשון ת"א, תיקו אחת. עירוני ראשון לציון : מכבי באר שבע, 0 : 2 .

- עורכי חדשות הערב בן ציון יארי ונפתלי מנשה.

- התחזית: חם מהרגיל עד שרבי בכל הארץ חוץ מברצועת החוף. הטמפרטורות המירביות מחר: בירושלים ובתל אביב 32 מעלות, בחיפה 33 , בבאר שבע 37 באילת 40 מעלות.

זה סוף החדשות מקול ישראל.

## חדשות יום שלישי 28.09.2010

קול ישראל מירושלים, שלום רב ומועדים לשמחה, עכשיו חצות הנה החדשות מפי קובי בקרי, תחילה עיקרון:

• מאמצים נמרצים של ארצות הברית למצוא נוסחה שתאפשר להמשיך במשא ומתן בין ישראל לפלסטינים, ראש הממשלה הביע תקווה כי יימשכו השיחות עם אבו מאזן.

• אבו מאזן הודיע בירדן כי לא ישוב למשא ומתן אלא אם תוארך ההקפאה בבנייה בהתנחלויות.

• ראש הממשלה מסתייג מדבריו של שר החוץ, לבירמן, באו"ם כי יש לחתור להסכם ביניים עם הפלסטינים ולא להסכם שלום מלא.

• יואל שליט מבקש מהצלב האדום להעביר מכתב לאחיו גלעד.

• באשדוד שוחחרו בערבות חמשת הישראלים ששטו על יאכטה וניסו להגיע לרצועת עזה.

• הפרופסור ישראל דוסטובסקי מאבות תוכנית הגרעין של ישראל הלך לעולמו בן תשעים ושנים.

- מאמצים נמרצים של ארצות הברית למנוע הפסקה במשא ומתן בין ישראל לפלסטינים, שרת החוץ קלינטון, שוחחה בטלפון עם ראש הממשלה נתניהו, ועם יו"ר הרשות הפלסטינית אבו מאזן, לדון בדרכים להמשיך במשא ומתן. ראש הממשלה שוחח גם עם נשיא צרפת סרקוזי, הביע תקווה כי יימשכו השיחות עם אבו

מאזן ושב ואמר כי אפשר להשיג הסכם בתוך שנה. הוא נענה להזמנתו של סרקוזי לבוא בחודש הבא לפריס לפגישה עם אבו מאזן.

- אבו מאזן הודיע בירדן כי לא ישוב למשא ומתן עם ישראל, אלא אם תוארך ההקפאה בבנייה בהתנחלויות. עם זה יבוא לפריס ויוועד עם ראש הממשלה נתניהו, ועם נשיא מצרים, מובארק, על פי הזמנתו של נשיא צרפת סרקוזי.

- השליח מיטשל נועד עם שר הביטחון ברק בביתו בתל אביב. כתבנו המדיני שמואל טל, מוסר כי מחר ייפגש מיטשל עם ראש הממשלה נתניהו ויוועד גם עם נציגי הפלסטינים.

- ראש הממשלה מסתייג מדבריו של שר החוץ, ליברמן, באו"ם כי יש לחתור להסכם ביניים עם הפלסטינים ולא להסכם שלום מלא, מלשכת נתניהו נמסר כי את המשא ומתן מנהל ראש הממשלה בשם מדינת ישראל, הסדרי השלום יידונו וייקבעו רק סביב שולחן המשא ומתן.

- שר הביטחון, ברק, דוחה דברי שר החוץ באו"ם ואומר כי הדברים אינם משקפים את עמדות הממשלה ושל מפלגת העבודה, לשכתו אומרת כי מפלגת העבודה סבורה כי חיוני להמשיך בשיחות עם הפלסטינים כדי להשיג הסדר. השר אבישי ברוורמן, מן העבודה קרא לראש הממשלה לפטר את שר החוץ ואמר כי נאומו נועד לחבל בתהליך השלום.



- יואל שליט, מבקש מהצלב האדום להעביר מכתב לאחיו גלעד ובו כתב לו על מאמצי המשפחה לשחררו ועל התמיכה בציבור, ומספר במכתב על אוהל המהאה של ההורים נועם ואביבה שליט מול ביתו של ראש הממשלה בירושלים. האח יואל כותב לגלעד "החדר שלך בבית במצפה הילה מחכה לך, כולם מחכים שתשוב ומבקשים שתחזיק מעמד". המכתב נמסר בפגישה של יואל שליט עם ראש אגף המזרח התיכון בצלב האדום, ביאטריס רוגו, בז'נבה. הצלב האדום הבטיח כי הוא ממשיך במאמציו לשחרר את גלעד, אף שלפי שעה אין תוצאות.

- אל מחסום קלנדיה, שמצפון ירושלים זרקו פלסטינים שלושה בקבוקי תבערה, אין נפגעים ולא נגרם כל נזק. סמוך לעזון באזור רמאללה, הושלך בקבוק תבערה על מכונית ישראלית, אך לא פגע באיש ולא גרם נזק.

- באשדוד שוחררו בערבות חמשת הישראלים ששטו על היאכטה "אייריני" וניסו להגיע לרצועת עזה. הם התחייבו להתייצב לחקירה ככל שיידרשו. משתתפי המשט טענו כי קצין צה"ל חישמל במהלום את אחד מהם, יונתן שפירא, והכה אותו בקת רובהו, כתבנו אסף פוזיילוב, מוסר כי טרם התקבלה תגובת צה"ל לטענות.

- אתם מאזינים לחדשות קול ישראל מירושלים, רשת ב' משדרת ב־אף אם בתדרים: 95.5, 95, 95.2, 95.5 ובאתר האינטרנט: [bet.iba.org.il](http://bet.iba.org.il)

- הפרופסור ישראל דוסטרובסקי, מאבות תוכנית הגרעין של ישראל, מנהלה הראשון הוועדה לאנרגיה אטומית (וא"א) והנשיא החמישי של מכון ויצמן הלך לעולמו בן 92. הלוויתו תהיה ביום שישי. ארונו יוצב במכון ויצמן, ומשם יצא מסע ההלוויה לקיבוץ מעוז חיים שבעמק בית שאן שדוסטרובסקי היה ממייסדיו.

- בית משפט לערעורים בוושיגטון ביטל החלטה של ערכאה נמוכה ואישר לממשלה לממן מחקר בתאי גזע. ההחלטה ניתנה בצו ביניים עד לדיון מלא בעתירה.

זה סוף החדשות מקול ישראל.

## חדשות יום רביעי 29.09.2010

קול ישראל מירושלים, לילה טוב וחג שמח לכולכם, השעה עכשיו אחת עשרה, הנה החשדות מפי גבי אינון.

- חיזבאללה הודיע כי ינצל את מעמדו בממשלה בבירות כדי למנוע מלבנון להשתתף במימון ועדת האו"ם החוקרת את הנסיבות לרצח רפיק חרירי, שהיה ראש הממשלה. הארגון הסביר כי הוא שולל את סמכותה של ועדת החקירה, ולכן יפעל להכשיל העברת כספים למימון עבודתה.

- צבא ארצות הברית בעיראק מזהיר כי המבוי הסתום במאמצים לכונן ממשלה בבגדד רק מגביר את רצונם של הארגונים המורדים להגביר את התקפותיהם על השלטון המרכזי.

- הגנרל רוב בייקר, הממונה על אזור בגדד מתריע כי המשבר הפוליטי מגביר את הייאוש בקרב אזרחי עיראק ומפחית את רצונם לדווח לרשויות על חשודים בטרור.

- סגן נשיא ארצות הברית ביידן, טלפן לראש הממשלה לשעבר איאד עלאווי, ודחק בו להסכים לפשרה, הגוש בראשותו של עלאווי מתנגד לכונן קואליציה שבראשה יעמוד ראש הממשלה המכהן נורי אל-מליכי, שר החוץ של עיראק זברי, הפציר בושינגטון להתערב במשבר.

- אל בית קפה בקלנסווה, נורו יריות ונפצעו שם כמה בני אדם שישבו בו, כתבתנו יפה גליק, מדווחת כי המשטרה ומד"א חשים למקום.

- הפגנות ומחאות באירופה נגד תוכניות של האיחוד האירופי ושל ממשלות לקצץ קיצוצים חדים בתקציביהן, רבבות של תושבים ממדינות באיחוד האירופי הפגינו מול נציבות האיחוד בבריסל, דרשו להימנע מפיתורים המוניים וקיצוצים בגמלאות. בערים רבות באירופה שותקה תנועת האוטובוסים והרכבות התחתיות, הושבתו גם נמלי תעופה רבים. האיגודים המקצועיים בספרד השביתו את המשק כולו בשביתה כללית ראשונה לאחר שמונה שנים. רופאים ואחיות ביוון נטשו משמרות בבתי חולים, רבבות הפגינו בוורשה, ודרשו להעלות את שכר המינימום, הפגנות קטנות יותר היו גם בסרביה, בקפריסין, באיטליה, בליטה, ובהולנד.

- שר ההגנה של בריטניה, ליאם פוקס, מזהיר מפני קיצוץ חד בתקציב ההגנה של ארצו כ-4 מיליארד לירות סטרלינג. מכתב מחאה ששלח לראש הממשלה קמרון הודלף ל"דיילי טלגרף", ונאמר בו כי הקיצוץ אינו אפשרי. הקיצוץ יאלץ, בין השאר, את צבא ברטניה לדחות תוכניות לקנות 150 מטוסי תקיפה חדישים. המחאה של שר ההגנה פוקס יוצאת דופן; משום שעל פי הנוהג בבריטניה שרים אינם מותחים ביקורת על התקציב לאחר שאושר בממשלה.

- תביעה של כת "עדי יהוה" נגד ההלטתה של ממשלת צרפת לכפות מן המסים על תרומות שתרמו חבריה, תידון בבית הדין האירופי לזכויות אדם שמושבו בשטרסבורג, הכת מסבירה בעתירתה כי ההחלטה לחייב אותה לשלם מסים נועדה לפגוע בעצמאותה, הרשויות בצפרת השיבו כי כל תרומה חייבת במס ותובע מכת "יעדי יהוה" כשישים מליון אירו.

- כדורגל: קבוצת ליון מצרפת ניצחה 1 : 3 את הפועל תל אביב במשחק הראשון בשלב הבתים בליגת האלופות של אירופה, את השער להפועל כבש "וינסט אניימה" בבעיטת עונשין. כתבנו דני גבוהן, מוסר כי המשחק הבא של הפועל תל אביב יהיה מול "קוצה צ'לקה".

- בבורסה בניו יורק ננעל המסחר בירידות שערים, מדד מניות התעשייה דאו ג'ונס ירד בכ-5%, , מדד מניות הטכנולוגיה העילית נאסד"ק ירד ב-0,13% , חבית נפט נמכרה בניו יורק ב-77,86 דולר, התייקרות של יותר מ-2%. העלייה במחירי הנפט נובעת מהודעת הממשל על ירידה במלאי הנפט הגולמי.

- התחזית: עלייה ניכרת בטמפרטורות וירידות בלחות, חם מהרגיל עד שרבי בהרים ובפנים הארץ. הטמפרטורות המירביות מחר: בירושלים 34 מעלות, בתל אביב 32 מעלות, בחיפה 35 , בבאר שבע 38 ובאילת 41 מעלות.

זה סוף החדשות מקול ישראל.



## חדשות יום חמישי 30.09.2010

קול ישראל מירושלים, חג שמח, השעה שלוש והנה החדשות מפי עמוס פרידמן.

- בבית קפה בפאתי קלנסווה נרצחו הלילה שני בני אדם, "סעדי חדיג'ה", בן 53, אחיו של ראש העירייה מחמור חדיג'ה, ו"וואסים נאטור" בן 35, שלושה בני אדם נפצעו אחד בינוני ושניים קל, כל החמישה אינם מעורבים בפלילים. הפצועים מאושפזים בבית החולים מאיר בכפר סבא. כתבתנו יפה גליק, מוסרת כי המשטרה מעריכה שהרוצחים התכוונו לפגוע רק באחיו של ראש העירייה. שוטרים בסיוע מסוק מחפשים אחר המכונית שבה נמלטו הרוצחים וגובים עדויות ממי שישב בבית הקפה בעת הרצח, השוטרים יגבו עדות גם מראש העירייה, כדי לברר את קיבל בעת האחרונה איומים.

- במדינת צ'יפאס שבמזרח מקסיקו נהרגו עשר בני אדם המפולת בוץ, עוד ארבעה נעדרים. בג'מייקה נספו לפחות שני בני אדם ושנים עשר נעדרים במפולות בוץ ובשטפונות שגרמה הסופה הטרופית "ניקול". אלפי בני אדם נותרו בלי חשמל, כמה גשרים התמוטטו, בתי ספר נסגרו ובתי החולים מטפלים רק במקרי חירום.

- כורי פחם בצפון ספרד שהו במשך חודש במכרה בעומק של חצי קילומטר במחאה על אי תשלום משכורתם. הכורים הפסיקו את המחאה לאחר שהנציבות האירופית אישרה לממשלת ספרד

להמשיך לסייע למכרות הפחם עד סוף שנת 2014. הצעד הזה עורר את רוגזם של שוחרי הסביבה הדורשים להשתמש באנרגיה מזהמת פחות.

- משתפר מצבו של הנשיא לשעבר ג'ימי קרטר, המאושפז בבית החולים בקליוולנד שבאוהיו. קרטר בן שמונים ושש, חש ברע במהלך טיסה. מבית החולים נמסר כי לקה בוירוס בקיבה וכי מצב רוחו מצוין.

- עורכת החדשות הילה מרינוב.

- התחית: עלייה של ממש במידות החום וירידה בלחות, יהיה חם מן הרגיל עד שרבי בהרים ובפנים הארץ. ביום שישי עוד התחממות, יהיה שרבי בהרים ובפנים הארץ והביל במישור החוף. בשבת ירידה קלה במידות החום בעיקר במישור החוף, אך עדיין יהיה חם מן הרגיל עד שרבי. ביום ראשון ירידה של ממש במידות החום ועלייה בלחות.

זה סוף החדשות מקול ישראל.

1 הקדמה

3 טקסטים נבחרים

125 ניבים ופתגמים

177 חדשות קול ישראל



رقم الإيصال ١٩٨٥٨ / ٢٠١٠







